



Neon Chopper Green
Neon Spyke Orange

#370501025

#370501026

Carrera® RC

D Montage- und Betriebsanleitung

GB USA Assembly and operating instructions

F Instructions de montage et d'utilisation

E Instrucciones de montaje y de servicio

I Istruzioni per il montaggio e l'uso

NL Montage- en gebruiksaanwijzing

P Instruções de montagem e modo de utilização

S Monterings- och bruksanvisning

FIN Asennus- ja käyttöohje

PL Instrukcja montażu i obsługi

H Szerelési és használati utasítás

SLO Navodila za montažo in uporabo

CZ Návod k montáži a obsluze

N Montajse- og bruksanvisning

DK Monterings- og driftsvejledning

GR Οδηγίες συναρμολόγησης και λειτουργίας

RC
Power

carrera-rc.com

Made in China, Shantou.



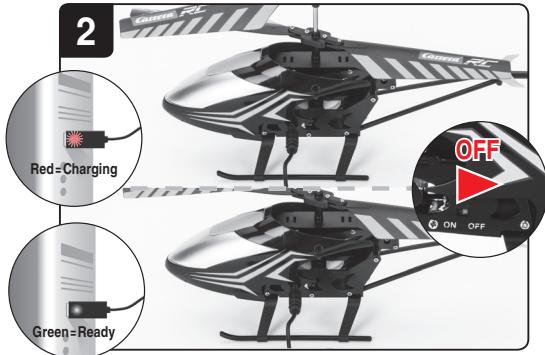


1



* Nur ein Modell enthalten - Contains only one model - contient un seul modèle - Contiene sólo un modelo - Contém un solo modelo - Bevat slechts één model - Contém só uma miniatura - Endast en modell - Sisältää vain yhden radio-ohjattavan - Zawiera tylko jeden model - Csak egy modellt tartalmaz - Vključen samo en model Obsahuje pouze jeden model. - Inneholder kun samme modell - Indeholder kun én model - Περιέχεται μόνο ένα μοντέλο

2



3



4





5



6



7



8



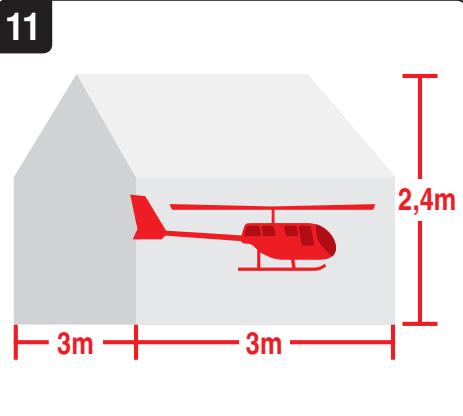
9



10



11





Sehr geehrter Kunde

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres Carrera RC-Modell-Helikopters, der nach dem heutigen Stand der Technik gefertigt wurde. Da wir stets um Weiterentwicklung und Verbesserung unserer Produkte bemüht sind, behalten wir uns eine Änderung in technischer Hinsicht und in Bezug auf Ausstattung, Materialien und Design jederzeit und ohne Ankündigung vor. Aus geringfügigen Abweichungen des Ihnen vorliegenden Produkts gegenüber Daten und Abbildungen dieser Anleitung können daher keinerlei Ansprüche abgeleitet werden. Diese Bedienungs- und Montageanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und der enthaltenen Sicherheitsanweisungen erlischt der Garantieanspruch. Bewahren Sie diese Anleitung zum Nachlesen und für die eventuelle Weitergabe des Modells an Dritte auf.

Garantiebedingungen

Bei den Carrera-Produkten handelt es sich um technisch hochwertige Produkte, die sorgfältig behandelt werden sollten. Beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise in der Bedienungsanleitung. Alle Teile werden einer sorgfältigen Prüfung unterzogen (technische Änderungen und Modelländerungen, die der Verbesserung des Produktes dienen, sind vorbehalten). Sollten dennoch Fehler auftreten, wird eine Garantie im Rahmen der nachstehenden Garantie-Bedingung gewährt:

Die Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (nachfolgend „Hersteller“) garantiert dem Endkunden (nachfolgend „Kunde“) nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen, dass der an den Kunden gelieferte Carrera RC-Modell-Helikopter (nachfolgend „Produkt“) innerhalb eines Zeitraums von zwei Jahren ab Kaufdatum (Garantiefrist) frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern sei wird. Derartige Fehler wird der Hersteller nach eigenem Ermessen auf seine Kosten durch Reparatur oder Lieferung neuer oder generalüberholter Teile beheben. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleißteile (wie z.B. Akku, Rotorblätter, Kabinenabdeckung, Zahnräder u.ä.), Schäden durch unsachgemäße Behandlung/Nutzung oder bei Fremdeingriffen. Sonstige Ansprüche des Kunden, insbesondere auf Schadensersatz, gegen den Hersteller sind ausgeschlossen. Die vertraglichen oder gesetzlichen Rechte des Kunden (Nachverfügung, Rücktritt vom Vertrag, Minderung, Schadensersatz) gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, welche bestehen, wenn das Produkt bei Gefahrtübergang nicht mangelfrei war, werden durch diese Garantie nicht berührt.

Ansprüche aus dieser gesonderten Hersteller-Garantie bestehen nur, wenn

- der geltend gemachte Fehler nicht in Schäden liegt, die durch einen nach den Vorgaben in der Bedienungsanleitung nicht bestimmungsgemäß oder unsachgemäß Gebrauch verursacht wurden.
- es sich nicht um betriebsbedingte Verschleißerscheinungen handelt.
- das Produkt keine Merkmale aufweist, die auf Reparaturen oder sonstige Eingriffe von durch den Hersteller nicht autorisierten Werkstätten schließen lassen.
- das Produkt nur mit vom Hersteller autorisiertem Zubehör verwendet wurde und
- das Produkt zusammen mit dem Original-Kaufbeleg (Rechnung / Kassenzettel) und der vollständig ausgefüllten Garantiekarte, an welcher keine eigenen Änderungen vorgenommen wurden, eingesandt wird:

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Chiemseestraße 200 • D-83278 Traunstein

Innerhalb Österreichs an:
Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Handelszentrum 6 • A-5101 Bergheim

Garantiekarten können nicht ersetzt werden.

Hinweis für EU-Staaten: Es wird auf die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Verkäufers hingewiesen, dass nämlich diese Gewährleistungspflicht durch gegenständliche Garantie nicht eingeschränkt wird. Die Kosten der Einsendung und Rücksendung des Produkts übernimmt der Hersteller. Diese Garantie gilt in dem vorstehend genannten Umfang und unter den oben genannten Voraussetzungen (einschließlich der Vorlage des Original-Kaufbelegs auch im Falle der Weiterveräußerung) für jeden späteren, künftigen Eigentümer des Produkts.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, dass sich dieses Modell einschließlich Controller in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen folgender EG-Richtlinien: EG Richtlinien 2009/48 und 2004/108/EG über die elektromagnetische Verträglichkeit und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG (R&TTE) befindet.

Die Original-Konformitätserklärung kann unter carrera-rc.com angefordert werden.



Warnhinweise!



ACHTUNG! Dieses Spielzeug ist nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren, wegen verschluckbarer Kleinteile.

ACHTUNG! Funktionsbedingte Klemmgefahr! Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Befestigungsdrähte, bevor Sie dieses Spielzeug dem Kind übergeben. Für Informationen und etwaige Fragen, bewahren Sie bitte Verpackung und Adresse auf.

Nur für Kinder ab 8 Jahren geeignet! Dieses Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Kinder ohne die Aufsicht eines Erziehungsberechtigten vorgesehen. Für das Steuern des Hubschraubers ist eine gewisse Übung erforderlich. Kinder müssen dies unter direkter Beaufsichtigung durch einen Erwachsenen erlernen. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Benutzerinformationen zusammen mit Ihrem Kind.

Bei unsachgämer Verwendung kann es zu schweren Verletzungen und/oder Sachbeschädigungen kommen.

Es muss mit Vorsicht und Umsicht gesteuert werden und erfordert einige mechanische und auch mentale Fähigkeiten. Die Anleitung enthält Sicherheitshinweise und Vorschriften sowie Hinweise für die Wartung und den Betrieb des Produktes. Es ist unabdingbar, diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme komplett zu lesen und zu verstehen. Nur so können Unfälle mit Verletzungen und Beschädigungen vermieden werden.

Fliegen Sie nur in geschlossenen Räumen, die genug Platz bieten und befolgen Sie alle Anweisungen, so wie sie in dieser Anleitung empfohlen werden.

Stellen Sie sicher, dass sich kein losen Gegenstande, einschließlich Kleidung, oder andere Gegenstände wie Stifte und Schraubendreher, in den Rotorblättern verwickeln oder mit ihnen in Berührung kommen können. Achten Sie besonders darauf, dass Ihre Hände NICHT in die Nähe der Rotorblätter kommen!

ACHTUNG: Gefahr von Augenverletzungen. Lassen Sie den Hubschrauber nicht in der Nähe Ihres Gesichtes fliegen, um Verletzungen zu vermeiden.

Sie als Nutzer dieses Produkts sind alleinverantwortlich für den sicheren Umgang, so dass weder Sie noch andere Personen oder deren Eigentum Schaden nehmen oder gefährdet werden.

• Verwenden Sie Ihr Modell nie mit schwachen Controller-Batterien.

• Vermeiden Sie verkehrsreiche und belebte Bereiche. Achten Sie immer darauf, dass genug Platz zur Verfügung steht.

• Lassen Sie Ihr Modell möglichst nicht auf offener Straße oder in öffentlichen Bereichen fliegen, um niemanden zu gefährden oder zu verletzen.

• **ACHTUNG: Starten Sie den Hubschrauber nicht, wenn sich Personen, Tiere oder andere Hindernisse im Flugbereich des Hubschraubers befinden.**

• Befolgen Sie genau die Anweisungen und Warnhinweise für dieses Produkt und für die mögliche Zusatzausrüstung (Ladegerät, Akkus usw.), die Sie nutzen.

• **Sollte der Helikoppter mit Lebewesen oder harten Gegenständen in Berührung kommen, bitte sofort den Gashebel in die Nullstellung bringen, d.h. der linke Joystick muss am unteren Anschlag sein!**

• Achten Sie darauf, dass alle Chemikalien, Kleinteile oder elektrische Bauteile außerhalb der Reichweite von Kindern sind.

• Vermeiden Sie jegliche Feuchtigkeit, denn Sie kann die Elektronik beschädigen.

• Es besteht die Gefahr von schweren Verletzungen bis hin zum Tod, wenn Sie Teile Ihres Modells in den Mund stecken oder an ihnen lecken.

• **ACHTUNG: Bei Verwendung des Umhängebandes um den Hals besteht Strangulationsgefahr!**

• Führen Sie am Hubschrauber keinerlei Änderungen durch.

Wenn Sie diesen Bedingungen nicht zustimmen, geben Sie das vollständige Helikoppter Modell sofort in neuem und unbenutztem Zustand an den Händler zurück.

Wichtige Informationen über Lithium Polymer Akkus

Lithium-Polymer (LiPo) Akkus sind wesentlich empfindlicher als herkömmliche Alkali-, oder NiMH-Akkus, die sonst bei Funkfernsteuerungen verwendet werden. Die Vorschriften und Warnhinweise müssen deshalb genausestens befolgt werden. Bei falscher Handhabung von LiPo Akkus besteht Brandgefahr. Beachten Sie immer die Herstellerangaben, wenn Sie LiPo Akkus entsorgen.

Entsorgungsbestimmungen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte laut WEEE



LiPo

Das hier abgebildete Symbol der durchgestrichenen Mülltonnen soll Sie darauf hinweisen, dass leere Batterien, Akkumulatoren, Knopfzellen, Akkupacks, Geräteträger, elektrische Altgeräte etc. nicht in den Hausmüll gehören, da sie der Umwelt und Gesundheit schaden. Helfen Sie bitte mit, Umwelt und Gesundheit zu erhalten und sprechen Sie auch mit Ihren Kindern über die ordentliche Entsorgung gebrauchter Batterien und elektrischer Altgeräte. Batterien und elektrische Altgeräte sollen bei den bekannten Sammelstellen abgegeben werden. So werden sie ordnungsgemäß Recycling zugeführt.

Ungeeignete Batterietypen oder neu und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden. Leere Batterien aus dem Spielzeug herausnehmen. Nicht aufladbare Batterien dürfen aufgrund des Explosionsrisikos nicht aufgeladen werden.

ACHTUNG!

Das Ladegerät bzw. USB-Ladekabel kann von Kindern ab einem Alter von acht (8) Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Ladegerät bzw. USB-Ladekabel spielen. Reinigung und Benutzewerden dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Ladegerät und der Anschlussleitung fernzuhalten. **Lassen Sie den Akku beim Laden nie unbewacht!** Aufladbare Batterien vor dem Laden aus dem Spielzeug nehmen. Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Es dürfen nur die empfohlenen Batterien oder die eines gleichwertigen Typs verwendet werden.

Bei regelmäßiger Gebrauch des Ladegeräts, muss dieses am Kabel, Anschluss, Abdeckungen und anderen Teilen kontrolliert werden. Im Schadensfall darf das Ladegerät erst nach einer Reparatur wieder in Betrieb genommen werden. Das flexible Außenkabel dieses Ladegeräts kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Ladegerät verschrottet werden.

Richtlinien und Warnhinweise für die Benutzung des LiPo Akkus

• Sie müssen den beigefügten 3,7 V === 150 mAh LiPo-Akku an einem sicheren Ort abseits entzündlicher Materialien aufladen.

• Lassen Sie den Akku beim Laden nie unbewacht auf.

• Zum Laden nach einem Flug muss sich der Akku zunächst auf die Umgebungstemperatur abgekühlt haben.

• Sie dürfen nur das dazugehörige Lipo-Ladegerät (USB Kabel/ Controller) verwenden. Bei Nichteinhaltung dieser Hinweise besteht Brandgefahr und damit Gesundheitsgefährdung und/ oder Sachbeschädigung. Benutzen Sie NIEMALS ein anderes Ladegerät.

• Falls sich der Akku während des Entladte- oder Ladevorgangs aufbläht oder verformt, beenden Sie sofort das Laden oder Entladen. Entnehmen Sie den Akku so schnell und vorsichtig wie möglich und legen Sie ihn an einen sicheren, offenen Bereich abseits brennbarer Materialien und beobachten Sie ihn mindestens 15 Minuten lang. Wenn Sie einen Akku, der sich bereits aufgebläht oder verformt hat, weiter laden oder entladen,



besteht Brandgefahr! Selbst bei geringer Verformung oder Ballobildung muss ein Akku aus dem Betrieb genommen werden.

- Lagern Sie den Akku bei Raumtemperatur an einem trockenen Ort.
- Laden Sie den Akku unbedingt nach Gebrauch wieder auf um eine sog. Tiefeentladung des Akkus zu vermeiden.** Beachten Sie dabei, dass Sie eine Pause von ca. 20 Min. zwischen dem Flug und dem Ladevorgang einhalten. Laden Sie den Akku von Zeit zu Zeit (ca. 2-3 Monate) auf. Eine Nichtbeachtung der o.g. Handhabung des Akkus kann zu einem Defekt führen.
- Für den Transport oder für eine übergangsweise Lagerung des Akkus sollte die Temperatur zwischen 5-50°C liegen. Lagern Sie den Akku oder das Modell, wenn möglich nicht im Auto oder unter direktem Sonneneinfluss. Wenn der Akku der Hitze im Auto ausgesetzt wird, kann er beschädigt werden oder Feuer fangen.

Hinweis: Bei geringer Batteriespannung/-leistung werden Sie feststellen, dass erhebliche Trimmung und/oder Steuerbewegungen erforderlich sind, damit der Helikopter nicht ins Trudeln gerät. Dies tritt in der Regel vor dem Erreichen von 3 V Akkuspannung auf und ist ein guter Zeitpunkt, um den Flug zu beenden.

Lieferumfang

1

- 1x Helikopter
- 1x Controller
- 1x USB-Ladekabel
- 4x 1,5 V Mignon AA Batterien (nicht wiederaufladbar)
- 1x Ersatzteil-Set

Aufladen des LiPo-Akkus

Achten Sie darauf, dass Sie den mitgelieferten LiPo-Akku nur mit dem mitgelieferten LiPo-Ladegerät (USB-Kabel bzw. Controller) laden. Wenn Sie versuchen den Akku mit einem anderen LiPo-Akku Ladegerät oder einem anderen Ladegerät zu laden, kann dies zu schweren Schäden führen. Bitte lesen Sie den vorliegenden Abschnitt mit den Wamhinweisen und Richtlinien zur Akku-Verwendung sorgfältig durch, bevor Sie fortfahren.

2

- Laden am Computer:**
 - Verbünden Sie das USB-Ladekabel mit dem USB-Port eines Computers. Die LED am USB-Ladekabel leuchtet grün auf und zeigt an, dass die Ladeeinheit ordnungsgemäß mit dem Computer verbunden ist. Wenn Sie einen Helikopter mit leerem Akku anstecken leuchtet die LED am USB-Ladekabel rot auf und zeigt an, dass der Helikopter keinen Akku geladen wird. Das USB-Ladekabel bzw. die Ladebuchse am Helikopter sind so hergestellt, dass verkehrt Polarität ausgeschlossen ist.
 - Es dauert ungefähr 30 Minuten, um einen entladenen Akku (nicht tiefentladen) wieder aufzuladen. Wenn der Akku voll ist, leuchtet die LED-Anzeige am USB-Ladekabel wieder grün auf.

Hinweis: Bei der Auslieferung ist der enthaltene LIPO-Akku teilgeladen. Daher könnte der erste Ladevorgang etwas kürzer dauern.

Halten Sie die o.g. Anschlussreihenfolge unbedingt ein! Sollten Sie das Ladekabel nicht an eine Stromquelle angeschlossen und nur mit dem Helikopter verbunden haben, so zeigt eine grün leuchtende LED-Anzeige an, dass noch Spannung im Akku ist. Die grün leuchtende LED-Anzeige zeigt nicht an ob der Akku ausreichend geladen ist.

Während des Ladevorgangs muss der Powerschalter auf „OFF“ stehen.

Einsetzen der Batterien in den Controller

3

- Öffnen Sie das Batteriefach mit einem Schraubendreher und setzen Sie die Batterien in den Controller ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Nach dem verschließen des Faches können Sie die Funktionalität des Controllers mit Hilfe des Powerschalters auf der Vorderseite prüfen. Bei Stellung des Powerschalters und ordnungsgemäßer Funktion sollte die LED oben in der Mitte des Controllers rot aufleuchten. Wenn die Kontroll LED schnell blinkt, müssen die Batterien im Controller gewechselt werden.

Bindung des Modells mit dem Controller

4

Der Carrera RC Helikopter und der Controller sind werkseitig gebunden. Sollte es am Anfang Probleme bei der Kommunikation zwischen dem Carrera RC Helikopter und dem Controller geben, führen Sie bitte eine neue Bindung durch.

- Verbinden Sie die am Modell befindliche Steckverbindung und schalten Sie das Modell am ON/OFF Schalter an.
- Die LED im Helikopter blinkt nun in rhythmisch beschleunigender Folge.
- Schalten Sie den Controller am ON/OFF Schalter ein. Während des Bindungsvorgangs erhönt am Controller ein Signalton.
- Stellen Sie den geladenen Helikopter auf eine gerade Fläche.
- Geben Sie dem Helikopter einen Augenblick Zeit, bis das System korrekt initialisiert und betriebsbereit ist.
- Die Kontroll LED leuchtet wieder permanent und zeigt an, dass die Bindung beendet ist.

Checkliste für die Flugvorbereitung

Diese Checkliste ist kein Ersatz für den Inhalt dieser Bedienungsanleitung. Obwohl Sie als Quick-Start-Guide verwendet werden kann, empfehlen wir Ihnen eindringlich zunächst diese Betriebsanleitung komplett zu lesen, bevor Sie fortfahren.

- Überprüfen Sie den Verpackungsinhalt.
- Verbinden Sie das Ladegerät mit der Stromquelle.
- Laden Sie den LiPo-Akku wie im Abschnitt „Aufladen des LIPO-Akkus“ beschrieben
- Setzen Sie vier AA Batterien in den Controller ein und achten Sie auf die richtige Polarität.
- Suchen Sie eine geeignete Umgebung zum Fliegen.
- Stellen Sie den Helikopter auf eine gerade Fläche.
- Schalten Sie das Modell am ON/OFF Schalter an.
- Schalten Sie den Controller am ON/OFF Schalter ein.
- Die LED im Helikopter blinkt nun in rhythmisch beschleunigender Folge.
- Während des Bindungsvorgangs erhönt am Controller ein Signalton.
- Geben Sie dem Helikopter einen Augenblick Zeit, bis das System korrekt initialisiert und betriebsbereit ist. Die LED im Helikopter leuchtet nun permanent.
- Wiederholen Sie nun ggf. o.g. Punkte sollten Sie weitere Helikopter gleichzeitig fliegen wollen.
- Überprüfen Sie die Steuerung.
- Machen Sie sich mit der Steuerung vertraut.
- Trimmen Sie den Helikopter ggf. wie unter „Steuerung des Helikopters“ beschrieben, so dass sich der Helikopter im Schwebeflug nicht mehr ohne Steuerbewegungen von der Stelle bewegt.
- Der Helikopter ist jetzt einsatzbereit.
- Sofern der Helikopter keine Funktion zeigt versuchen Sie die o.g. Bindevorgang erneut.
- Fliegen Sie das Modell.
- Landen Sie das Modell.
- Schalten Sie das Modell am ON/OFF Schalter aus.
- Schalten Sie immer die Fernbedienung als letztes aus.

Funktionsübersicht des Controllers

3

1. Antenne
2. Powerschalter (ON / OFF)
3. Kontroll LED
4. Gas
5. Vor-/Zurück Heck (Kreisdrehung)
6. Trimmer für Heck
7. Batteriefach

5

Beschreibung des Helikopters

6

1. Koaxiales RotorSystem
2. Heck
3. Ladefach zum Laden des LiPo-Akku
4. Landekufen
5. ON-OFF-Schalter

7

Steuerung des Helikopters

8

Wenn Sie die Steuerfunktionen Ihres Carrera RC Helikopters noch nicht kennen, nehmen Sie sich bitte vor dem ersten Flug ein paar Minuten Zeit, um sich mit ihnen vertraut zu machen. Die Beschreibung Links- oder Rechts entspricht dem Blick aus dem Cockpit (Pilotensicht). Drücken Sie den Gashebel nach oben, um die Rotationsgeschwindigkeit der Hauptrotorblätter zu erhöhen. Erhöhen Sie die Rotationsgeschwindigkeit der Hauptrotorblätter und das Modell beginnt zu steigen. Reduzieren Sie den Ausschlag des Gashebels und damit die Rotationsgeschwindigkeit der Hauptrotorblätter, so sinkt der Helikopter. Wenn das Modell vom Boden abgehoben ist, können Sie es durch vorsichtiges Bewegen des Gashebels, nach oben oder nach unten, in einen stationären Schwebeflug bringen, ohne dass es zu abrupt steigt oder sinkt.

9

Bewegen Sie den rechten Hebel (Heck) nach links und die Nase des Helikopters dreht sich (giert) um die Achse des Hauptrotors kreisförmig nach links. Bewegen Sie den rechten Hebel (Heck) nach rechts und die Nase des Helikopters dreht sich (giert) um die Achse des Hauptrotors kreisförmig nach rechts. Verwenden Sie den Trimmer für Heck, bis Sie eine stabile Neutralstellung des Helikopters im Schwebeflug, ohne Bewegung des rechten Hebel (Heck), erreicht haben.

10

Der Vor-/Zurück-Hebel steuert die Neigung des Helikopters vorwärts/rückwärts. Wenn Sie den Hebel nach vorne drücken, bewegt sich der Helikoptermasse nach unten und der Helikopter fliegt vorwärts. Wenn Sie den Vor-/Zurück-Hebel nach hinten drücken, bewegt sich der Helikopter nach hinten und der Helikopter fliegt rückwärts.

Nachdem Sie sich mit den Hauptsteuerfunktionen vertraut gemacht haben, sind Sie nach Auswahl des Fluggebietes bereit für den ersten Flug.

Auswahl des Fluggebietes

11

Wenn Sie für Ihren ersten Flug bereit sind, sollten Sie einen geschlossenen Raum wählen, der ohne Personen und ohne Hindernisse sowie möglichst groß ist. Aufgrund der Größe und Steuerbarkeit des Helikopters ist es für erfahrene Piloten möglich, auch in relativ kleinen geschlossenen Räumen zu fliegen. Für Ihre ersten Flüge empfehlen wir unbedingt eine Mindestraumgröße von 3 mal 3 Metern Grundfläche und 2,40 Meter Höhe. Nachdem Sie Ihren Helikopter ausgetrimmt haben und mit seiner Steuerung und seinen Fähigkeiten vertraut geworden sind, können Sie sich auch daran wagen, in kleineren und weniger freien Umgebungen zu fliegen.

Der Helikopter ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen entwickelt worden.

Informationen zu den Problemlösungen finden Sie auf Seite 36.

Die aktuellste Version dieser Bedienungsanleitung und Informationen zu erhältlichen Ersatzteilen finden Sie auf carrera-rc.com im Servicebereich.

Irrtum und Änderungen vorbehalten
Farben/endgültiges Design – Änderungen vorbehalten
Technische und designbedingte Änderungen vorbehalten
Piktogramme = Symbolfotos

Dear customer

Congratulation! You bought a Carrera RC-helicopter which has been manufactured according to today's state-of-the-art technology. As it is our constant endeavour to develop and improve our products, we reserve the right to make modifications, either of a technical nature or with respect to features, materials, and design, at any time, and without prior notice. For this reason, no claims will be accepted for any slight deviations in your product from the data and illustrations contained in these instructions. These operating and assembly instructions are an integral part of the product. Non-observance of these operating instructions and the safety instructions they contain will render the guarantee null and void. These instructions are to be kept for future reference and in the event that the product is passed on to a third party.



Warning!



WARNING! This toy contains small parts which can be swallowed and is therefore not suitable for children under 3 years of age!

WARNING! danger of pinching during operation! Remove all packaging materials and wire fastenings before handing the toy over to the child. For information and to answer any questions, please retain packaging, address and instructions in a safe place for future reference. Adult supervisors note: please check that the toy has been assembled in accordance with the instructions. Assembly should be carried out under the supervision of an adult.

Only suitable for children over the age of 8!

This product is not intended for use by children without supervision of a parent. Flying the helicopter requires skill and children must be trained under the direct supervision of an adult. Read the user's information together with your child Before the first use. Inappropriate use may result in severe injuries and/or damage to property.

It has to be operated with care and caution and requires both mechanical and mental skills. The operating instructions contain notes on safety and technical regulations as well as information on maintaining and operating the product. It is indispensable to read these instructions thoroughly before the first usage. Only this helps to avoid accidents with injuries and damage.

Only use the helicopter in closed rooms which provide sufficient space and follow all instructions given in this manual.

Hands, hair and loose clothing, including other objects such as pens and screwdrivers must be kept away from the propeller (rotor). Do not touch the rotating rotor. Especially take care that your hands DO NOT get close to the rotor blades!

WARNING: Risk of eye injuries. Do not fly near your face to avoid injuries.

As user of this product you are solely responsible for handling it safely in order to ensure that neither you nor other persons or their property suffer damages or are endangered.

- Never use your model with weak remote control batteries.
- This toy is only designed to be used in a home environment.
- Avoid busy areas. Always make sure that there is enough space.
- Do not use your model on an open street or in public areas in order not to endanger or hurt anyone.
- **WARNING: Do not start up and fly when persons, animals or any obstructions are within the flying range of the helicopter.**
- Exactly observe the instructions and warnings for this product and for any possible additional equipment (battery charger, rechargeable batteries etc.) being used by you.
- **Should the helicopter come into contact with any living thing or solid object, immediately return the gas control to zero, in other words the left-hand joystick must be at the stop at the bottom of the slide!**
- Make sure that all chemicals, small parts and electrical components are out of children's reach.
- Avoid any moisture as this might do damage to the electronics.
- There is a risk to suffer severe injury or even death if you put parts of your model into your mouth or lick them.
- Do not change or modify anything on the helicopter.

If you do not agree to these terms please immediately return the complete helicopter model in new and unused condition to the retailer.

Guarantee conditions

Carrera products are technically advanced products which should be handled with care. It is important to follow the directions given in the operating instructions. All components have been subjected to careful inspection (technical modifications and alterations to the model for the purpose of product improvement are reserved).

Should any faults nevertheless occur, guarantee is assumed within the scope of the following conditions:

In accordance with the following provisions, Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (hereinafter referred to as "manufacturer") warrants to the endconsumer (hereinafter referred to as "customer") that the Carrera RC-model-helicopter (hereinafter referred to as "product") delivered to the customer shall be free from defects in material or workmanship for two years from the date of purchase (guarantee period). Such defects will, at the manufacturer's option, either be repaired by the manufacturer or fixed by delivering new or refurbished parts free of charge. The warranty does not cover failure due to normal wear and tear, (e.g. to batteries, rotor blades, cabin covering, gear wheels etc.), or damage as a result of improper handling/misuse or unauthorised interference. Any other customer's claims asserted against the manufacturer, especially action for damages, shall be excluded.

The contractual and statutory rights of the customer against the seller (supplementary performance, rescission of the contract, abatement, compensation) which exist with the product not having been free from defects at the time of the passing of risk, shall remain unaffected by this warranty.

Claims from this special warranty shall only be valid if:

- the defect reported has not arisen by damage caused by unintended use or misuse as specified in the instruction manual,
 - the failure of the product is not due to normal wear and tear
 - the product does not show any signs resulting from repairs or other interferences carried out by workshops not having been authorised by the manufacturer,
 - the product has only been operated with accessories authorised by the manufacturer and
 - the product is sent in together with the original proof of purchase (invoice / receipt) and the completely filled in warranty card which has not been altered in any way.
- Guarantee cards cannot be replaced.**

Note for EU countries: Reference is hereby made to the seller's statutory guarantee obligation, to the extent that this guarantee obligation is not restricted by the product guarantee. The manufacturer shall bear the costs for sending in and returning the product.

This warranty shall be valid to the extent aforementioned and under the above-named circumstances (including the submittal of the original proof of purchase also in case of resale) for any future owner of the product.

Declaration of conformity

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH hereby declares that this model including the controller conforms with the fundamental requirements of the following EC directives: EC Directives 2009/48 and 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility and the other relevant regulations of Directive 1999/5/EC (R&TTE). The original declaration of conformity can be requested from carrera-rc.com.

Regulations on disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE)



This symbol, showing refuse bins with a cross through them, denotes that empty batteries, rechargeable batteries, button cells, rechargeable battery packs, equipment batteries, disused electrical equipment, etc. should not be disposed of in domestic refuse, as they are harmful to the environment and health.

Please help to preserve environment and health and talk to your children about the correct disposal of used batteries and disused electrical equipment. Batteries and disused electrical equipment should be handed in to the usual collection points where they can be properly recycled.

Do not mix dissimilar battery types or employ new and used batteries together. Empty batteries should be removed from the product. Do not recharge non-rechargeable batteries due to risk of explosion.

WARNING!

This charger respectively USB-adapter can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the charger respectively USB-adapter in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the USB-adapter. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the charger respectively USB-adapter and its cord out of reach of children less than 8 years. **Never leave the battery unattended while it is charging.** Exhausted batteries are to be removed from the toy. Rechargeable batteries should be removed from the product before charging. Supply terminal are not to be short-circuited. Only use the batteries recommended or equivalent types.

If in regular use the charger must be examined for damage to the cord, plug, covers and all other parts. If any signs of damage are found the charger may only be used again after repair work has been completed. The external flexible cable or cord of this charger cannot be replaced: If the cord is damaged the charger shall be scrapped.

FCC statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Guidelines and warnings for the use of LiPo rechargeable batteries

- You have to charge the attached 3.7 V --- 200 mAh LiPo rechargeable battery in a safe place and at a safe distance to flammable material.
- Never leave the battery unattended while it is charging.
- After a flight, the rechargeable battery has to cool down to the ambient air temperature before charging it.
- You must always use the corresponding LiPo charging unit (USB cable / remote control). In case of non-compliance with these directions there is a danger of fire resulting in a health risk and/or damage to property. NEVER use any other battery charger.
- Should the rechargeable battery swell or deform while discharging or recharging, you have to immediately stop charging or discharging the battery. Take the battery out as quickly and carefully as possible and place it in a safe and open area offside any inflammable material and watch it for at least 15 minutes. In case you continue charging or discharging a battery which has already started to swell or deform there is a danger of fire! Even in case of slight deforming or ballooning the rechargeable battery has to be taken out of operation.
- Store the rechargeable battery at ambient temperature in a dry place.

- **Always recharge the battery immediately after use to prevent its becoming deep discharged. Please make sure to allow a pause of about 20 minutes between finishing the flight and recharging the battery. Recharge the battery occasionally (suggested every 2-3 months). Failure to treat the battery as described above can lead to its becoming defective.**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



- When transporting or temporarily storing the rechargeable battery the temperature should be between 5-50°C. If possible, do not store the battery or the model in a car and do not expose it to direct sunlight. In case the battery is broiled it can be damaged or catch fire.

Note: If the battery voltage/output is low you will recognise that a considerable trim and/or controlling is necessary to avoid that the helicopter starts trundling. This usually occurs before reaching a battery voltage of 3 V and it is a good moment to end the flight.

Contents of package

1

- 1x Helicopter
- 1x Controller
- 1x USB charging cable
- 4x 1.5 V Mignon AA batteries (non-rechargeable)
- 1x Set of replacement parts

Recharging the LiPo rechargeable battery

Make sure you only charge the LiPo rechargeable battery supplied with the LiPo charging unit also supplied (USB cable and remote control). In case you try to charge the rechargeable battery with a different LiPo battery charger or any other battery charger, this might cause serious damages. Please carefully read the previous chapter about warnings and guidelines on the usage of rechargeable batteries before proceeding.

2

Charging via computer:

- Connect the USB charging cable with the USB port of a computer. The LED on the USB charger cable lights green indicating that the charger unit is correctly connected to the computer.
If you plug in a helicopter with a discharged battery, the LED on the USB charging cable lights up red and shows that the helicopter battery is being charged. The USB charging cable and the charging socket on the helicopter are designed to make incorrect connection impossible.
- It takes about 30 minutes to recharge a discharged battery (but NOT a deep-discharged one). When the battery is fully charged, the LED display on the USB charger cable lights up green again.

Note: When supplied, the lipo-battery is already partially charged so the first charging cycle may well take less time.

It is essential to follow the connection sequence given above! If you have the charger cable only connected to the helicopter, and not to a source of electricity, a green LED display indicates that there is still power in the battery. The green LED display does not necessarily indicate the battery is still adequately charged.

While charging, the power switch must be in the "OFF" position.

Inserting the batteries in the remote control

3

Open the battery compartment with a screwdriver and insert the batteries in the remote control. Please keep in mind the correct polarity. After having closed the compartment you can check all functions of the remote control with the help of the power-switch on the front. With the power-switch turned ON and proper functioning, the top center LED on the remote control will light up red.

When the control LED flashes rapidly, the batteries in the controller must be changed.

Frequency bind between model and remote control

4

The Carrera RC helicopter and the remote control are frequency bound at purchase. Should there occur any problems with the communication between the Carrera RC helicopter and the remote control at the beginning, please carry out a new frequency bind.

- Connect the plug-in connection at the model and switch on the model at the ON/OFF switch.
- The LED in the helicopter now flashes in rhythmically-accelerating sequence.
- Switch on the controller at the ON/OFF switch. While connecting, the controller emits a signal tone.
- Place the charged helicopter on a flat surface.
- Allow the helicopter a few moments until the system is correctly initialised and is ready for operation.
- The control LED now lights continuously once again, indicating that the connection is ended.

Checklist for flight preparation

This checklist does not replace the contents of the operating instructions. Although it can be used as a quick-start-guide we strongly advise to first read the operating instructions in detail before you proceed.

- Check the contents of the package
- Connect the charging unit to the source of power.
- Charge the lipo-battery as described in the section "Charging the lipo-battery".
- Fit four AA batteries in the controller, making sure their polarity is correct.
- Look for a suitable environment for flying
- Place the helicopter on a flat surface
- Switch on the model at the ON/OFF switch.
- Turn the remote control on at the ON/OFF switch.
- The LED in the helicopter now flashes in rhythmically-accelerating sequence.
- During the binding process, the controller emits an acoustic signal.
- Allow the helicopter a few moments until the system is correctly initialised and is ready for operation. The LED in the helicopter now lights continuously.
- Repeat the above points as required, if you wish to fly more helicopters at the same time.
- Check the control system
- Make yourself familiar with the control system
- Trim the helicopter as necessary as described under "Controlling the helicopter", so that when hovering the helicopter no longer moves from the spot, until given a command by the controller.
- The helicopter is now ready to be flown.
- If the helicopter displays no functions, retry the above binding procedure.
- Fly the model
- Land the model
- Switch the model off at the ON/OFF switch
- Always switch off the remote control last

Range of functions of the remote control

3

- Antenna
- Power switch (ON / OFF)
- Control LED
- Gas - tail (spinning in circles)
- Forward/backward tail (spinning in circles)
- Trimmer for tail
- Battery compartment

5

Description of helicopter

6

- Coaxial rotor system
- Tail rotor
- Socket for charging the lipo-battery
- Landing skids

7

- ON-OFF switch

Controlling the helicopter

8

In case you don't know the control functions of your Carrera RC helicopter yet, please take some minutes before the first flight in or to make yourself familiar with them. The descriptions left or right refer to the view out of the cockpit (pilot's view). Push the throttle up to increase the rotational speed of the main rotor blades. Increase the rotational speed of the main rotor blades and the model will start to ascend.

If you push down the throttle and thus reduce the rotational speed of the main rotor blades the helicopter will descend. When the model has lifted off the ground you can get it into stationary hovering without abrupt ascending or descending by carefully moving the throttle upwards and downwards.

9

Move the right lever (tail) to the left and the helicopter's nose turns (yaws) round the main rotor's axis in a circle to the left.

Move the right lever (tail) to the right and the helicopter's nose turns (yaws) round the main rotor's axis in a circle to the right.

Use the trimmer for tail until you have reached a stable neutral position of the helicopter when hovering, without moving the right lever (tail).

10

The forward-backward lever controls the helicopter's pitch forward and backward. When shifting the lever forward the nose of the helicopter will move downwards and the helicopter will fly forward. When shifting the forward-backward lever backward the helicopter will move backwards and the helicopter will fly backward.

After having made yourself familiar with the main control functions and having chosen an appropriate area for flying the helicopter, you can start the first flight.

Choosing the flight area

11

When being prepared for the first flight you should choose a closed room without any persons or obstacles which is as big as possible. Due to the size and controllability of the helicopter experienced pilots may be able to fly the helicopter in relatively small rooms. For your first flights we strongly recommend to choose a room with a minimum floor space of 3 x 3 metres and 2.40 metres of height. After having trimmed your helicopter for flight and having made yourself familiar with the controlling and its functions you may start flying in smaller and less open environments.

The helicopter has exclusively been developed for indoor use in closed rooms.

Information on trouble-shooting will be found on page 36.

For the latest version of these operating instructions and information on replacement and spare parts available, please visit carrera-rc.com in the service area.

Errors and changes excepted

Colours / final design – changes excepted

Technical changes and design-related changes excepted

Pictograms = symbolic photos



Chère cliente ! Cher client !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre maquette d'hélicoptère Carrera RC qui a été fabriqué selon le niveau actuel de la technique. Nous avons toujours pour ambition d'améliorer et de perfectionner nos produits et nous réservons la possibilité de réaliser des modifications techniques relatives à la présentation et design de nos produits. Les divergences de faible importance du produit, que vous avez acheté, par rapport aux données et illustrations de ces instructions de montage et d'utilisation ne sauraient donner lieu à des déclamations de ce fait. Ces instructions de montage et d'utilisation font partie intégrale du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'observation des instructions de montage et d'utilisation et des consignes de sécurité y figurant. Veuillez conserver ces instructions de montage et d'utilisation, afin que vous puissiez les consulter ultérieurement et les remettre à tout utilisateur de ce véhicule si besoin est.

Conditions de garantie

Les produits Carrera sont des produits de qualité technique élevée qui devraient être manipulés avec précaution. Veuillez impérativement respecter les indications du mode d'emploi. Tous les éléments sont soumis à des contrôles approfondis (sous réserve de modifications techniques et des véhicules destinées au perfectionnement du produit).

La responsabilité du fabricant est cependant engagée aux termes des conditions de garantie ci-après à supposer que le produit présente des défauts :

La société Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (ci-après désignée „Fabricant“) garantit au client final (ci-après désigné „Client“) selon les clauses suivantes que la maquette d'hélicoptère Carrera RC livré au client (ci-après désigné „Produit“) sera exempt de vices de matériel ou de fabrication durant une période de deux ans à partir de la date d'achat (délai de garantie). Le fabricant éliminera de tels vices selon sa propre appréciation à ses frais en les réparant ou en livrant des pièces neuves ou ayant subi une révision générale. La garantie ne s'étend pas aux pièces d'usure (par exemple la batterie, les pales de rotor, le recouvrement de cabine, la roue dentée), aux dommages dus à un traitement/ utilisation non conforme ou à des interventions externes. D'autres revendications du client, en particulier de dommages et intérêts, contre le fabricant sont exclues.

Les droits contractuels ou légaux du client (exécution ultérieure, résiliation du contrat, réduction du prix, dommages et intérêts) vis-à-vis du vendeur correspondant, droits existant si le produit n'était pas exempt de vices lors du transfert du risque, ne sont pas concernés par cette garantie.

Les droits issus de cette garantie du fabricant spéciale n'existent que si

- le vice réclamé ne repose pas dans des dommages qui résultent d'un emploi non conforme ou non adapté aux directives prescrites dans le mode d'emploi,
- il ne s'agit pas de signes d'usure dus à l'emploi,
- le produit ne présente aucun signe qui permette de constater que des réparations ou d'autres interventions ont été effectuées par des ateliers non autorisés par le fabricant,
- le produit n'a été utilisé qu'avec des accessoires autorisés par le fabricant et
- si le produit est envoyé avec le bon d'achat original (facture / bon de caisse) et la carte de garantie entièrement remplie, produit sur lequel aucune modification autonome n'a été réalisée.

Les cartes de garantie ne sont pas remplaçables.

Avis destinés aux États de l'Union européenne : nous attirons l'attention sur l'obligation de garantie légale du vendeur, pour autant que cette obligation de garantie ne soit pas restreinte par les conditions de la présente garantie.

Le fabricant prend en charge les coûts de l'expédition et du renvoi du produit.

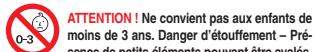
Cette garantie est valable dans l'ampleur susmentionnée et dans les conditions susmentionnées (y compris la présentation du bon d'achat original aussi en cas de revente) pour chaque propriétaire ultérieur, futur du produit.

Déclaration de conformité

Par la présente, la société Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH déclare que cette maquette, y compris le contrôleur, est conforme aux exigences essentielles des directives européennes suivantes : est conforme aux Directives européennes 2009/48 et 2004/108/CE relatives à la comptabilité électromagnétique et les autres prescriptions importantes de la Directive 1999/5/CE (R&TTE). L'original de la déclaration de conformité est à votre disposition sur le site internet carrera-rc.com.



Avertissements !



ATTENTION ! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Danger d'étouffement - Préservez de petits éléments pouvant être avalés.

ATTENTION ! Danger d'écrasement en cours de fonctionnement ! Supprimez tous les matériaux d'emballage et fils de fixation avant de remettre ce jouet à l'enfant. Veuillez conserver le conditionnement et l'adresse pour votre information et d'éventuelles questions.

Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans.

Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants sans la surveillance d'une personne chargée de l'éducation. Piloter l'hélicoptère nécessite une certaine habileté que les enfants doivent acquérir sous la surveillance directe d'un adulte. Veuillez lire le mode d'emploi avec votre enfant avant la première utilisation. Un emploi non conforme peut entraîner de graves blessures et/ou des dommages matériels. Il doit être piloté avec prudence et circonspection et exige certaines facultés mécaniques et mentales. Le mode d'emploi contient des consignes de sécurité et des prescriptions ainsi que des indications sur l'entretien et l'emploi du produit. Il faut impérativement avoir le complètement et compris ce mode d'emploi avant la première mise en service. C'est la seule manière d'éviter les accidents accompagnés de blessures et de dommages.

Ne faire voler que dans des pièces closes qui offrent suffisamment de place et suivre toutes les consignes telles qu'elles sont recommandées dans ce mode d'emploi. S'assurer qu'aucun objet mobile, y compris les vêtements ou autres objets tels que des cheveux et tournevis puisse s'enchevêtrer dans les pales du rotor ou entrer en contact avec elles. Veiller surtout à NE PAS tenir les mains à proximité des pales du rotor !

ATTENTION : Risque de blessure oculaire. Afin d'éviter tout accident, ne pas faire voler à proximité du visage. En tant qu'utilisateur de ce produit, vous êtes seul responsable de la sécurité de manipulation de sorte que vous ni d'autres personnes ou leur propriété ne subissent des dommages ou soient mis en danger.

- Ne jamais utiliser cette maquette avec des accus faibles dans le contrôleur.
- Évitez les zones à forte circulation et animées. Veiller à disposer de suffisamment de place.
- Ne pas laisser si possible voler la maquette en pleine route ou dans des lieux publics afin de ne blesser ni de mettre personne en danger.

ATTENTION : Ne pas démarrer ni faire voler l'hélicoptère tant que des personnes, animaux ou obstacles se trouvent dans le périmètre de vol de l'appareil.

- Respecter exactement les instructions et les avertissements pour ce produit et l'équipement supplémentaire éventuel (chargeur, accus etc.) que vous utilisez.
- Si l'hélicoptère entre en contact avec des êtres vivants ou des objets durs, mettre immédiatement le levier d'accélération en position zéro, à savoir le joystick gauche doit être en butée inférieure !

• Veiller à mettre tous les produits chimiques, petites pièces ou éléments électriques hors de portée des enfants.

• Évitez n'importe quelle humidité, car elle peut endommager le système électronique.

• Il y a risque de graves blessures qui peuvent entraîner la mort si vous mettez des pièces de votre maquette dans la bouche ou si vous la léchez.

ATTENTION : Il y a risque de strangulation lors de l'utilisation de la courroie autour du cou.

• Ne rien remplacer ou modifier sur l'hélicoptère.

Si vous n'êtes pas d'accord avec ces conditions, renvoyez immédiatement au commerçant la maquette de l'hélicoptère intégrale dans son état neuf et non utilisé.

Informations importantes sur les accus Lithium-Polymère
Les accus Lithium-Polymère (LiPo) sont nettement plus sensibles que les accus alcalins ou NiMH usuels qui sont utilisés normalement pour les télécommandes radio. C'est pourquoi il faut respecter très strictement les prescriptions et avertissements du fabricant. En cas de mauvaise manipulation de l'accu LiPo, il y a risque d'incendie. Toujours respecter les indications du fabricant quand vous éliminez des accus LiPo.

Prescriptions d'élimination de vieux appareils électriques et électroniques selon la réglementation WEEE
(Déchets d'équipements électriques et électroniques provenant des Équipements Électriques et Électroniques)



Le pictogramme ci-contre des poubelles sur roues barrées est destiné à attirer votre attention sur le fait qu'il est interdit de jeter les piles, accumulateurs, piles rondes, paquets d'accus, batteries d'appareils, appareils électriques usagés etc. dans les ordures ménagères, étant donné que ces produits nuisent à l'environnement et à la santé. Veuillez nous aider à sauvegarder l'environnement et la santé et attirez aussi l'attention de vos enfants sur une élimination correcte des batteries, piles et appareils électriques usagés. Remettez les batteries, piles et appareils électriques usagés aux postes de collecte respectifs. Ces postes veilleront à leur recyclage aux termes des réglementations en vigueur.

Il est strictement interdit d'utiliser des types différents de batteries ou des piles neuves avec des piles usagées. Retirez toujours les batteries et piles vides du jouet. En raison du risque d'explosion, il est interdit de recharger des piles non rechargeables.

ATTENTION !

Le chargeur ou le câble de charge USB peuvent être utilisés par des enfants de plus de huit (8) ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et/ou de connaissances lorsqu'elles se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable ou lorsqu'elles ont reçu des instructions détaillées de cette personne concernant l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Ne pas laisser les enfants jouer avec le chargeur ou le câble de charge USB. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sauf si ceux-ci sont âgés de plus de 8 ans et sous la surveillance d'un adulte. Tenir le chargeur et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Ne laissez jamais la batterie se charger sans surveillance. Refrisez les accumulateurs du jouet avant de les recharger. Il est interdit de court-circuiter les bornes de raccordement. Servez-vous exclusivement du type de pile ou d'accumulateur recommandé ou d'un type de pile ou d'accumulateur équivalent.

En cas d'emploi régulier du chargeur, il faut contrôler le câble, le raccord, les couvercles et les autres pièces de ce chargeur. En cas de dommage, le chargeur ne doit être remis en service qu'après avoir subi une réparation. Le câble extérieur flexible de ce chargeur ne peut pas être remplacé : si celui-ci est endommagé, il doit être détruit.

Directives et avertissements pour l'emploi de l'accu LiPo

• Vous devez charger l'accu LiPo 3,7 V ==> 150 mAh dans un endroit sûr, à l'écart de matériaux inflammables.

• Ne laissez jamais la batterie se charger sans surveillance.

• Pour charger l'accu après un vol, il faut d'abord qu'il refroidisse à la température ambiante.

• Utilisez uniquement le chargeur LiPo correspondant (câble USB / contrôleur). En cas de non-respect de ces indications, il y a risque d'incendie et donc un danger pour la santé et/ou un risque de dommage matériel. NE JAMAIS utiliser un autre chargeur.

• Si l'accu gonfle ou se déforme pendant la décharge ou la charge, mettez immédiatement fin à la décharge ou décharge. Retirer l'accu aussi rapidement et prudemment que possible et le déposer dans un endroit sûr, à l'air libre, à l'écart de matériaux inflammables et l'observer au moins durant 15 minutes. Si vous continuez à charger ou décharger un accu qui a déjà gonflé ou s'est déformé, il y a risque d'incendie. Même en présence d'une faible déformation ou gonflement, un accu doit être hors service.

• Entreposez l'accu à température ambiante dans un lieu sec.



• Rechargez votre accu après utilisation afin d'éviter une décharge profonde de celui-ci. Veuillez à faire une pause de 20 minutes env. entre le vol et la charge. Chargez votre accu de temps en temps (environ tous les 2 à 3 mois). La non-observation de l'utilisation mentionnée précédemment peut provoquer une détérioration de l'accu.

• Pour le transport ou pour un entreposage temporaire de l'accu, la température devrait se situer entre 5-50 °C. Ne pas entreposer l'accu et la maquette si possible dans la voiture ou sous l'effet direct du soleil. Si l'accu est exposé à la chaleur dans la voiture, il peut être endommagé ou prendre feu.

Remarque: Si la tension/puissance de l'accu est faible, vous constaterez qu'il faut effectuer des opérations d'équilibrage et/ou des mouvements de pilotage considérables pour que l'hélicoptère ne se mette pas en ville. Ceci est le cas en général avant que la tension de l'accu n'atteigne les 3 V et c'est le bon moment pour interrompre le vol.

Fournitures

- 1 1x Hélicoptère
- 1x Contrôleur
- 1x Câble USB de charge
- 4x Accus 1.5V mignon AA (non rechargeable)
- 1x Kit de pièces de rechange

Charger l'accu LiPo

Veuillez à ce que la batterie LiPo fournie soit chargée uniquement avec l'appareil de charge LiPo fourni (câble USB ou contrôleur). Si vous essayez de charger l'accu avec un autre chargeur d'accu LiPo ou un autre chargeur, cela peut entraîner de graves dégradations. Veuillez lire attentivement le chapitre précédent avec les avertissements et les directives d'emploi de l'accu avant de continuer.

Charger à l'ordinateur :

- 2 • Relier le câble de charge USB au port USB d'un ordinateur. La DEL sur le câble de charge USB s'allume en vert et indique que l'unité de charge est correctement reliée à l'ordinateur. Lorsque vous branchez un hélicoptère dont l'accu est vide, la DEL sur le câble de charge USB s'allume en rouge et indique que l'accu de l'hélicoptère est en phase de charge. Le câble de charge USB voire la douille de charge sur l'hélicoptère sont fabriqués de sorte qu'il n'est pas possible d'inverser la polarité.
- Cela dure environ 30 minutes pour la recharge d'un accu déchargé (pas décharge en profondeur). Lorsque l'accu est plein, la DEL du câble de charge USB se rallume en vert.

Remarque : Lors de la livraison, l'accu LiPo contenu est chargé partiellement. C'est pourquoi le premier processus de charge pourra durer un peu moins longtemps.

Veuillez respecter impérativement l'ordre de raccordement ci-dessus ! Si le câble de charge n'est pas raccordé à une source de courant et s'il est uniquement relié à l'hélicoptère, une DEL s'allumant en vert indique qu'il reste du courant dans l'accu. La DEL s'allumant en vert n'indique pas si l'accu est suffisamment chargé.

Lors du recharge, l'interrupteur doit se trouver en position «OFF».

Insérer l'accu LiPo dans l'hélicoptère

3 Ouvrir le compartiment à accu avec un tournevis et insérer les accus dans le contrôleur. Respecter la bonne polarité. Après la fermeture du compartiment, vous pouvez vérifier la fonctionnalité du contrôleur à l'aide du commutateur puissance sur le devant. En position ON du commutateur puissance et si le fonctionnement est correct, la DEL devrait s'allumer en rouge en haut au milieu du contrôleur.

Quand la DEL de contrôle clignote rapidement, les batteries doivent être remplacées dans le contrôleur.

Liaison entre la maquette et le contrôleur

4 L'hélicoptère Carrera RC et le contrôleur ont été reliés en usine. Si des problèmes de communication entre l'hélicoptère Carrera RC et le contrôleur se produisent au début, exécuter une nouvelle liaison.

- Mettre le modèle en marche avec le commutateur ON/OFF.
- La DEL dans l'hélicoptère clignote à présent à un rythme accéléré.
- Mettre le contrôleur sous tension avec le commutateur ON/OFF. Pendant le processus de liaison, un signal retentit sur le contrôleur.
- Placer l'hélicoptère chargé sur une surface plane.
- Laisser à l'hélicoptère un peu de temps jusqu'à ce que le système soit correctement initialisé et prêt à l'emploi.
- La DEL de contrôle reste à nouveau allumée en permanence et indique que la liaison est achevée.

Check-list pour la préparation du vol

Cette check-list ne remplace pas le contenu de ce mode d'emploi. Même si vous pouvez l'utiliser comme guide Quick-Start, nous vous conseillons impérativement de lire tout d'abord attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant de continuer.

- Vérifier le contenu de l'emballage
- Reliez l'appareil de charge à la source de courant.
- Charger l'accu LiPo comme cela est décrit au chapitre «Charger l'accu LiPo». R
- Insérer quatre piles AA dans le contrôleur et veiller à la polarité correcte
- Chercher un environnement approprié pour le vol
- Placer l'hélicoptère sur une surface plane
- Mettre le modèle en marche avec le commutateur ON/OFF.
- Mettre le contrôleur sous tension avec le commutateur ON/OFF.
- La DEL dans l'hélicoptère clignote à présent à un rythme accéléré.
- Pendant le processus de liaison, un signal retentit sur le contrôleur.
- Laisser à l'hélicoptère un peu de temps jusqu'à ce que le système soit correctement initialisé et prêt à l'emploi. La LED de l'hélicoptère s'allume maintenant de manière permanente.
- Répétez la procédure ci-dessus si vous désirez faire voler plusieurs hélicoptères simultanément.
- Vérifier la commande
- Se familiariser avec la commande
- Trimez l'hélicoptère comme décrit dans «Commande de l'hélicoptère» de sorte que l'hélicoptère en vol stationnaire ne change pas d'endroit sans commande du contrôleur.
- L'hélicoptère est à présent prêt à fonctionner.
- Si l'hélicoptère ne monte pas de signe de fonctionnement, réessayez d'exécuter le processus de raccordement mentionné ci-dessus.
- Faire voler la maquette
- Faire atterrir la maquette
- Éteignez le modèle avec le commutateur ON/OFF
- Toujours débrancher la télécommande en dernier

Vue d'ensemble des fonctions du contrôleur

- 3 1. Antenne
- 2. Commutateur puissance (ON / OFF)
- 3. DEL de contrôle
- 4. Gaz
- 5. Avant/Arrière
- 6. Arrrière (mouvement de rotation)
- 7. Compartiment à accu

Description de l'hélicoptère

- 6 1. Système de rotor coaxial
- 2. Arrière
- 3. Douille pour charger l'accu LiPo
- 4. Patins d'atterrissement
- 5. Commutateur ON/OFF

Pilotage de l'hélicoptère

8 Si vous ne connaissez pas encore les fonctions de pilotage de votre hélicoptère Carrera RC, prenez quelques minutes de temps avant le premier vol pour vous familiariser avec elles. La description Gauche ou Droite correspond à une vue à partir du cockpit (vue du pilote). Pousser le levier du gaz vers le haut afin d'augmenter la vitesse de rotation des pales du rotor principal. Si vous augmentez la vitesse de rotation des pales du rotor principal, la maquette commence à monter. Si vous réduisez l'amplitude du levier du gaz et donc la vitesse de rotation des pales du rotor principal, l'hélicoptère descend. Quand la maquette a quitté le sol, vous pouvez la mettre en vol stationnaire en bougeant prudemment le levier du gaz vers le haut ou vers le bas sans qu'elle ne monte ou ne descende abruptement.

Si vous bougez le levier de droite (arrière) vers la gauche, le nez de l'hélicoptère se met en rotation (louvoie) autour de l'axe du rotor principal en faisant une rotation circulaire vers la gauche. Si vous bougez le levier de droite (arrière) vers la droite, le nez de l'hélicoptère se met en rotation (louvoie) autour de l'axe du rotor principal en faisant une rotation circulaire vers la droite. Utiliser le trimmer pour l'arrière jusqu'à ce que l'hélicoptère ait atteint une position neutre stable en vol stationnaire sans bouger le levier de droite (arrière).

Le levier Avant/Arrière commande l'inclinaison de l'hélicoptère vers l'avant/arrière. Si vous appuyez le levier vers l'avant, le nez de l'hélicoptère se déplace vers le bas et l'hélicoptère s'enlève en avançant. Si vous appuyez le levier Avant/Arrière vers l'arrière, l'hélicoptère se déplace vers l'arrière et vole en marche arrière.

Après vous être familiarisé avec les fonctions principales de pilotage, vous êtes prêts pour effectuer votre premier vol après avoir choisi la zone de vol.

Choix de la zone de vol

11 Quand vous êtes prêt pour votre premier vol, vous devriez choisir une pièce close qui doit être aussi grande que possible sans la présence de personnes et d'obstacles. En raison de la taille et la facilité de pilotage de l'hélicoptère, les pilotes expérimentés sont capables de faire voler l'hélicoptère aussi dans des pièces fermées relativement petites. Mais pour vos premiers vols, nous recommandons une taille minimale de la pièce de 3 fois 3 mètres de surface et de 2,40 mètres de haut. Après avoir trimé votre hélicoptère et vous être familiarisé avec son pilotage et ses facultés, vous pouvez aussi risquer de le faire voler dans des environnements plus petits et moins libres. **L'hélicoptère a été exclusivement développé pour un emploi dans des pièces fermées.**

Vous trouverez des informations pour résoudre les problèmes à la page 36.

Vous trouverez la version la plus actuelle de ce mode d'emploi et les informations sur les pièces de rechange disponibles sur carrera-rc.com dans la zone de service.

Sous réserve d'erreurs et de modifications - Couleurs / design final - sous réserve de modifications - Sous réserve de modifications - techniques et relatives au design - Pictogrammes = photos symboliques



Estimado cliente

Le felicitamos por la compra de su modelo de helicóptero Carrera RC, que ha sido fabricado conforme a la tecnología más avanzada. Constantemente nos esforzamos por perfeccionar y mejorar nuestros productos, por lo que nos reservamos el derecho de realizar modificaciones en el aspecto técnico y en relación al equipamiento, material y diseño en cualquier momento y sin previo aviso. Por ello, no podrá derivarse ningún derecho por pequeñas diferencias entre este producto y los datos y las figuras de estas instrucciones. Estas instrucciones de uso y de montaje son parte integrante del producto. En caso de que no se cumplan las instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad contenidas en ellas, se extinguirá el derecho de garantía. Guarde bien estas instrucciones para poder consultárlas más tarde, y entréguelas a terceros cuando les traspase el modelo.

Condiciones de garantía

Los productos Carrera son productos de alto valor técnico, que deben ser tratados con cuidado. Es necesario que observe las indicaciones de este manual de servicio. Todas las piezas han sido sometidas a un control riguroso (queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y cambios en el modelo, destinados a mejorar el producto).

Si, a pesar de ello, se presentaran defectos, se aplicará una garantía en el marco de las siguientes condiciones:

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (en adelante, "el fabricante") garantiza al cliente final (en adelante, "el cliente") según las disposiciones referidas a continuación, que el modelo de helicóptero Carrera RC entregado al cliente (en adelante, "el producto") estará exento de fallos de material o de procesamiento por un período de dos años a partir de la fecha de compra (plazo de garantía). Los fallos de este tipo serán subsanados por el fabricante por cuenta propia y según su propio criterio, mediante reparación o envío de piezas nuevas o reparadas. La garantía no cubre las piezas de desgaste (como p. ej. acumuladores, aspas, cubierta de la cabina, ruedas dentadas o similares), ni los daños causados por un tratamiento u uso incorrectos o por intervenciones ajenas. Queda excluido cualquier otro derecho de reclamación del cliente frente al fabricante, en particular, por daños y perjuicios.

Los derechos contractuales o legales del cliente (cumplimiento a posteriori, rescisión del contrato, reducción del precio, indemnización por daños y perjuicios) frente al respectivo vendedor, existentes en aquellos casos en que el producto no esté exento de defectos en el momento de la transferencia del riesgo, no se verán afectados por esta garantía.

Derechos resultantes de esta garantía especial del fabricante, sólo existirán en aquellos casos en que:

- el fallo reclamado no se deba a daños resultantes de un uso incorrecto o inapropiado según las especificaciones incluidas en las instrucciones de servicio,
- no se trata de desgastes causados por el funcionamiento,
- el producto no presenta señales, que permitan deducir que hubo reparaciones u otras intervenciones realizadas por talleres no autorizados por el fabricante,
- el producto sólo haya sido utilizado con accesorios autorizados por el fabricante y
- el producto sea devuelto, acompañado del justificante de compra original (factura o ticket de caja) y de la tarjeta de garantía totalmente rellenada y sin estar modificada.

Las tarjetas de garantía no se pueden sustituir.

Instrucciones para los Estados de la Unión Europea: se hace referencia al deber de prestación de garantía legal del vendedor, en tanto que este deber no se vea limitado por alguna garantía contraria.

Los gastos del envío y la devolución del producto corren a cargo del fabricante.

Esta garantía es válida en el alcance antes expuesto y bajo las condiciones arriba mencionadas, para cualquier propietario ulterior o futuro del producto (también el tener que presentar el resguardo original de compra, incluso en caso de pasarse a terceros).

Declaración de conformidad

Por la presente, Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH declara la conformidad de este modelo, inclusive el controlador, con los requisitos básicos de las siguientes directivas: Directrices CE 2009/48 y 2004/108/CE acerca de la compatibilidad electromagnética y las demás normas relevantes de la directriz 1999/5/CE (R&TE).

Puede solicitar la declaración de conformidad original bajo: carrera-rc.com.



¡Advertencias!



¡ADVERTENCIA! Este juguete no es adecuado para niños menores de 3 años, ya que contiene piezas pequeñas que se podrían ingerir.

¡ADVERTENCIA! Existe peligro de quedar atrapado por motivos funcionales. Retirar todo el material de embalaje y los alambres de fijación antes de entregar este juguete al niño. Guarde el embalaje y la dirección para su información y para eventuales preguntas.

¡Apto solo para niños a partir de los 8 años!

Este producto no está pensado para que sea utilizado por niños sin la vigilancia de un adulto. Pilotar el helicóptero requiere habilidad y los niños deben entrenarse bajo la supervisión directa de un adulto. Lea la información para el usuario con su hijo antes de utilizarlo por primera vez. Un uso inadecuado puede conllevar lesiones graves o daños materiales.

Debe ser dirigido con precaución y requiere ciertas habilidades mecánicas y mentales. El manual incluye instrucciones de seguridad y normas, así como indicaciones relativas al mantenimiento y el manejo del producto. Es imprescindible haber leído y comprendido el presente manual, antes de la primera puesta en marcha del aparato. Sólo así pueden evitarse accidentes con lesiones y daños.

Haga volar el aparato únicamente en recintos cerrados, que cuenten con suficiente espacio, y siga todas las instrucciones, tal y como recomienda este manual.

Asegúrese de que ningún objeto suelto, como ropa, aunque también otros objetos como lápices o destornilladores, se enrolen en las aspas ni entren en contacto con éstas. Procure especialmente que las manos NO queden cerca de las aspas.

¡ADVERTENCIA!: riesgo de lesiones oculares. No pilote el helicóptero cerca de su ojos para evitar lesiones.

En su condición de usuario de este producto, usted es el responsable único del manejo seguro del mismo, para que ni usted, ni otras personas, ni las propiedades de éstas, puedan resultar lesionadas, dañadas o puestas en peligro.

• No utilice nunca el modelo con las pilas del controlador muy gastadas.

• Evite aquellas zonas que sean muy transitadas. Asegúrese si siempre de que hay espacio suficiente.

• No haga volar su modelo en la calle ni en espacios públicos, para así no dañar ni poner en peligro a nadie.

¡ADVERTENCIA!: no ponga en marcha ni pilote el helicóptero cuando haya personas, animales o cualquier obstáculo dentro del margen de vuelo del mismo.

• Siga atentamente las instrucciones y las advertencias de este producto y de los eventuales accesorios (cargador, baterías, etc.) que pueda utilizar.

Si el helicóptero entra en contacto con seres vivos o con objetos duros, colocar inmediatamente la palanca del gas en posición cero (es decir que el joystick izquierdo debe estar en el tope inferior).

• Asegúrese de que todos los productos químicos, las piezas pequeñas y los componentes eléctricos estén fuera del alcance de los niños.

• Evite cualquier posible humedad, ya que ésta puede dañar la electrónica.

• La introducción en la boca de piezas del modelo, o el hecho de lamerlas, puede provocar lesiones graves e incluso la muerte.

¡ADVERTENCIA!: Al utilizar la cinta para colgar alrededor del cuello, existe peligro de estrangulación.

• No cambie ni modifique nada en el helicóptero.

Si no está de acuerdo con estas condiciones, devuelva inmediatamente el helicóptero completo, nuevo y sin utilizar, al vendedor.

Información relevante sobre las baterías recargables de polímero de litio

Las baterías recargables de polímero de litio (LiPo) son mucho más sensibles que las habituales baterías alcalinas o de NiMH utilizadas normalmente en los radiocontrolados. Por ello es imprescindible seguir exactamente las normas y las advertencias del fabricante. Existe riesgo de incendio en caso de manipulación errónea de las baterías recargables LiPo. A la hora de eliminar las baterías recargables LiPo, deben tenerse siempre en cuenta las indicaciones del fabricante.

Disposiciones sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos usados según RAEE.

El símbolo aquí representado, con los cubos de basura tachados, indica que las pilas gastadas, las baterías recargables, las pilas de botón, los paquetes de baterías, las pilas de los aparatos, los aparatos eléctricos usados, etc., no deben tirarse a la basura doméstica, ya que pueden dañar al medio ambiente y a la salud. Ayude a conservar el medio ambiente y a cuidar de la salud pública, y enseñe también a sus hijos cómo eliminar correctamente las pilas gastadas y los aparatos eléctricos usados. Las pilas gastadas y los aparatos eléctricos viejos deben entregarse en los puntos de recogida conocidos. Así se reciclarán de una forma correcta.

No deben utilizarse juntas pilas de diferente tipo, ni pilas nuevas con usadas. No deben recargarse las pilas no recargables debido al riesgo de explosión.

¡ADVERTENCIA!

El cargador o el cable de carga USB pueden ser utilizados por niños a partir de los ocho (8) años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o cognitivas limitadas o con falta de experiencia/conocimiento, si se les supervisa o instruye en el uso seguro del aparato y estos han comprendido los peligros derivados de ello. Los niños no deben jugar con el cargador ni el cable de carga USB. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento propios del usuario a menos que sean mayores de 8 años y se les supervise.

Debe mantenerse a los niños menores de 8 años fuera del alcance del cargador y del cable de alimentación. **No dejar de vigilar el acumulador cuando este se esté cargando.** Saque las pilas recargables del juguete antes de cargarlos. Los bornes conectados no deben cortocircuitarse. Sólo deben utilizarse las pilas recomendadas o pilas de tipo equivalente. Si se usa periódicamente el cargador, deben controlarse su cable, conexión, cubiertas y demás piezas. En caso de avería, primero debe repararse el cargador, antes de volverlo a poner en marcha. El cable exterior flexible de este cargador no puede sustituirse: si el cable está dañado, el cargador debe desguazarse.

Directrices y advertencias relativas al uso de la batería recargable LiPo

• Debe cargar la batería LiPo de 3,7 V === 150 mAh adjunta en un lugar seguro, y alejado de materiales inflamables.

• No deje de vigilar la batería cuando esta se esté cargando.

• Para cargar la batería después de un vuelo, debe haberse enfriado primero a temperatura ambiente.

• Debe utilizar únicamente el cargador de polímero de litio correspondiente (cable de USB / controlador). El incumplimiento de estas indicaciones puede provocar incendios y el riesgo correspondiente para la salud, o daños materiales. NO UTILICE NUNCA otro cargador.

• En caso que la batería se hinche o se deforme durante el proceso de carga o descarga, interrumpa de forma inmediata tal carga o descarga. Retire entonces la batería lo más rápida y cuidadosamente posible, y colóquela en un lugar seguro y despejado, alejado de cualquier material inflamable, y observe la batería durante al menos 15 minutos. Si continua cargando o descargando la batería hinchada o deformada, existe riesgo de incendio. Ante la más mínima deformación o hinchazón de la batería, proceda a ponerla fuera de servicio.

• Guarde la batería recargable a temperatura ambiente en un lugar seco.



• Tras usarla, cargue la batería de nuevo para evitar que esta se descargue por completo. Al hacerlo, procure mantener una pausa de aprox. 20 min. entre el vuelo y el proceso de carga. Cargue la batería de vez en cuando (aprox. cada 2-3 meses). Si no se tienen en cuenta las instrucciones de manejo de la batería indicadas antes, puede producirse una avería.

• Para el transporte o el almacenaje transitorio de la batería, la temperatura debería oscilar entre 5 - 50 °C. Siempre que sea posible, no guarde la batería ni el modelo en el coche, ni en ningún lugar que esté expuesto a la radiación solar directa. Si la batería se ve expuesta al calor del vehículo, puede estropearse o encenderse.

Indicación: cuando la batería tiene poca tensión / poca potencia verá que precisa mucho más equilibrio aerodinámico y/o movimientos de control para que el helicóptero no entre en barrera. Por regla general, esto sucede antes de alcanzar los 3 V de tensión en la batería, y es un buen momento para finalizar el vuelo.

Contenido del embalaje

1

- 1x Helicóptero
- 1x Controlador
- 1x Cable de carga USB
- 4x Pilas de 1,5 V Mignon AA (no recargables)
- 1x Juego de piezas de recambio

Carga de la batería LiPo

Preste atención a cargar el acumulador de polímero de litio suministrado con el cargador de polímero LiPo suministrado (cable de USB o controlador). El intento de cargar la batería con otro cargador de baterías LiPo o de otro tipo, puede provocar graves daños. Antes de proseguir, lea atentamente el apartado anterior con las advertencias y las directivas relativas al uso de la batería.

2

Carga en el ordenador:

- Conecte el cable de carga USB al puerto USB del ordenador. El led del cable de carga se ilumina de verde, indicando que el cargador está correctamente conectado al ordenador.
- Si conecta un helicóptero con la batería descargada, el led del cable de carga USB se ilumina de rojo, indicando que la batería del helicóptero se está cargando. El cable de carga USB y el casquillo de carga del helicóptero están hechos de tal manera, que no se puede invertir por error la polaridad.
- La recarga de una batería descargada (no completamente descargada) dura unos 30 minutos. Cuando la batería está totalmente cargada, se vuelve a encender de color verde el indicador LED del cable de carga USB.

Aviso: La batería LiPo se entrega cargada parcialmente. Por ello, la primera carga podría durar algo menos.

¡Es indispensable respetar el orden de conexión indicado arriba! Si no ha conectado el cable de carga a una fuente de corriente y solamente lo ha conectado con el helicóptero, un indicador led verde encendido indica que todavía hay tensión en la batería. El indicador led verde encendido no indica si la batería tiene carga suficiente.

Durante la carga, el interruptor de red debe estar en "OFF".

Colocación de las baterías en el controlador

3

Con ayuda de un destornillador abra el compartimiento de las baterías e inserte éstas en el controlador. Asegúrese de que la polaridad sea la correcta. Tras cerrar el compartimento puede verificarse el funcionamiento del controlador con ayuda del interruptor de encendido ubicado en la cara anterior. Con el interruptor de encendido en la posición ON y un correcto funcionamiento, debería encenderse el LED de color rojo situado en la parte superior central del controlador. Cuando el LED de control parpadea rápidamente, deben cambiarse las pilas del controlador.

Vinculación del modelo al controlador

4

El helicóptero Carrera RC y el controlador están vinculados entre sí de fábrica. Si al principio hubiese algún problema en la comunicación entre el helicóptero Carrera RC y el controlador, efectúe una nueva vinculación.

- Conecte el modelo por el interruptor.
- El LED del helicóptero parpadea ahora en una secuencia rítmica y acelerada.
- Conecte el controlador por el interruptor. Durante el proceso de enlace suena un tono de aviso en el controlador.
- Coloque el helicóptero cargado sobre una superficie recta.
- Espere un momento hasta que el sistema del helicóptero esté correctamente iniciado y listo para funcionar.
- El LED de control vuelve a permanecer encendido, indicando que ha finalizado la vinculación.

Listado de chequeo para la preparación del vuelo

El listado de chequeo que viene a continuación no puede reemplazar en ningún caso al presente manual. A pesar de que puede utilizarse como guía de inicio rápido, antes de proseguir, recomendamos encarecidamente leer primero integralmente el presente manual.

- Verifique el contenido del paquete.
- Conecte el cargador con la fuente de corriente.
- Cargue la batería LiPo, tal como se describe en la sección "Carga de la batería LiPo".
- Inserte cuatro pilas AA en el controlador, procurando colo-carlas con la polaridad correcta.
- Busque un entorno adecuado para el vuelo.
- Coloque el helicóptero sobre una superficie recta.
- Conecte el modelo por el interruptor.
- Conecte el controlador por el interruptor.
- El LED del helicóptero parpadea ahora en una secuencia rítmica y acelerada.
- Durante el proceso de enlace suena un tono de aviso en el controlador.
- Espere un momento hasta que el sistema del helicóptero esté correctamente iniciado y listo para funcionar. Ahora el led del helicóptero está encendido de forma permanente.
- En caso necesario, repita los puntos indicados arriba si desea volver a volar más helicópteros simultáneamente.
- Verifique el control.
- Familiarícese con el funcionamiento del control.
- Ajuste el helicóptero tal y como se describe en "Control del helicóptero" de modo que el helicóptero no se mueva del sitio sin movimientos de control mientras esté planeando.
- El helicóptero está ahora lista para funcionar.
- Si el helicóptero no mostrase señales de funcionamiento, vuelva a realizar el proceso de conexión indicado arriba.
- Haga volar el modelo.
- Aterrice el modelo.
- Desconecte el modelo por el interruptor.
- Desactive siempre en último lugar el mando a distancia.

Sinopsis de las funciones del controlador

3

1. Antena
2. Interruptor de encendido (ON / OFF)
3. LED de control
4. Aceleración
5. Avance / Retroceso Cola (giro circular)
6. Estabilizador para la cola
7. Compartimiento batería

Descripción del helicóptero

6

1. Sistema de rotor coaxial
2. Cola
3. Casquillo para cargar la batería LiPo
4. Patines de aterrizaje
5. ON/OFF Interruptor

Control del helicóptero

8

Si aún no conoce las funciones de control de su helicóptero Carrera RC, téngase un par de minutos antes del primer vuelo, para familiarizarse con ellas. La descripción izquierda o derecha corresponde a la visión desde la cabina (visión del piloto). Presione la palanca del acelerador hacia arriba para aumentar la velocidad de rotación de las palas del rotor principal. Si incrementa la velocidad de rotación de las palas del rotor principal, el modelo empezará a ascender. Si reduce la inclinación de la palanca del acelerador y con ello la velocidad de rotación de las palas del rotor principal, el helicóptero desciende. Cuando el modelo se ha elevado sobre el suelo, puede mantenerlo, moviendo cuidadosamente la palanca del acelerador hacia arriba o hacia abajo en un vuelo estacionario, sin que ascienda o descienda de forma excesivamente abrupta.

9

Mueva la palanca derecha (cola) hacia la izquierda, y el frontal del helicóptero girará hacia la izquierda en círculos alrededor del eje del rotor principal. Mueva la palanca derecha (cola) hacia la derecha, y el frontal del helicóptero girará hacia la derecha en círculos alrededor del eje del rotor principal. Utilice el estabilizador de la cola, hasta que el helicóptero alcance una posición neutra estable en vuelo estacionario, sin que haya movido la palanca derecha (cola).

10

La palanca avance / retroceso controla la inclinación del helicóptero avanzando / retrocediendo. Al presionar la palanca hacia delante el frontal del helicóptero se mueve hacia abajo y el helicóptero vuela hacia delante. Al presionar la palanca avance / retroceso hacia atrás, el helicóptero se mueve hacia atrás y vuela en marcha atrás.

Una vez se haya familiarizado con las funciones de control principal y haya elegido la zona de vuelo ya estará listo para efectuar el primer vuelo.

Elección de la zona de vuelo

11

Si ya está preparado para el primer vuelo, deberá elegir un espacio cerrado, sin personas y sin obstáculos y que sea lo más grande posible. Debido al tamaño y a la controlabilidad del helicóptero, los pilotos experimentados pueden volar incluso en espacios cerrados relativamente pequeños. Para sus primeros vuelos, recomendamos absolutamente un espacio con unas dimensiones mínimas de 3 x 3 metros de superficie y 2,40 metros de altura. Una vez que haya desestabilizado el helicóptero y se haya familiarizado con el control y con las capacidades de éste, podrá atreverse a volar en entornos más pequeños y con más obstáculos. **El helicóptero ha sido desarrollado exclusivamente para ser utilizado en espacios cerrados.**

Encontrará información sobre las soluciones a problemas en la página 36.

La versión más actual de este manual de servicio e información acerca de los recambios disponibles la encontrará en carrera-rc.com en el área de Servicio.

Reservado el derecho a errores y modificaciones · Reservado el derecho a modificación de los colores y del diseño definitivo ·

Reservado el derecho a modificaciones técnicas o debidas al diseño · Pictogramas = fotos de símbolos



Gentile cliente

Ci congratuliamo con Lei per l'acquisto del Suo modellino di elicottero RC Carrera, realizzato secondo lo stato odiero della tecnica. Poiché miriamo costantemente all'evoluzione e al miglioramento dei nostri prodotti, ci riserviamo il diritto di eseguire in qualsiasi momento e senza preavviso modifiche tecniche e della dotazione, dei materiali e del design. Non è quindi possibile fare valere diritti a causa di piccole differenze del prodotto in Sua posse rispetto ai dati e alle illustrazioni di queste istruzioni. Queste istruzioni per l'uso e il montaggio sono parte integrante del prodotto. L'osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze sulla sicurezza ivi contenute fa decidere qualsiasi diritto di garanzia. Conservi queste istruzioni per consultazioni successive e per l'eventuale cessione del modellino a terzi.

Condizioni di garanzia

Gli articoli Carrera sono prodotti tecnicamente di alta qualità, che dovrebbero essere trattati con cura. Rispettare assolutamente le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Tutte le parti vengono sottoposte a un controllo minuzioso (con riserva di modifiche tecniche e del modellino atto al miglioramento del prodotto).

Se comunque dovessero manifestarsi difetti, viene concessa una garanzia nell'ambito delle seguenti condizioni: La Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (qui di seguito „produttore“), garantisce al cliente finale (qui di seguito „cliente“), conformemente alle successive disposizioni, che il modellino di elicottero RC Carrera (qui di seguito „prodotto“) fornito al cliente, per un periodo di due anni a partire dalla data d'acquisto (periodo di garanzia) sarà esente da difetti di materiale o lavorazione. Difetti simili verranno eliminati dal produttore, a sua discrezione a sue spese tramite riparazione o fornitura di pezzi nuovi o completamente revisionati. La garanzia non copre particolari soggetti a usura (come p.e.s., accumulatori, pale del rotore, rivestimento della cabina, ruote dentate e simili), danni derivanti da un handling/uso inappropriato o interventi di terzi. Altri diritti del cliente nei confronti del produttore, soprattutto al risarcimento danni, sono esclusi.

I diritti contrattuali o legali del cliente (adempimento successivo, risciacquo del contratto, riduzione, risarcimento danni) verso il relativo rivenditore che sussistono se al trapasso del rischio il prodotto non era privo di vizi, non vengono toccati da questa garanzia.

Diritti derivanti da questa garanzia del produttore separata esistono solo se

- il difetto contestato non rientra tra i danni causati da un uso non appropriato e non conforme alle disposizioni secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso,
- non si tratta di fenomeni di usura dovuti al funzionamento,
- il prodotto non presenta caratteristiche che fanno dedurne riparazioni o altri interventi da parte di officine non autorizzate dal produttore,
- il prodotto è stato usato solo con accessori autorizzati dal produttore e
- il prodotto viene inviato con la ricevuta originale (fattura / scontrino di cassa) e il certificato di garanzia debitamente compilato, al quale non sono state apportate modifiche arbitrarie.

I tagliandi di garanzia non possono essere sostituiti.

Indicazioni per gli Stati dell'UE: si rimanda all'obbligo di garanzia legale del venditore nonché al fatto che questo obbligo di garanzia non viene limitato dalla garanzia in oggetto.

Il produttore si accolla le spese di invio e spedizione del prodotto.

Questa garanzia vale nella suddetta estensione e alle summenzionate condizioni (compresa la presentazione della ricevuta originale dell'acquisto anche in caso di rivendita) per ogni successivo, futuro proprietario del prodotto.

Dichiarazione di conformità

Con la presente, la Stadlbauer Marketing + Vertrieb G.m.b.H. dichiara che questo modellino, controller incluso, soddisfa i requisiti fondamentali richiesti dalle seguenti direttive CE: e conforme alle direttive CE 2009/48 e 2004/108/CE sulla compatibilità elettromagnetica e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 1999/5/CE (R&TTE).

La dichiarazione di conformità originale può essere richiesta online sul sito: carrera-rc.com.



Avvertenze!



AVVERTENZA! A causa delle piccole parti ingeneribili, questo giocattolo non è adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.

AVVERTENZA! Pericolo di schiacciamento dovuto al funzionamento! Prima di consegnare questo giocattolo al bambino, togliere tutti i materiali di imballaggio e il filo metallico di fissaggio. Conservare questa confezione e l'indirizzo per informazioni ed eventuali domande.

Adatto solo per bambini a partire da 8 anni!

Questo prodotto non è previsto per l'uso da parte di bambini non sorvegliati da un genitore o tutore. Far volare l'elicottero richiede abilità e i bambini devono essere addestrati sotto la stretta sorveglianza di un adulto. Prima dell'uso iniziale leggere le informazioni per l'utente insieme con il bambino. L'uso non appropriato può causare gravi lesioni e/o danni materiali.

Deve essere comandato con precauzione e accortezza e richiede alcune capacità meccaniche e anche mentali. Le istruzioni contengono avvertenze sulla sicurezza e disposizioni nonché indicazioni per la manutenzione e il funzionamento del prodotto. Prima della messa in funzione iniziale è indispensabile che queste istruzioni vengano lette attentamente e comprese. Solo così si possono evitare incidenti con lesioni e danni.

Far volare solo in ambienti chiusi che offrono sufficiente spazio e seguire tutte le indicazioni, così come viene consigliato in queste istruzioni. Assicurarsi che nelle pale del rotore non possano impigliarsi oggetti sciolti, indumenti inclusi e che esse non vengano in contatto con altri oggetti come viti, cacciaviti. Tenere soprattutto le mani LONTANO dalle pale del rotore!

AVVERTENZA: pericolo di lesioni agli occhi. Non far volare l'elicottero vicino alla propria faccia per evitare lesioni.

Lei come utilizzatore di questo prodotto, è il solo responsabile per il handling sicuro atto a impedire che né Né nell'altre persone o le loro proprietà subiscono danni o vengano messi in pericolo.

- Non usare mai il modellino se le batterie del controller sono deboli.
- Evitare zone trafficate e abitate. Assicurarsi sempre di avere disponibile spazio sufficiente.
- Per non mettere in pericolo o ferire persone, non far volare il modellino su strade o aree pubbliche.
- **AVVERTENZA: non fare decollare e volare l'elicottero se persone, animali o altri ostacoli si trovano nel suo raggio d'azione.**
- Rispettare scrupolosamente le istruzioni e le avvertenze relative a questo prodotto e agli eventuali accessori addizionali (caricabatteria, accumulatori, ecc.) utilizzati.
- **Se l'elicottero venisse in contatto con esseri viventi od oggetti duri, posizionare immediatamente la leva dell'acceleratore su zero, cioè il joystick sinistro deve trovarsi sulla battuta inferiore.**

- Assicurarsi che tutte le sostanze chimiche, parti piccole o componenti elettriche siano lontane dalla portata dei bambini.
- Evitare l'umidità poiché può danneggiare l'elettronica.
- Se parti del modellino vengono messe in bocca o leccate, esiste il pericolo di gravi lesioni e persino di morte.
- **AVVERTENZA: pericolo di strangolamento in caso di utilizzo della cinghia a tracolla.**
- Non eseguire cambiamenti o modifiche sull'elicottero.

Se non approva queste condizioni, riconsegnerà immediatamente al rivenditore l'intero modellino di elicottero in perfetto stato e non ancora utilizzato.

Informazioni importanti sugli accumulatori litio-polimeri

Gli accumulatori litio polimeri (LiPo) sono molto più sensibili di quelli alcalini o NiMH tradizionali, normalmente usati per radiocomandi. Le disposizioni e avvertenze del produttore devono quindi essere rispettate tassativamente. In caso di un handling errato degli accumulatori LiPo, esiste pericolo d'incendio. Per lo smaltimento degli accumulatori LiPo seguire sempre le indicazioni per produttore.

Direttive per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche conf. WEEE

INFORMAZIONI AGLI UTENTI



ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto è stato immesso sul mercato dopo il 31/12/2010 e che alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al recupero ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Non usare contemporaneamente tipi di batterie diversi e batterie nuove e usate. Togliere le batterie esauste dal giocattolo. Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate a causa del rischio di esplosione.

AVVERTENZA!

Il caricabatterie e il cavo di carica USB possono essere utilizzati da bambini a partire da un'età di otto (8) anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza o di conoscenza, se vengono sorvegliati e sono stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli da ciò derivanti. I bambini non devono giocare con il caricabatterie e il cavo di carica USB. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che abbiano compiuto otto anni e vengano sorvegliati.

I bambini sotto gli 8 anni devono essere tenuti lontano dal caricabatterie e dal cavo di collegamento. **Non lasciare mai incustodito l'accumulatore durante la carica.** Prima di ricaricare, togliere le batterie ricaricabili dal giocattolo. Non cortocircuitare i morsetti. Usare solo le batterie consigliate o quelle di un tipo equivalente.

Se il caricabatterie viene usato regolarmente, controllare il cavo, il collegamento, i rivestimenti e altre parti. In caso di danni, il caricabatteria può essere rimesso in funzione solo dopo la riparazione. Il cavo esterno flessibile di questo caricabatterie non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, togliere il caricabatterie.

Direttive e avvertenze per l'uso dell'accumulatore LiPo

• L'accumulatore LiPo da 3,7 V --- 150 mAh accusa deve essere caricato in un luogo sicuro lontano da materiali infiammabili.

• Non lasciare mai incustodito l'accumulatore durante la carica.

• Per la carica dopo un volo, l'accumulatore deve dapprima essersi raffreddato e aver raggiunto la temperatura ambiente.

• Usare solo l'apposito caricabatterie LiPo (cavo USB/ controller). In caso di inosservanza di questa avvertenza esiste pericolo d'incendio e quindi di messa in pericolo della salute e/o di danni materiali. **NON USARE MAI un caricabatterie diverso.**

• Se durante il processo di scarica o carica l'accumulatore si gonfia o deforma, interrompere immediatamente il relativo processo. Togliere l'accumulatore il più velocemente e cautamente possibile e sistemarlo in una zona sicura all'aperto, lontano da materiali infiammabili, e tenerlo sotto osservazione per almeno 15 minuti. Se si continua a caricare o scaricare un accumulatore già gonfiato o deformato, esiste pericolo d'incendio! Un accumulatore non deve più essere utilizzato già in presenza di una minima deformazione o rigonfiamento.



• Conservare l'accumulatore a temperatura ambiente in un luogo asciutto.

• Per evitare una cosiddetta scarica completa dell'accumulatore, ricaricarlo assolutamente dopo l'uso. Osservare una pausa di ca. 20 minuti tra il volo e il processo di carica. Ricaricare l'accumulatore di tanto in tanto (ca. ogni 2 - 3 mesi). L'osservanza del suddetto handling dell'accumulatore può causare difetti.

• Per il trasporto o uno stocaggio temporaneo dell'accumulatore, la temperatura non dovrebbe essere inferiore a 5°C e superiore a 50°C. Se possibile, non conservare l'accumulatore in auto e non esporlo alle radiazioni solari dirette. Se l'accumulatore viene esposto a calore nell'auto, può subire danni o incendiarsi.

Nota: in caso di una bassa tensione/potenza della batteria si constaterà che occorrono un controllo dell'assetto e/o movimenti di comando notevoli per impedire che l'elicottero si avviti. Normalmente questo si verifica prima che la tensione dell'accumulatore raggiunga i 3 V ed è il momento propizio per concludere il volo.

Contenuto della fornitura

1

- 1x Elicottero
- 1x Controller
- 1x Cavo di carica USB
- 4x Batterie mignon AA da 1,5V (non ricaricabili)
- 1x Set di ricambi

Carica dell'accumulatore LiPo

Caricare l'accumulatore LiPo in dotazione solo con l'apposito caricabatterie LiPo (cavo USB e controller). Se si cerca di caricare l'accumulatore con un altro caricabatteria LiPo o un altro caricabatteria, possono verificarsi gravi danni. Prima di procedere, leggere attentamente il paragrafo precedente con le avvertenze e le disposizioni per l'uso dell'accumulatore.

2

Carica tramite computer

• Collegare il cavo di carica USB a una porta USB di un computer. Il LED sul cavo di carica si illumina in verde e indica che l'unità di carica è collegata correttamente con il computer.

Se l'elicottero viene collegato con un accumulatore scarico, il LED sul cavo di carica si illumina in rosso, indicando che l'accumulatore dell'elicottero viene caricato. Il cavo di carica USB e la presa di carica sull'elicottero sono progettati in modo da escludere un'inversione della polarità.

• La ricarica di un accumulatore scarico (non completamente) dura circa 30 minuti. Quando l'accumulatore è carico, il LED sul cavo di carica USB si accende in verde.

Nota: all'atto della consegna, l'accumulatore LiPo è parzialmente carico. Il primo processo di carica potrebbe quindi richiedere meno tempo.

Rispettare assolutamente la suddetta sequenza di collegamento! Se il cavo di carica non fosse stato collegato a una fonte elettrica ma solo all'elicottero, un indicatore LED illuminato in verde segnala che l'accumulatore c'è ancora tensione. L'indicatore LED illuminato in verde non segnala se l'accumulatore è caricato sufficientemente.

Durante il processo di carica, l'interruttore di potenza deve essere posizionato su "OFF".

Inserimento delle batterie nel controller

3

Con un cacciavite aprire il vano batterie e inserire le batterie nel controller, facendo attenzione alla polarità. Dopo la chiusura del vano, con l'aiuto dell'interruttore di potenza sul lato anteriore si può verificare la funzionalità del controller. Se l'interruttore di potenza è posizionato su ON e il controller funziona correttamente, il LED in alto al centro del controller dovrebbe illuminarsi di rosso. Se il LED di controllo lampeggia velocemente, sostituire le batterie nel controller.

Collegamento del modellino con il controller

4

L'elicottero RC Carrera e il controller sono stati collegati dalla fabbrica. Se inizialmente ci fossero problemi di comunicazione tra l'elicottero RC Carrera e il controller, eseguire un nuovo collegamento.

- Accendere il modellino con l'interruttore ON/OFF.
- Ora il LED nell'elicottero lampeggia velocemente.
- Accendere il controller con l'interruttore ON/OFF. Durante il processo di collegamento sul controller risuona un segnale acustico.
- Mettere l'elicottero caricato su una superficie piana.
- Attendere finché il sistema è inizializzato correttamente ed è pronto per l'uso.
- Il LED di controllo si illumina di nuovo permanentemente indicando che il processo di collegamento è terminato.

Check-list per la preparazione del volo

Questa check-list non sostituisce il contenuto di queste istruzioni per l'uso. Anche se può essere usata come Quick-Start-Guide, prima di proseguire raccomandiamo vivamente di leggere queste istruzioni per l'uso.

- Controllare il contenuto della confezione
- Collegare il caricabatterie alla fonte elettrica.
- Caricare l'accumulatore LiPo come descritto nel capitolo "Carica dell'accumulatore LiPo".
- Inserire 4 batterie AA nel controller facendo attenzione alla polarità.
- Cercare un ambiente adatto per il volo
- Mettere l'elicottero su una superficie piana
- Accendere il modellino con l'interruttore ON/OFF
- Accendere il controller con l'interruttore ON/OFF.
- Ora il LED nell'elicottero lampeggia velocemente
- Durante il processo di collegamento sul controller risuona un segnale acustico.
- Attendere finché il sistema è inizializzato correttamente ed è pronto per l'uso. Ora il LED sull'elicottero si illumina permanentemente.
- Ora ripetere evtl. i suddetti punti, se si desidera fare volare contemporaneamente altri elicotteri.
- Controllare il dispositivo di comando
- Familiarizzare con il dispositivo di comando
- Stabilizzare eventualmente l'elicottero come descritto sotto "Comando dell'elicottero" in modo che nel volo stazionario non si sposti senza comandi da parte del controller.
- Ora l'elicottero è pronto per l'uso
- Se l'elicottero non mostra funzioni, ripetere il suddetto processo di collegamento.
- Far volare il modellino
- Fare aterrare il modellino
- **Spegnere il modellino con l'interruttore ON/OFF**
- Spegnere sempre il telecomando per ultimo.

Panoramica delle funzioni del controller

3

1. Antenna
2. Interruttore di potenza (ON / OFF)
3. LED di controllo
4. Gas

5

5. Avanti/Indietro Coda (rotazione circolare)
6. Trimmer per la coda
7. Vano batterie

Descrizione dell'elicottero

6

1. Sistema a rotori coassiali

7

2. Coda
3. Presa di carica per ricaricare l'accumulatore LiPo
4. Pattini di atterraggio
5. Interruttore ON/OFF

Comando dell'elicottero

8

Se non conosce ancora le funzioni di comando dell'elicottero RC Carrera, prima del volo iniziale si conceda alcuni minuti per familiarizzare con tali funzioni. La descrizione sinistra o destra corrisponde alla vista dal cockpit (vista del pilota).

Spostare la leva del gas verso l'alto per aumentare la velocità di rotazione delle pale del rotore principale. Aumentare la velocità di rotazione delle pale del rotore principale e il modellino inizia a sollevarsi.

Se si riduce l'inclinazione della leva del gas e quindi la velocità di rotazione delle pale del rotore principale, l'elicottero si abbassa. Quando il modellino è decollato, con un movimento cauto della leva del gas verso l'alto o il basso è possibile portarlo in un volo stazionario senza che salga o scenda repentinamente.

9

Spostare la leva destra (coda) verso sinistra e il muso dell'elicottero gira (imbarda) in circolo attorno all'asse del rotore principale verso sinistra. Spostare la leva destra (coda) verso destra e il muso dell'elicottero gira (imbarda) in circolo attorno all'asse del rotore principale verso destra. Usare il trimmer per la coda fino a raggiungere una posizione neutra stabile dell'elicottero nel volo stazionario, senza spostare la leva destra (coda).

10

La leva Avanti/Indietro comanda l'inclinazione in avanti/indietro dell'elicottero. Se si sposta la leva in avanti, il muso si abbassa e l'elicottero vola in avanti. Se si spinge indietro la leva Avanti/Indietro, l'elicottero vola all'indietro.

Dopo aver familiarizzato con le funzioni principali di comando e scelto la zona adatta, è pronto per il primo volo.

Scelta della zona di volo

11

Quando è pronto per il primo volo, dovrebbe scegliere un ambiente chiuso, probabilmente spazioso, dove non ci sono persone od ostacoli. Grazie alle dimensioni e alla manovrabilità dell'elicottero, i piloti esperti sono in grado di farlo volare anche in ambienti chiusi relativamente piccoli. Per i primi voli consigliamo assolutamente ambienti delle dimensioni minime di 3 x 3 metri di superficie di base e 2,40 metri di altezza. Dopo aver fatto il trim dell'elicottero e preso confidenza con il suo comando e le sue prestazioni, può provare a volare anche in ambienti più piccoli e meno sgombri. **L'elicottero è stato sviluppato esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi.**

Informazioni sulle soluzioni di problemi vengono fornite a pagina 37.

La versione più attuale di queste istruzioni per l'uso e le informazioni sui pezzi di ricambio sono disponibili su carrera-rc.com nell'area assistenza.

Con riserva di errori e modifiche

Con riserva di modifiche dei colori/design definitivo

Con riserva di modifiche tecniche e dovute al design

Pittogrammi = foto simboliche



Geachte klant,

Wij feliciteren u met de aanschaf van uw Carrera RC modelhelikopter, die volgens de huidige stand van de techniek werd vervaardigd. Omdat wij er steeds voor jijven, onze producten verder te ontwikkelen en te verbeteren, maken wij voor een wijziging in technisch opzicht en met betrekking tot uitrusting, materialen en design te allen tijde en zonder aankondiging voorbereeld. Op basis van minimale afwijkingen van het u ter beschikking gestelde product tegenover gegevens en afbeeldingen in deze handleiding kan men daarom geen aanspraken doen gelden. Deze gebruiks- en montage-aanwijzing vormt een bestanddeel van het product. Bij verontschuldiging van de gebruiksaanwijzing en van de daarin vermelde veiligheidsinstructies komt de garantieclaim te vervallen. Bewaar deze handleiding om ze later te raadplegen en om het model eventueel aan derden door te geven.

Garantievoorwaarden

Bij de Carrera producten gaat het om technisch hoogwaardige producten, die met zorg moeten worden behandeld. Gelieve absoluut de instructies in de bedieningshandleiding in acht te nemen. Alle onderdelen worden aan een zorgvuldige test onderworpen (technische wijzigingen en modelwijzigingen in functie van een verbetering van het product zijn voorbehouden).

Indien er desondanks fouten opduiken, wordt een garantie in het kader van de hierna volgende garantievoorwaarde verleend.

De Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (onderstaand „producent“) garandeert de eindklant (onderstaand „klaant“) volgens de onderstaande bepalingen, dat de aan de klant geleverde Carrera RC modelhelikopter (onderstaand „product“) binnen een periode van twee jaar vanaf koopdatum (garantieperiode) vrij van materiaal- of verwerkingsfouten zal zijn. Zulke fouten staan de producent naast eigen goedunken voor zijn rekening verhulp door reparatie of levering van nieuwe of gereviseerde onderdelen. De garantie geldt niet voor slijtageonderdelen (zoals bijv. accu, rotorbladen, cabineafdekking, tandwielen enz.), voor schade door een onjuiste behandeling of onjuist gebruik of bij ingrepen door derden. Andere claims van de klant, met name voor schadevergoeding, tegen de producent zijn uitgesloten.

De contractuele of wettelijke rechten van de klant (vervulling achteraf, terugtreding van het contract, verminderte betaaling, schadevergoeding) ten opzichte van de betreffende verkoper, die bestaan, indien het product bij de gevarenvergang niet zonder gebreken was, blijven van deze garantie onaangeroerd.

Claims uit deze speciale garantie van de producent bestaan alleen, wanneer

- de geclaimde fout niet in schade ligt, die door een overeenkomstige de bepalingen in de bedieningshandleiding een ondoelmatig of ondeskundig gebruik werden ver voorzaakt
- het niet gaat om door het gebruik veroorzaakte slijtageverschijnselen
- het product geen kenmerken bezit, die wijzen op reparaties of andere ingrepen van door de producent niet geautoriseerde werkplaatsen
- het product alleen met het door de producent aanbevolen toebehoren werd gebruikt, en
- het product samen met het originele koopbewijs (rekening/kassastrook) en de volledig ingevulde garantiekaart, aan de enige eigen wijzigingen werden uitge voerd, wordt opgestuurd.

Garantiekaarten kunnen niet vervangen worden.

Aanwijzing voor EU-lidstaten: er wordt gewezen op de wettelijke garantieplaat van de verkoper, meer bepaald op het feit dat deze garantieplaat door een concrete garantie niet aan beperkingen onderworpen wordt.

De kosten voor het toesturen en terugsturen van het product zijn voor rekening van de fabrikant.

Deze garantie geldt in de bovenstaand omschreven omvang en onder de bovenstaande voorwaarden (inclusief het voorleggen van de originele aankoopsstrook, ook in het geval van doorgeven) voor elke latere, toekomstige eigenaar van het product.

Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH dat dit model inclusief controller in overeenstemming is met de fundamentele vereisten van de volgende EG-richtlijnen: EG richtlijnen 2009/48 en 2004/108/EG over elektromagnetische compatibiliteit en de andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG (R&TE) bevindet. De originele conformiteitsverklaring kan op carrera-rc.com opgevraagd worden.



• WAARSCHUWING: Bij gebruik van het koord om de hals bestaat risico om wurgsing.

- Breng aan de helikopter geen enkele aanpassing of verandering aan.

Als u deze voorwaarden niet toestemt, geeft u onmiddellijk het volledige helikoptermodel in nieuwe en ongebruikte toestand terug aan uw handelaar.

Belangrijk informatie over lithium polymer accu's

Lithium-polymer (LiPo) accu's zijn aanzienlijk gevoeliger dan gebruikelijke alkalische-, of NiMH-accu's, die anders bij afstandsbesturingen worden gebruikt. De voorschriften en waarschuwingsinstructies van de producent moeten daarom nauwgezet worden opgevolgd. Bij verkeerde omgang met LiPo accu's bestaat er brandgevaar. Neem altijd de voorwrschriften van de producent in acht, als u LiPo accu's verwidert.

Verwijderingsbepalingen voor oude elektrische en elektronische toestellen volgens WEEE

Het hier afgebeelde symbool van de doorgestreepte vuilnisbakken dient uw aandacht erop te vestigen dat lege batterijen, accu's, knoopcellen, accupacks, apparaatbatterijen, oude elektrische apparaten etc. niet bij het huisvuil thuisrullen, omdat ze schadelijk voor het milieu en voor de gezondheid zijn. Gelieve mee te helpen, milieu en gezondheid is stand te houden en praat ook met uw kinderen over de keurige afvalverwerking van gebruikte batterijen en oude elektrische apparaten. Batterijen en oude elektrische apparaten dienen op de bekende verzamelpunten aangegeven te worden. Zodoende worden ze aan een reglementair voorgeschreven recycling onderworpen.

Ongelijke batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden. Lege batterijen uit het speelgoed verwijderen. Niet-oplaadbare batterijen mogen vanwege het ontstekingsgevaar niet worden opgeladen.

WAARSCHUWING!

De lader resp. USB-laadkabel mag door kinderen vanaf een leeftijd van acht (8) jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of een gebrek aan ervaring en/of kennis alleen worden gebruikt, indien zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat onderricht zijn en de hiernieuw samenhangende risico's begrepen hebben. Kinderen mogen niet met de lader resp. USB-laadkabel spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder dan 8 jaar zijn en er op hun word toegewezen. Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van de lader en het aansluitroer worden gehouden. **Laat de accu tijdens het laden nooit onbeheerd achter.** Kortsluiting aan aansluitklemmen niet toestaan. Enkel de aanbevolen batterijen of die van een gelijkaardig type mogen gebruikt worden.

Bij regelmatig gebruik van de lader moet deze aan de kabel, aansluiting, afdekkingen en anderen onderdelen gecontroleerd worden. In geval van schade mag de lader pas na een reparatie terug in gebruik genomen worden. De flexibele buitenkabel van deze lader kan niet worden vervangen. Indien de kabel beschadigd is, moet de lader worden weggegooid.

Richtlijnen en waarschuwingsinstructies voor gebruik van LiPo accu's

- U moet de bijgevoegde 3,7 V == 150 mAh LiPo-accu op een veilige plaats buiten de omgeving van brandbare materialen laden.
- Laat de accu tijdens het laden nooit onbeheerd achter.
- Voor het laden na een vlucht moet de accu eerst op omgevingstemperatuur afgekoeld zijn.
- U mag uitsluitend de bijbehorende LiPo-lader (USB-kabel/controller) gebruiken. Bij niet-naleving van deze instructies bestaat er brandgevaar en daarmee gevaar voor de gezondheid en/of materiële schade. Gebruik NOoit een ander laadtoestel.
- Als de accu gedurende het opladings- of laadproces opzwelt of vervormt, dan beëindigt u onmiddellijk het laden of ontladen. Neem de accu zo snel en zo voorzichtig mogelijk uit het toestel en leg hem op een veilige, open plek verwijderd van brandbare materialen en observeer hem gedurende minimum 15 minuten. Als u een accu, die reeds opgezwellen of vervormd is, verder laadt of ontladt bestaat er brandgevaar. Zelfs bij geringe vervorming of balonvorming moet een accu buiten working worden gesteld.
- Bewaar de accu bij kamertemperatuur op een droge plaats.



• Laad de accu na gebruik **absoluut** weer op, om een zogenoemde diepteloading van de accu te vermijden. Neem daarbij in acht, dat u een pauze van ongeveer 20 minuten tussen de vlucht en het laadproces aanhoudt. Laad de accu van tijd tot tijd (ca. alle 2-3 maanden). Een niet-inachtneming van de bovenstaande omgang met de accu kan tot een defect leiden.

• Voor het transport of voor een tijdelijke bewaring van de accu moet de temperatuur tussen 5-50°C liggen. Bewaar de accu of het model indien mogelijk niet in de auto of onder directe zonnestraling. Als de accu aan de hitte in de auto wordt blootgesteld, kan hij beschadigd worden of vuur vatten.

Opmerking: Bij geringe batterijspanning/-vermogen zult u vaststellen, dat aanzienlijke trimming en/of stuurbewegingen noodzakelijk zijn, opdat de helikopter niet in een vrije valt. Dit geldt gewoonlijk voor het bereiken van 3 V accuspanning en is een goed tijdstip, om de vlucht te beëindigen.

Inhoud van de levering

1

- 1x Helikopter
- 1x Controller
- 1x USB-laadkabel
- 4x 1,5 V mignon AA batterijen (niet oplaadbaar)
- 1x Set reserveonderdelen

Laden van de LiPo accu

Let erop dat u de bijgeleverde LiPo-accu uitsluitend met de bijgeleverde LiPo-lader (USB-kabel resp. controller) oplaat. Als u probeert, om de accu met een ander LiPo-accu laadtoestel of een ander laadtoestel te laden, dan kan dit leiden tot zware schade. Gelieve het voorgaande hoofdstuk met waarschuwingsinstructies en richtlijnen voor het gebruik van de accu zorgvuldig te lezen, voor u verder gaat.

2

Laden aan de computer:

- Verbind de USB-laadkabel met de USB-poort van een computer. De led aan de USB-laadkabel licht groen op en geeft aan dat de laadtoestel correct met de computer is verbonden. Als u een helikopter met lege accu insteekt, licht de led aan de USB-kabel rood op, om aan te geven dat de helikopteraccu wordt geladen. De USB-laadkabel resp. de laadbus aan de helikopter zijn zorgvuldig uitgevoerd, dat verkeerde polariteit uitgesloten is.
- Het duurt ongeveer 30 minuten, om een ontlaad accu (niet opladen) weer te laden. Als de accu vol is, licht de LED-indicateur aan de USB-laadkabel weer groen op.

Opmerking: Bij de levering is de meegeleverde LiPo-accu gedeeltelijk geladen. Daardoor zou het eerste laadproces iets minder lang kunnen duren.

Houd u in elk geval aan bovenstaande aansluitvolgorde!
Als u de laadkabel niet op een stroombroek aangesloten en alleen met de helikopter verwerkend hebt, geef een groen brandende ledindicator aan dat er nog spanning in de accu is. De groen brandende ledindicator geeft niet aan of de accu volledig geladen is.
Tijdens het laadproces moet de aan-uitschakelaar op 'OFF' staan.

Plaatsen van de batterijen in de controller

3

Open het batterijvak met een schroevendraaier en plaats de batterijen in de controller. Let op de correcte polariteit. Na het sluiten van het vak kunt u de functionaliteit van de controller met behulp van de Powerschakelaar op de voorzijde controleren. Bij de ON-positie van de Powerschakelaar en reglementaire functie dient de LED bovenaan in het midden van de controller rood op te lichten. Als de controle-LED snel knippert, moeten de batterijen in de controller worden gewisseld.

Binding van het model met de controller

4

De Carrera RC helikopter en de controller zijn door de fabrik gebonden. Indien er in het begin problemen bij de communicatie tussen de Carrera RC helikopter en de controller zijn, dan gelieve een nieuwe binding uit te voeren.

- Schakel het model met de ON/OFF schakelaar in.
- De LED in de helikopter knippert nu in ritmisch versnelende volgorde.
- Schakel de controller met de ON/OFF schakelaar in. Gedurende het verbindingsproces weerklankt er een akoestisch signaal.
- Zet de geladen helikopter op een effen vlak.
- Geef de helikopter een ogenblik de tijd, tot het systeem correct geinitialiseerd en bedrijfsklaar is.
- De controle-LED licht weer continu op en toont aan, dat het verbindingsproces beëindigd is.

Checklist voor de vluchtvoorbereiding

Dese checklist is geen vervanging voor de inhoud van deze bedieningshandleiding. Hoewel zij als quick-start-gids kan worden gebruikt, raden wij u dringend eerst aan, om deze gebruiksaanwijzing volledig te lezen, alvorens u verder gaat.

- Controleer de verpakkingsinhoud
- Verbind de lader met de stroombroek.
- Laad de LiPo-accu zoals in paragraaf „Laden van de LiPo accu“ beschreven.
- Plaats vier AA batterijen in de controller en let op de correcte polariteit.
- Zoek een geschikte omgeving om te vliegen
- Zet de helikopter op een recht vlak
- Schakel het model met de ON/OFF schakelaar in.
- De LED in de helikopter knippert nu in ritmisch versnelde volgorde.
- Gedurende het verbindingsproces weerklankt er een akoestisch signaal.
- Geef de helikopter een ogenblik de tijd, tot het systeem correct geinitialiseerd en bedrijfsklaar is. De led in de helikopter brandt nu permanent.
- Herhaal nu evt. bovenstaande punten, als u met meerdere helikopters tegelijk wil vliegen.
- Controleer de besturing
- Maak u vertrouwd met de besturing
- Trim de helikopter indien nodig, zoals beschreven onder ‘Besturing van de helikopter’, zodat de helikopter tijdens het vliegen niet meer zonder besturingsbewegingen van plaats verandert.
- De helikopter is nu klaar voor gebruik.
- Als de helikopter geen enkele functie vertoont, dient u bovenstaand koppelproces nogmaals te proberen.
- Vlieg het model!
- Land het model
- **Schakel het model met de ON/OFF schakelaar uit**
- Schakel altijd de afstandsbediening als laatste uit

Functieoverzicht van de controller

3

1. Antenne
2. Powerschakelaar (ON / OFF)
3. Controle LED
4. Gas
5. Vooruit-/achteruit
Staart (cirkelvormige draaibeweging)
6. Trimmer voor staartrotor
7. Batterijvak

5

Besturing van de helikopter

6

1. Coaxiaal rotorsysteem
2. Staart
3. Laadbus om de LiPo accu te laden
4. Landingsleide
5. ON-OFF-schakelaar

Besturing van de helikopter

8

Als u de besturingsfuncties van uw Carrera RC helikopter nog niet kent, dan gelieve u voor de eerste vlucht een paar minuten de tijd te nemen, om u met de besturing vertrouwd te maken. De beschrijving links van rechts stemt overeen met de kijk vanuit de cockpit (pilootenzicht).

Druk de gashendel naar boven, om de rotatiessnelheid van de hoofdrotorbladen en het model begint te stijgen.

Reducere de uitslag van de gashendel en daarmee de rotatiessnelheid van de hoofdrotorbladen, om de helikopter te doen dalen. Als het model de grond heeft verlaten, kunt u het door voorzichtige beweging van de gashendel naar boven en beneden, in een stationaire zweefvlucht brengen, zonder dat het te plots stijgt of daalt.

9

Beweeg de rechter hendel (staart) naar links en de neus van de helikopter draait (gierl) om de as van de hoofdrotor cirkelvormig naar links. Beweeg de rechter hendel (staart) naar rechts en de neus van de helikopter draait (gierl) om de as van de hoofdrotor cirkelvormig naar rechts. Gebruik de trimmer voor de staart, tot u een stabiele neutrale positie van de helikopter in zweefvlucht, zonder beweging van de linker hendel (staart) heeft bereikt.

10

De vooruit-/achteruit hendel bestuurt de neiging van de helikopter voorwaarts/achterwaarts. Als u de hendel naar voren drukt, beweegt de helikopterneus naar onder en de helikopter vliegt voorwaarts. Als u de vooruit-/achteruit hendel naar achter drukt, beweegt de helikopter naar achter en de helikopter vliegt achteruit.

Nadat u zich met de hoofdbesturingsfuncties vertrouwd heeft gemaakt, bent u na de keuze van uw vlieggebied klaar voor de eerste vlucht.

Keuze van het vlieggebied

11

Als u klaar bent voor uw eerste vlucht, dient u een gesloten ruimte te kiezen, zonder personen en zonder hindernissen en die zo groot mogelijk is. Op grond van de grootte en de bestuurbaarheid van de helikopter is het voor ervaren piloten mogelijk, om ook in relatief kleine gesloten ruimtes te vliegen. Voor uw eerste vluchten bevelen wij absolut een minimum kamergrootte van 3 maal 3 meter grondoppervlak en 2,40 m hoogte aan. Nadat u de helikopter uitgetrimd heeft en met zijn besturing en zijn mogelijkheden vertrouwd bent geworden, kunt u er zich ook aan wagen, om in kleinere en minder vrije omgeving te vliegen.
De helikopter is uitsluitend ontwikkeld geworden voor gebruik in gesloten ruimtes.

Informatie over het oplossen van problemen vindt u op pagina 37.

De meest actuele versie van deze bedieningshandleiding en informatie over verkrijgbare reserveonderdelen vindt u op carrera-rc.com in het servicebereik.

Vergissingen en fouten uitgesloten
Kleurfinale ontwerpveranderingen uitgesloten
Technische aanpassingen en ontwerp gerelateerde aanpassingen uitgesloten
Pictogrammen = symbolisch foto's



Estimado Cliente:

Os nossos parabéns pela aquisição do seu novo helicóptero miniatura Carrera RC fabricado ao nível tecnológico actual. Devido ao nosso empenho constante no aperfeiçoamento dos nossos produtos, reservamo-nos o direito de realizar alterações tanto técnicas como no equipamento, em materiais e no design sem aviso prévio. Diferenças mínimas entre o presente produto e os dados e ilustrações contidos neste manual, não implicam direitos de qualquer natureza. Este manual de instruções, de uso e de montagem faz parte integrante do produto. A inobservância deste manual de instruções e das indicações de segurança nele contidas, implica a extinção da garantia. Guarde este manual para consultas posteriores e para sua eventual entrega a terceiros no caso da transferência do carro-miniatura para os mesmos.

Condições de garantia

Os produtos Carrera são produtos de técnica de alta qualidade que deviam ser tratados com cuidado. Siga necessariamente as indicações contidas no manual de instruções. Todas as peças são submetidas a um controlo rigoroso (reservados os direitos a alterações técnicas e ao modelo em prol do melhoramento do produto). Se surgirem contudo alguns defeitos, concede-se uma garantia no âmbito das condições seguintes:

A Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (doravante denominada „cliente“) garante ao cliente final (doravante denominado „cliente“) que, nos termos das disposições abaixo, o helicóptero miniatura Carrera RC (doravante denominado „produto“) estará livre de defeitos de material e de fabrico durante um prazo de dois anos a contar da data de aquisição do mesmo (prazo de garantia). Tais defeitos serão eliminados pelo fabricante, ao arbitrio e por conta deste mesmo, mediante reparação ou fornecimento de peças novas ou recondicionadas. A garantia não abrange as peças de desgaste (tais como por ex. pilha, pás do rotor, cobertura da cabina, rodas dentadas e similares), nem danos derivados do manuseamento/utilização incorretos ou da intervenção de terceiros. Reivindicações desta natureza por parte do cliente, sobretudo indemnização, face ao fabricante, estão excluídas.

Os direitos contratuais ou legais do cliente (cumprimento posterior, rescisão do contrato, redução do preço, indemnização) face ao respectivo vendedor, existentes quando o produto não se encontra em perfeito estado no acto da transferência do risco, não são afectados por esta garantia.

Os direitos desta garantia especial do fabricante só existem quando

- o defeito reclamado não tiver origem em danos causados pelo uso indevidu ou incorrecto nos termos das prescrições contidas neste manual de instruções,
- não se tratar de sinais de desgaste decorrente do funcionamento,
- o produto não apresentar características das quais se possa deduzir reparações ou outras intervenções quaisquer por oficinas não autorizadas pelo fabricante,
- o produto tiver sido utilizado só com acessórios autorizados pelo fabricante,
- o produto for remetido juntamente com o documento comprobatório da aquisição em original (factura / talão) e com o cartão de garantia completamente preenchido no qual não foram efectuadas alterações arbitrárias.

Não é possível substituir cartões de garantia.

Nota para os Estados da UE: quanto à obrigação do vendedor conceder uma garantia legal informa-se que esta obrigação não é limitada por uma garantia material.

Os custos de envio e de retorno do produto são a cargo do fabricante.

Esta garantia é válida nos termos anteriormente mencionados e sob as pre-condições acima citadas (inclusive a apresentação da factura/talão original mesmo no caso de revenda a terceiros) para cada futuro proprietário que o produto possa ter mais tarde.

Declaração de conformidade

Por este meio, a Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH declara que esta miniatura inclusive o comando se encontram em conformidade com os requisitos fundamentais das seguintes directivas CE: com as Directivas CE 2009/48 e 2004/108/CE sobre a Compatibilidade Electromagnética bem como com as demais disposições aplicáveis da Directiva 1999/5/CE (R&TE).

O original da declaração de conformidade pode ser solicitado em carrera-rc.com.



TUV Rheinland
CERTIFIED
www.tuv.com



Advertências!

AVISO! Este brinquedo não é apropriado para crianças com menos de 3 anos de idade devido a pequenas peças ingeríveis.

AVISO! Perigo de entalamento decorrente do funcionamento! Retire todos os materiais de embalagem e armas de fixação antes de entregar o brinquedo à criança. Conserva a embalagem e o endereço para informações e possíveis consultas posteriores.

Apropriado unicamente para crianças a partir dos 8 anos!

Este produto não se destina para utilização por crianças sem a vigilância do respectivo encarregado da educação. Para pilotar o helicóptero é necessário ter uma certa experiência. As crianças devem aprender a pilotar sob a vigilância direta de um adulto. Leia as informações ao utilizador juntamente com o seu filho antes da primeira utilização. A utilização incorrecta pode causar lesões graves e/ou danos materiais.

É necessário comandá-lo com cuidado e prudência e o comandante requer algumas capacidades mecânicas e mentais. O manual de instruções contém indicações de segurança e prescrições bem como dicas para a manutenção e o funcionamento do produto. É absolutamente necessário ler este manual completamente antes da primeira colocação em funcionamento e compreender o seu teor. Só assim se poderá evitar acidentes com lesões e danos.

Ponha o helicóptero a voar só em salas fechadas que proporcionam espaço suficiente e siga todas as instruções tal como são recomendadas neste manual. Certifique-se de que não há objectos soltos inclusive roupa ou outros objectos tais como lápis, esferográficas e chaves de parafusos, que possam enrolar-se nas pás do rotor ou entrar em contacto com estas mesmas. Preste atenção às suas mãos, NÃO as coloque na proximidade das pás do rotor!

AVISO: Perigo de lesão dos olhos. Não deixe o helicóptero voar na proximidade do seu rosto para evitar lesões.

Como utilizador, você é o único responsável pelo manuseio seguro por forma a não pôr em perigo a si mesmo nem a outras pessoas ou a danificar os bens destas.

- Nunca utilize a sua miniatura com as pilhas do comando fracas.

- Evite áreas de muita circulação e muito frequentadas. Certifique-se sempre de que o espaço disponível é suficiente.

- Não ponha a sua miniatura a voar na via pública nem em áreas públicas para não colocar ninguém em perigo nem ferir ninguém.

- **AVISO: Não ponha o helicóptero a voar quando estiverem pessoas, animais ou outros obstáculos na área de voo do mesmo.**

- Siga exactamente as instruções e advertências relativas a este produto e aos acessórios possíveis (carregador, pilhas, etc) que você utiliza

- **Se o helicóptero colidir com seres vivos ou objectos sólidos, coloque a alavanca de aceleração na posição zero imediatamente, ou seja, o joystick esquerdo tem de estar encostado ao esbarro inferior!**

- Mantenha todos os produtos químicos, peças pequenas ou componentes eléctricos fora do alcance das crianças.

- Evite qualquer tipo de humidade dado que esta pode danificar a electrónica.

• Você corre perigo de lesões graves ou até mesmo perigo mortal, se colocar componentes da sua miniatura na boca ou lambê-los.

AVISO: quando da utilização da lanyard pendurada ao pescoço, corre-se perigo de estrangulação.

• Não efete nenhuma alterações nem modificações no helicóptero.

Se não aceitar estas condições, devolva imediatamente o helicóptero miniatura completo, em estado novo ou por usar, ao distribuidor.

Informações importantes sobre pilhas de íon polímero
As pilhas de íon polímero (LiPo) são mais sensíveis que as pilhas alcalinas convencionais ou as pilhas NiMH normalmente aplicadas em telecomandados por rádio. Por isso, as prescrições e advertências do fabricante devem ser seguidas exactamente. No caso de manuseio incorrecto das pilhas LiPo, corre-se risco de incêndio. Respeite sempre as indicações do fabricante quando eliminar pilhas LiPo.

Prescrições para eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos velhos segundo WEEE

Este pictograma com o símbolo de balde de lixo riscados, avisa que as pilhas descarregadas, baterias, células, blocos de baterias, pilhas em aparelhos, aparelhos eléctricos velhos etc., não devem ser colocados no lixo doméstico, dado que são nocivos ao meio ambiente e à saúde. Contribua para a preservação do meio ambiente e da saúde e esclareça também os seus filhos quanto à eliminação correcta de pilhas gastas e aparelhos eléctricos velhos. As pilhas ou os aparelhos eléctricos devem ser entregues nos pontos de recolha conhecidos. Aqui, serão devidamente conduzidos à reciclagem.

Não se deve utilizar pilhas de tipo diferente nem pilhas novas juntamente com pilhas usadas. Retirar as pilhas descarregadas do brinquedo. As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas devido a perigo de explosão.

AVISO!

O carregador ou o cabo USB de carregamento podem ser utilizados por crianças a partir dos oito (8) anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e/ou pouco conhecimento se forem vigiadas durante a utilização ou tiverem sido instruídas no uso destes aparelhos em segurança e compreendido os perigos resultantes.

Crianças não devem brincar com o carregador ou o cabo USB de carregamento. A limpeza e conservação não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais do que 8 anos de idade e sejam vigiadas durante isso. Crianças com menos de 8 anos de idade não devem aproximar-se do carregador nem do cabo de alimentação elétrica. **Nunca deixe a pilha por vigiar durante o carregamento.**

Retirar as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de as recarregar. Não é permitido ligar os terminais de conexão em curt-circuito. Só é permitido utilizar as pilhas recomendadas ou pilhas de tipo equivalente. Aquando da utilização regular do carregador, dever-se-á verificar o cabo, a tomada e a ficha bem como as tampas e outras partes do mesmo. No caso de qualquer defeito ou avaria, o carregador só deverá ser colocado em funcionamento depois de ter sido reparado. O fio flexível exterior deste carregador não pode ser substituído: quando o fio estiver danificado, há que descartar o carregador na sucata eletrónica.

Directivas e advertências relativas à utilização de pilhas LiPo

- Você tem que carregar a pilha LiPo de 3,7 V == 150 mAh incluída no volume de fornecimento, num local seguro fora de materiais inflamáveis.

- Nunca deixe a pilha por vigiar durante o carregamento.

- Para carregar a pilha depois de um voo, é necessário que ela arrefeça primeiro até à temperatura ambiente.

- Utilize unicamente o carregador Lipo pertinente (cabو / cabo de USB). No caso de inobservância destas indicações, corre-se risco de incêndio e consequentemente perigo para a saúde e/ou danos materiais. NUNCA utilize outro carregador.

- Se a pilha inchar ou deformar-se durante os processos de carga ou de descarga, termine imediatamente o respectivo processo. Retire a pilha o mais rápido possível e com o máximo cuidado e coloque-a num lugar seguro e aberto, fora de materiais combustíveis e mantenha-a sob observação pelo menos 15 minutos. Se você continuar a carregar ou a descarregar uma pilha já inchada ou deformada, corre-se risco de incêndio! Mesmo que a deformação ou o inchado sejam mínimos, a pilha tem que ser colocada fora de serviço.

- Garde a pilha à temperatura ambiente num lugar seco.



• Carregue a pilha necessariamente depois de cada uso para evitar a denominada descarga total da mesma. Considere que deve manter uma pausa de aprox. 20 minutos entre o voo e o carregamento da pilha. Carregue a pilha de quando em quando (aprox. cada 2-3 meses). A inobservância do manejo anteriormente descrito, pode provocar defeitos.

• Para transporte ou para armazenagem passageira da pilha, a temperatura devia situar-se entre 5-50°C. Se possível, não guarde a pilha ou a miniatura num veículo nem sob influência directa dos raios solares. Se a pilha for exposta ao calor num veículo, pode danificá-la ou incendiá-la.

Nota: quando de tensão ou potência baixas da pilha, você constatará que é necessário muito mais compensação e/ou movimentos de comando para o helicóptero não perder a estabilidade. Normalmente, isto acontece antes da tensão de 3 V ser atingida e é um bom momento para terminar o voo.

Volume de fornecimento

1

- 1x Helicóptero
- 1x Comando
- 1x Cabo de carregamento USB
- 4x Pilha 1,5V Mignon AA (não-recarregável)
- 1x conjunto de peças de reposição

Modo de carregar a pilha LiPo

Tenha em atenção que deve carregar a pilha LiPo incluída no volume de fornecimento unicamente com o carregador LiPo que a acompanha (cabô ou comando USB). Se tentar carregar a pilha com outro carregador de pilhas LiPo ou outro carregador qualquer, isso pode provocar danos graves. Por favor leia atentamente o capítulo anterior de advertências e directivas para utilização da pilha, antes de continuar.

2

Carregamento através do computador:

- Ligue o cabo de carga USB à porta USB de um computador. O LED do cabo de carga USB acende-se em vermelho e assimila que a unidade de carga está devidamente ligada ao computador. Quando ligar um helicóptero com a pilha vazia, o LED do cabo de carga USB acende-se em vermelho e que assimila que a pilha do helicóptero está a ser carregada. O cabo de carga USB e a tomada do helicóptero estão concebidos de forma de os pólos não poderem ser trocados.
- Demora aproximadamente 30 minutos a carregar uma bateria descargada (não totalmente descargada). Quando a pilha estiver cheia, o LED do cabo de carga USB acende-se novamente em verde.

Nota: no acto da entrega, a bateria LiPo está carregada parcialmente. Por isso, o primeiro carregamento pode demorar menos tempo.

Siga necessariamente a ordem cronológica acima descrita para a ligação! Se não tiver ligado o cabo de carregamento a uma fonte de energia e o ligo só ao helicóptero, um LED aceso em verde assimila que a pilha ainda tem tensão. O LED aceso em verde não indica se a pilha tem carga suficiente.

Durante a fase de carregamento, o interruptor de ligar/desligar „OFF“ tem de estar na posição „OFF“ (desligado).

Modo de colocar as pilhas no comando

3

Abra a tampa da cavidade das pilhas com uma chave de fendas e coloque as pilhas no comando. Preste atenção à posição correcta dos pólos. Depois de fechar a tampa da cavidade, poderá controlar a funcionalidade do comando com a ajuda do interruptor que se encontra na parte frontal. Quando o interruptor na posição ON e de funcionamento correcto, o LED de cima, no centro do comando, devia acender-se em vermelho.

Quando o LED de controlo intermitir rapidamente, é necessário substituir as.

Interligação entre helicóptero miniatuра e o comando

4

- O helicóptero Carrera RC e o comando estão interligados de fábrica. Se, no início, surgirem problemas de comunicação entre o helicóptero Carrera RC e o comando, volte a estabelecer a interligação.
- Ligue a miniatura com o interruptor ON/OFF.
 - Agora o LED do helicóptero pisca em ritmo mais acelerado.
 - Ligue o comando com o interruptor ON/OFF. Durante a fase de interligação, soa um sinal acústico no comando.
 - Coloque o helicóptero sobre uma superfície plana.
 - Aguarde alguns segundos até o sistema se inicializar e o helicóptero estar pronto para funcionamento.
 - O LED de controlo volta a ficar permanentemente aceso o que assinala que a interligação está concluída.

Lista de verificação „checklist“ para preparação do voo

Esta lista de verificação „checklist“ não substitui o conteúdo das instruções contidas neste manual. Apesar desta lista poder ser aplicada como Quick-Start-Guide, recomendamos-lhe insistentemente ler primeiramente este manual de instruções, na sua integra, antes de prosseguir.

- Verifique o conteúdo da embalagem
- Ligue o carregador à lente de energia.
- Carregue a bateria LiPo como se descreve no capítulo „Modo de carregar a bateria LiPo“.
- Coloque quatro pilhas AA no comando e preste atenção à polaridade correcta
- Procure um ambiente apropriado para pôr o helicóptero a voar
- Coloque o helicóptero sobre uma superfície plana
- Ligue a miniatura com o interruptor ON/OFF.
- Ligue o comando com o interruptor ON/OFF.
- Agora o LED do helicóptero pisca em ritmo mais acelerado.
- Durante a fase de interligação, soa um sinal acústico no comando.
- Aguarde alguns segundos até o sistema se inicializar e o helicóptero estar pronto para funcionamento. Agora o LED do helicóptero está aceso permanentemente
- Eventualmente repita os pontos anteriormente descritos caso deseje colocar outros helicópteros a voar simultaneamente.
- Verifique o comando
- Familiarize-se com o comando
- Se for necessário, efete a equilíbrioção do helicóptero como se descreve em „Comando do helicóptero“ de forma a que o helicóptero a pairar não se move do sítio sem ser comandado.
- O helicóptero está pronto para funcionar.
- Se o helicóptero não reagir com qualquer função, tente efetuar novamente a ligação acima descrita.
- Proceda à descolagem do helicóptero miniatura
- Proceda à aterrissagem do helicóptero miniatura
- Desligue a miniatura com o interruptor ON/OFF
- Desligue sempre o telecomando em último lugar

Funções do comando

3

1. Antena
2. Interruptor de ligação (ON / OFF)
3. LED de controlo
4. Acelerar
5. Para a frente/Para trás
Cauda (rotação)
6. Trimmer para a cauda
7. Caixa das pilhas

5

Descrição do helicóptero

6

1. Sistema de rotor coaxial
2. Cauda
3. Tomada para carregar a bateria LiPo
4. Trem de pouso tipo esqui
5. Interruptor de ligar e desligar “ON/OFF”

7

Comando do helicóptero

8

Se ainda não conhecer as funções de comando do seu helicóptero Carrera RC, empregue algumas informações antes do primeiro voo para familiarizar-se com elas. A designação esquerda ou direita corresponde à vista a partir do cockpit (vista do piloto). Puxe a alavanca de acelerar para cima, para aumentar a velocidade de rotação das pás do rotor principal. Aumente a velocidade de rotação das pás do rotor principal e o helicóptero miniatura começa a subir. Se você reduzir a amplitude da alavanca de acelerar, reduz consequentemente a velocidade de rotação das pás do rotor principal e o helicóptero baixa. Quando o helicóptero miniatura descolar do solo, você pode pô-lo a pairar estacionariamente movendo cuidadosamente a alavanca de acelerar para cima e para baixo sem que o helicóptero suba ou desça abruptamente.

9

Mova a alavanca direita (cauda) para a esquerda e o nariz do helicóptero gira (guina) circularmente para a esquerda em torno do eixo do rotor principal. Mova a alavanca direita (cauda) para a direita e o nariz do helicóptero gira (guina) circularmente para a direita em torno do eixo do rotor principal. Utilize o trimmer da cauda até conseguir uma posição neutra estável do helicóptero a pairar, sem mover a alavanca direita (cauda).

10

A alavanca „para a frente/para trás“ comanda a inclinação do helicóptero para a frente e para trás. Se você empurrar a alavanca para a frente, o nariz do helicóptero baixa para a frente e o helicóptero começa a voar para a frente. Se você empurrar para trás a alavanca de comando „para a frente/para trás“, o helicóptero move-se para trás e começa a voar para trás.

Depois de ter-se familiarizado com as funções de comando principais, você está apto para o primeiro voo.

Escolha da área de voo

11

Quando você estiver apto para o primeiro voo, deveria escolher uma sala fechada, sem a presença de pessoas nem de obstáculos, e o maior possível. Devido ao tamanho do helicóptero e à boa usabilidade do comando, pilotos experientes conseguem voar o helicóptero em salas fechadas relativamente pequenas. Para os seus primeiros voos, aconselhamos-lhe necessariamente as dimensões mínimas de 3 por 3 metros de superfície e 2,40 metros de altura. Depois de ter equilibrado o seu helicóptero e de ter-se familiarizado com o comando e as capacidades desse mesmo, pode começar a tentar pô-lo a voar em áreas mais pequenas e menos livres.

O helicóptero foi concebido para utilização exclusiva em salas fechadas.

Para informações sobre a solução de problemas, consulte a página 37.

A última versão deste manual de instruções de uso e informações sobre as peças de reposição disponíveis podem ser consultadas em carrera-rc.com na secção de serviço.

Salvo erros, omissões e modificações

Cores/design final – sujeitos a alterações

Reservados os direitos a alterações da técnica e do design

Pictogramas = Fotos de símbolos



Bästa kund

Gratulerar till köpet av denna Carrera RC-modellhelikopter, som är tillverkad enligt senaste tekniska rön. Eftersom vi alltid strävar efter att vidareutveckla och förbättra våra produkter, förbehåller vi oss alltid och utan föregående varsel rätten till tekniska ändringar samt ändringar när det gäller utrustning, material och design. Därfor kan inga anspråk beaktas vad avser smärre avvikelsear mellan den produkt du har köpt och uppgifterna samt illustrationer i denna bruksanvisning. Denna bruks- och monteringsanvisning är en del av produkten. Om bruksanvisningarna och de säkerhetsanvisningar den innehåller inte följs, upphör garantin att gälla. Spara bruksanvisningen för senare bruk och låt den följa med produkten om den övertas av någon annan.

Garantivillkor

Produkterna från Carrera är tekniskt förstklassiga och de skall behandlas varsamt. Se informationen i bruksanvisningen. Alla komponenter underkastas en noggrann kontroll (tekniska ändringar och modelländringar som syftar till att förbättra produkten behövels).

Om det mot förmoden skulle uppstå ett fel, gäller garantin inom ramen av följande villkor:

Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH (nedan kallat „tillverkaren“) garanterar sluttunden (nedan „kunden“) på basis av nedanstående bestämmelser att den till Kunden levererade Carrera RC-modellhelikoptern (nedan kallad „produkten“) är fri från material- eller bearbelningsfel inom en period på två år efter inköpsdatum (garantitid). Fel av detta slag åtgärdas av tillverkaren på dennes bekostnad genom reparation eller leverans av nya eller renoverade delar, enligt tillverkarens bedömning. Garantin omfattar inte sitedlar (t.ex. batteri, rotorblad, kaross, kugghjul eller liknande), skador p.g.a. felaktig behandling/användning eller var främmande ingrepp. Övriga skador från kund, i synnerhet avs. skadeståndssättning, gentemot tillverkaren är utesluts.

Kundens kontraktsenliga eller lagstadgade rättigheter (efterlevans, hävande av avtalet, minskning, skadeståndssättning) gentemot resp. säljären, vilka är giltiga om produkten inte var felri vid övergången av risken, berörs inte av denna garantii.

Anspråk på basis av dessa särskilda tillverkargaranti föreligger endast om

- det fel som görs gällande inte ligger i skador vilka har orsakats av icke åändamålsenlig eller felaktig användning enligt föreskrifterna i bruksanvisningen,
- det inte rör sig om driftsbeteckninga slitagecken,
- produkten inte uppvärrs några kånelecken som tyder på reparation eller andra ingrepp genom verkstäder som inte har auktoriseringar av tillverkaren,
- produkten har använts endast med av tillverkaren godkända tillbehör och
- produkten skickas in tillsammans med originalköpdokumentet (faktura/kassavikt) och fullständigt ifyllt garantisedel, på vilken inga ändringar har gjorts.

Garantsedlar kan inte ersättas.

Hänvisning för EU-medlemsländer: vi hänvisar till säljarens lagstadgade garantiskyldighet i den man som denna garantiskyldighet inte begränsas av objektkarantin.

Tillverkaren står för kostnaderna för insändning och återhämtning av produkten.

Garantin gäller i den nämnda omfattningen och under de nämnda förutsättningarna (inkl. uppvisande av originalköpködokumentet även i händelse av vidareförsäljning) för varje efterföljande, framtidia ägare av produkten.

Försäkran om överensstämmelse

Härmed förklarar Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH, att denna modell inkl. kontroll överensstämmer med de grundläggande kraven i följande EU-direktiv: Enligt EG-direktiven 2009/48 och 2004/108/EG om elektromagnetisk kompatibilitet och övriga relevanta bestämmelser i direktivet 1999/5/EG (R&TTE). Originala till försäkran om överensstämmelse kan beställas på carrera-rc.com.



Varningar!



VARNING! Denna leksak är inte lämplig för barn under 3 år ålder – smådelarna kan sväljas.

VARNING! Funktionsbetingad risk för klämskador! Anläggas aldrig med elbatterier och alla klämmor innan Du låter barnet leka med leksaken. Spara förpackningen och adressen i informationssytte och om ev. frågor skulle uppstå.

Lämpar sig endast för barn f.r.o.m. 8 års ålder!

Denna produkt är inte avsedd att användas av barn utan överinseende av en anstälvd person. Flygning med helikoptern kräver viss övning. Barn måste läras upp under direkt överinseende av en vuxen person. Läs igenom användningsanvisningen tillsammans med barnet före den första användningen. Vid felaktig användning kan svåra person- och/eller skadskador uppstå.

Användningen av produkten kräver försiktighet och hänsyn, ett visst mekaniskt kunnande samt ömdom. Bruksanvisningen innehåller säkerhetsanvisningar och föreskrifter samt information om skötsel och användning av produkten.

Det är ett absolut krav att bruksanvisningarna har lästs igenom komplett och förtäts före första användning. Det är endast då som lyckas med person- och skadskador kan undvikas.

Använd helikoptern endast i stängda rum med tillräckligt utrymme. Följ alla instruktioner i denna bruksanvisning. Kontrollera att inga lösa föremål, inkl. klädspäglar, eller andra saker såsom pennor och skruvmejslar, kan trassla in sig eller komma i kontakt med rotorbladen. Var särskilt noggrann med händerna så att de INTE kommer i närlähehet av rotorbladen!

VARNING: risk för ögonskador. Flyg inte med helikoptern i näheten av ansiktet, detta för att förhindra personsksador.

Du, som använder av produkten, har ansvar för en säker användning, så att varken Du själv eller andra personer eller deras egendom tar skada eller utsätts för risker.

- Använd aldrig modellen med svaga batterier i kontrollen.
- Undvik områden med mycket liv och rörelse. Se alltid till att det finns tillräckligt med plats.

• Flyg inte med modellen på öppen gata eller på offentliga platser - person- eller saks kador kan uppstå.

VARNING: starta och flyg inte när det finns personer, djur eller andra hinder i helikopterns flygområde.

• Följ exakt instruktionerna och varningarna för produkten och för ev. tilläggsutrustning (laddare, batterier o.s.v.).

Skulle helikoptern komma i beröring med levande väsen eller hårdare föremål, måste gasspaken genast föras i nollställning, d.v.s. vänster joystick skall ligga i undre anslagstet!

• Se till att kemikalier, smådelar eller elektriska komponenter är utom räckhåll för barn.

• Undvik fukt - det kan skada elektroniken.

• Risk för allvarliga skador, t.o.m. dödsfall, råder om man stoppar delar av modellen i munnen eller slickar på dem.

VARNING: risk för strypning vid användning av axelremmen runt halsen.

• Ändra eller modifiera ingenting på helikoptern.

Om Du inte godkänner dessa villkor, skall Du omedelbart returnera den kompletta helikoptermodellen i nytt och oanvänt skick till återförsäljaren.

Viktig information om lithium-polymer-batterier

Lithium-polymer (LiPo)-batterier är väsentligt känsligare än vanliga alkalisika eller NiMH-batterier som annars används i radiofjärrörningar. Föreskrifterna och varningarna från tillverkaren skall därför följas exakt. Vid felaktig användning av LiPo-batterier råder brandfaror. Följ alltid tillverkarens upp-gifter om avfallshantering av LiPo-batterier.

Avfallshanteringsbestämmelser för elektriska och elektroniska utjämna produkter en. WEEE



Symbolen med de överkorsade soptunnorna hänvisar till att tomma batterier, ackumulatorer, knappbatterier, ackumulatorpaket, apparatbatterier, elektriska skrotade produkter etc. inte skall slängas i de vanliga hushållssoporna, därför är det viktigt att lämna utjämna batterier och elektroniska apparater till återvinningscentral, där de ingående materialen sorteras och återvinns.

Batteryter av olika slag, eller nya och utjämna batterier får inte användas tillsammans. Ta ur tomma batterier ur leksaken. Icke återuppladdningsbara batterier får inte laddas upp. Eftersom återuppladdningsbara batterier får inte återuppladdas p.g.a. risk för explosion.

VARNING!

Laddaren resp. USB-laddningskabeln kan användas av barn f.r.o.m. åtta (8) års ålder och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med brist på erfarenhet och/eller kunskap, om de står under uppsikt eller har informerats om en säker användning av produkten och har förstått de därmed förknippade riskerna. Barn får inte leka med laddaren resp. USB-laddningskabeln. Rengöring och underhåll genom användnaren får inte utföras av barn, sävåda de inte är äldre än 8 år och står under uppsikt. Håll laddaren och anslutningskabeln borta från barn under 8 års ålder. **Lamma aldrig batteriet utan uppsikt median det laddas.** Anslutningsklämmor får inte kortslutas. Endast rekommenderade batterier eller batterier av likvärdig typ får användas.

Vid regelbunden användning av laddaren måste den kontrolleras: undersök kabel, anslutning, kaptor och andra delar. Om laddaren skadas får den inte användas förrän den har reparerats. Den flexibla ytterkablen till denna laddare kan inte bytas ut. Om kabeln har skadats måste laddaren skrotas.

Direktiv och varningar för användning av LiPo-batterier

- Du måste ladda det bifogade 3,7 V === 150 mAh LiPo-batteriet på en säker plats borta från antändningsmaterial.
- Lämna aldrig batteriet utan uppsikt medan det laddas.
- Om batteriet skall laddas efter en flygtur måste det först ha fått svälla till omgivningstemperatur.
- Endast tillhörande LiPo-laddare (USB-kabel/kontroll) får användas. Om detta villkor inte uppfylls finns risk för brand och därför återvänting av hälsan och/eller egendom. Använd ALDRIG andra laddare.

• Om batteriet utvändgas eller missformats under laddning eller laddning, måste Du omedelbart avsluta laddningen eller laddningen. Ta ur batteriet så snabbt och försiktigt som möjligt och lägg det på en säker, öppen plats borta från brännbara material. Håll uppsikt över batteriet i minst 15 minuter. Om Du fortsätter ladda eller urladda ett batteri som redan har utvändrats eller missformats finns risk för brand! Även vid mindre missformatning eller utvändning måste batteriet tas ur drift.

• Förvara batteriet torrt och i rumstemperatur.

• **Ladda ovillkorligen alltid upp batteriet igen efter användningen för att undvika s.k. djupladdning** av det. Tank på att lägga in en paus på ca 20 minuter mellan flygning och laddning. Ladda upp batteriet då och då (ca varannan till var tredje månad). En ignorering av ovannämnda handhavande kan leda till att batteriet förstörs.

• För transport eller tillfällig lagring av batterier skal temperaturer ligga mellan 5-50°C. Förvara batteriet eller modellen helst inte i bilen eller i direkt solljus. Om batteriet utsätts för värmen i bilen kan det skadas eller fatta eld.

OBIS: Vid låg batterispänning/-effekt kommer Du att se att det krävs kraftigare trimming och/eller stryrrelser för att inte helikoptern skall råka i spin. Detta uppråder i regel innan 3 V batterispänning har nåtts och är ett bra tillfälle att avsluta flygningen.



Leveransomfattning

- 1**
- 1x Helikopter
 - 1x Kontroll
 - 1x USB-laddningskabel
 - 4x 1.5 V Mignon AA batterier
(ej återuppladdningsbara)
 - 1x Reservdelssats

Laddning av LiPo-batteriet

Observera att det medlevererade LiPo-batteriet endast får laddas med den medlevererade LiPo-laddaren (USB-kabel resp. kontroll). Om Du försöker ladda batteriet med en annan LiPo-batteriladdare eller någon annan laddare, kan svåra skador uppstå. Läs igenom föregående avsnitt med varningar och direktiv för batterianvändning innan Du fortsätter.

Laddning i datorn:

- 2**
- Koppla ihop USB-laddningskabeln med datorns USB-port. LED på USB-laddningskabeln lyser med grönt sken och anger att laddningsenheten är korrekt kopplad med datorn.
 - Om man sätter i en helikopter med tomt batteri, lyser LED på USB-laddningskabeln med rött sken och anger att helikopterbatteriet är laddat. USB-laddningskabeln resp. laddningsuttaget på helikoptern är utformade så att det inte går att förväxla polariteten.
 - Det tar ca 30 minuter att ladda upp ett tomt batteri (ej djupurladdat) igen. När batteriet är fullt, tänds LED-indikeringen på USB-laddningskabeln igen med grönt ljus.

OBS: Vid utsättning är det ingående LiPo-batteriet delvis laddat. Därför går den första uppladdningen något snabbare.

Övnämnda anslutningssekvens måste överkligen följas! Om laddningskabeln inte har anslutits till en strömkälla och kopplats ihop endast med helikoptern, visar en LED-lampa med grönt sken att det finns spänning kvar i batteriet. LED-lampan som lyser med grönt sken anger inte huruvida batteriet är tillräckligt laddat eller inte.

Under laddningen måste strömbrytaren stå på "OFF".

Isättning av batterierna i kontrollen

- 3**
- Öppna batterifacket med en skruvmejsel och sätt i batterierna i kontrollen. Se till att polariteten blir rätt. Stäng facket och kontrollera funktionen hos kontrollen med hjälp av strömbrytaren på fram-sidan. När strömbrytaren står i ON-läge och allt fungerar korrekt skaLL LED-lampan uppe i mitten av kontrollen lysa röd.

Om kontrolllampen blinkar snabbt måste batterierna i kontrollen bytas.

Hopkoppling av modellen och kontrollen

4

Carrera RC helikoptern och kontrollen har sammankopplats i fabriken. Om det uppstår problem med kommunikationen i början mellan Carrera RC helikoptern och kontrollen måste Du göra en ny sammankoppling.

- Knäpp på modellen med ON/OFF-knappen.
- LED i helikoptern blinkar nu i rytmiskt accelererande följd.
- Knäp på kontrollen med ON/OFF-knappen. Under bindningarna ljuder en signal från kontrollen.
- Ställ den laddade helikoptern på en plan yta.
- Vänta en liten stund tills att systemet blir korrekt initialisert och driftsklart.
- Kontroll-LED lyser nu igen hela tiden och anger att bindningarna är avslutad.

Checklista inför flygningen

Denna checklista ersätter inte innehållet i denna bruksanvisning. Åven om den kan användas som snabbintroduktion rekommenderar vi att Du läser igenom hela denna bruksanvisning innan Du flyttar.

- Kontrollera innehållet i förpackningen
- Koppla ihop laddaren med strömkällan.
- Ladda LiPo-batteriet så som beskrivs i avsnittet „Laddning av LiPo-batteriet“.
- Sätt i fyra AA-batterier i kontrollen, och var noggrann med polariteten
- Leta rätt på en lämplig plats för flygturen
- Ställ helikoptern på en jämnn yta
- Knäp på modellen med ON/OFF-knappen.
- Knäp på kontrollen med ON/OFF-knappen.
- LED i helikoptern blinkar nu i rytmiskt accelererande följd.
- Under bindningarna ljuder en signal från kontrollen.
- Vänta en liten stund tills att systemet blir korrekt initialisert och driftsklart. LED i helikoptern lyser nu hela tiden.
- Upprepa övnämnda steg om du vill flyga med flera helikoptrar samtidigt.
- Kontrollera styrningen
- Gör Dig förtrogen med styrningen
- Trimmer helikoptern ev. så som beskrivs under "Styrning av helikoptern" så att helikoptern inte längre flyttar sig från sin position utan styrörelser i svävflygning.
- Helikoptern är klar att använda.
- Om helikoptern inte visar någon funktion, försöker du utföra övnämnda bindning på nytt.
- Flyg modellen
- Landa modellen
- **Stäng av modellen med ON/OFF-knappen**
- Stäng alltid av fjärrkontrollen sist

Funktionsöversikt över kontrollen

3

1. Antenn
2. Strömbrytare (ON / OFF)
3. Kontrolllampa
4. Gas
5. Lutning framåt/bakåt
Aktér (cirkelrördring)
6. Trimmer för aktér
7. Batterifack

Beskrivning av helikoptern

6

1. Koaxialt rotorsystem
2. Aktér
3. Laddningsuttag för laddning av LiPo-batteriet
4. Landningskidor
5. ON/OFF-knapp

Styrning av helikoptern

8

Om Du ännu inte är förtrogen med styrfunktionerna hos Din Carrera RC helikopter bör Du ta Dig litet tid att görå Dig bekant med dem före den första flygningen. Beskrivningen av vänster eller höger motsvarar utsikten från cockpit (pilotens sikt).

Tryck gasspaken uppåt för att öka huvudrotorbladens rotationshastighet. Öka bladens rotationshastighet - nu börjar modellen stiga.

Om Du minskar utslaget för gasspaken och därmed huvudrotorbladens rotationshastighet, sjunker helikoptern. När modellen har lyft från golvet kan Du få den att flyta i stationär svävflygning genom att försiktigt vidröra gasspaken nedåt eller uppåt, utan att den stiger eller sjunker alltför mycket.

9

Flytta den höger spak (akter) åt vänster och helikopternos vrider sig (girar) åt vänster runt huvudrotorns axel i en cirkelrörelse. Flytta den höger spak (akter) åt höger och helikopternos vrider sig (girar) åt höger runt huvudrotorns axel i en cirkelrörelse. Använd trimmern för aktér tills att en stabil neutralposition för helikoptern i svävflygning har uppnåtts utan att höger spak (akter) vidrör.

10

Framåt-/bakåtspaken styrs helikopterns lutning framåt/bakåt. Om Du trycker spaken framåt, flyttar helikopternos framåt och helikoptern flyger framåt. Om Du trycker spaken framåt/bakåt bakåt, flyttar sig helikoptern bakåt och flyger bakåt.

När Du har gjort Dig förtrogen med huvudstyrfunktionerna och har valt flygmodré, är Du klar för den första turen.

Val av plats för flygningen

11

När Du är klar för den första flygturen skall Du välja ett stängt rum där inga personer eller hinder befinner sig och som är så stort som möjligt. Genom helikopterns storlek och styrbarhet kan en erfaren pilot flyga även i relativt små stängda rum. För de första turerna är det ett absolut krav att ha minimum 3 gånger 4 meters golvyta och 2,40 meters höjd. När Du har trimmat in helikoptern och gjort Dig förtrogen med styrningen och funktionerna kan Du börja flyga i mindre och mindre frå omgivenningar.

Helikoptern har utvecklats uteslutande för användning i stängda rum.

Information om problemlösning återfinns på sidan 37.

Den senaste versionen av denna bruksanvisning samt information om reservdelar återfinns på carrera-rc.com under rubriken Service.

Fel och ändringar förbehållna

Färger / sluttig design - ändringar förbehållna

Tekniska och designrelaterade ändringar förbehållna

Piktogram = symbolfoto





Hyvä asiakas

Esitämme onnittelumme Carrera RC-helikopterin oston johdosta. Se on valmistettu teknikkaan nykytason mukaisesti. Koska kehitämme ja parannamme tuotetamme jatkuvasti, pidätämme olkeuden teknisiin ja varusteli-, materiaali- sekä muotoilumuutoksiin milloin tahansa ja ilman ennakkoilmoitusta. Sen vuoksi ostamasi tuotteen sekä tämän ohjeen tietojen ja kuvien pienet poikkeamat eivät oikeuta korvausvaatimuksiin. Tämä käytö- ja asennushoje on osa tuotetta. Takuuvaatimukset eivät ole voimassa, jos käytötohjeita ja sen sisältämää turvallisuusohjeita ei noudata. Säilytä tämä ohje myöhempää lukemista ja mallin edelleenluovutusta varten.

Takuuehdot

Carrera-tuotteet ovat teknisesti korkealaatuisia tuotteita, joita tulee käsitellä huolella. Käytööhojeen neuvoit on ehdottamistasi ottettava huomioon. Kaikki osat tarkasteaan huolellisesti (olkeudet teknisiin muutoksiin ja tuotetta parantavien mallimuutoksiin pidätetään). Jos tuoteessasi kaikesta huolimatta esintyy virkoja, sillä myöntävätkin seuraavien takuehdotin mukaisesti: Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (seuraavassa "valmistaja") takaa lopulliselle asiakkaalle (seuraavassa "asiakas") seuraavien määärysten mukaisesti, että asiakkaalle toimitettu Carrera RC-helikopteri (seuraavassa "tuote") ei esinyt kahden vuoden aikana ostopäivästä (takuuaika) materiaali- eliaka valmistusturvilehtiä.

Sellaiset virheet valmistaja korjaa omien kustannuksin tai lähetetäänne uudeksi tai peruskorjatut osat oman päättöksen mukaisesti. Takuu ei koske kuluvia osia (kuten esim. akkuja, rootorin lajpoja, ohjaamon suojarakennita, hammaspyörä, tms.) elikä virkoja, jotka on aiheuttanut epäasiallinen käytöstä tai manipulointi. Asiakas ei voi esittää valmistajalle mitään muita vaatimuksia, vahingonkorvausket mukaan luettuna.

Tämä takuu ei koske asiakkaan myyjälle esittämää sopia- mukseen tai lain mukaisia oikeuksia (sopimuksen täytäntöön jälkiäkäteen, sopimukseen purkamista, alemnuista, vahingonkorvausta), jotka ovat voimassa, kun tuote ei ollut moitteettomaan kunnonosaan riskin siirtyä.

Tästä valmistajan myöntämän erityisen takuun piirin kuuluvat vaatimukset ovat voimassa vain, kun

- valituton aiheuttanut virhe ei ole viriössä, joka on aiheuttanut käytööhojeen ohjeiden vastainen tai epäasiallinen käytöö
- kyseessä ei ole käytöön liittyvä kulumisilmiö
- tuotteessa ei ole mitään, mikä välttäisi korjauskiin tai muuhin käsittelyihin, joita ei ole tehnyt valmistajan valtuuttama korjaamo
- tuotetta on käytetty vain valmistajan valtuuttamin varustein
- tuotteen kanssa lähetetään alkuperäisen ostoslistin (lasku-/kassakuitti) ja kolonka täytetty takuukortti, johon ei ole tehty minkäänlaisia muutoksia.

Takuukortteja ei voi korvata.

Huomautus EU-jäsenille: Viitataan jälleenmyyjän lain- mukaiseen takuuvuvelollisuuteen siinä määrin, että laite- kuuta ei rajoiteta.

Valmistaja maksaa tuotteen lähetyks- ja palautuskustannukset. Tämä takuu pätet edellelä märitussa laajuudessa ja yllä mainitun edellytyksin (sisältäen alkuperäisen ostoksiutun esittämisen myös, kun tuote on myyty edelleen) tuotteen jo- kaisen myöhempänä, tulevan omistajan osalta.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH vakuuttaa, että tämä malli ja sen ohjaaja ovat seuraavien EU-direktiivien perusvaatimusten mukaisia: Sähkömagneettisesta yhteen- sopiauudesta annetut EY-direktiivit 2009/48 ja 2004/108/EY sekä muut asiaankuuluvat direktiivin 1999/5/EY (R&TTE) määräykset.

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta carrera-rc.com.



Varoitukset!



VAROITUS! Tämä tuote ei sovellu alle 3-vuotiaille!

0-3

• Säilytä! Huoma, että toiminta voi aiheuttaa puris- tuminen! Poista kaikki pakkausmateriaalit ja kiinni- syltangat, ennen kuin tämä leikkikalu annetaan lapselle.

Säilytä pakkauksia ja osoite tietojen ja mahdollisten kysymysten varalta.

Soveltuu vain yli 8-vuotiaille!

Tämä tuote ei ole tarkoitettu lasten käytöön ilman huoltajan valvontaa. Helikopteri ohjauskeskuksen tarvitsee jonkin verran harjoittelua. Lapsien on opetteltava se aikuisen valvonnassa. Ennen ensimmäistä käytöltäkertausta käytööhoje yhdessä lapsen kanssa. Epäilässässä käytössä se voi aiheuttaa vakiavia tapaturmia ja/tai aineellisia vahinkoja.

Sitä on ohjattava varovasti ja huolella, ja se vaatii tietyt mekaanisia ja myös henkilistä valmiuksia. Ohjeessa on turva-objeita ja määritelyitä sekä tuotteen huolto- ja käytööhojeita.

Tämä ohje on ehdottamistasi luettua ennen ensimmäistä käytööntohtoa ja ymmärtävästi sen sisältö. Vain näin voidaan välttää tapaturmia ja vahinkoja.

Lennätä helikopteria vain suljettujissa tiloissa, joissa on riittävästi ilaa, ja noudata tässä käytööhojeessa annettuja ohjeita. Varmista, että rootorin siipiin ei pääse irrasilla esineillä, vaattele tai muista esineistä, kuten kyniä ja ruuvimeiseleitä. Varmista ennen kaikkea, että kättei elävät päästö rootorin siipien läheille!

Silmävaaran varraa. Välttääkseen loukkaantumisen älä lennäitä helikopteria kasvojen läheillä.

Sinä olet tämän tuotteen käyttäjänä itse vastuussa turvallisesta käytöstä, niin ettei et alueita vaaraa mille

henkilöille tai naiden omaisuudelle.

• Älä käytä helikopteria koskaan ohjaimen heikoilla paristoilla.

• Vältä alueita, joissa on paljon liikennettä tai elämää. Var- mista aina, että käytössä on tarpeeksi tilaa.

• Älä lennäitä helikopteriasi mahdollisuuksien mukaan kadulla tai yleisillä alueilla, jotta kerrellekkää ei aiheudu vaaraa tai tapaturmia.

• **VAROITUS: Älä käynnistä helikopteria, kun ihmisiä, eläimiä tai muila esteitä on helikopterin lentoalueella.**

• Noudata tarkasti tämän tuotteen ja mahdollisten lisävaruo- teiden (laturien, akkujen jne.) ohjeita ja varoitusia.

• **Jos helikopteri joutuu koostukseen elävien olentojen tai koirien esineiden kanssa, vie kaasuvipu hellei nolla- asentoon, eli vasemman ohjausauvan on otava täysin alhaalla!**

• Varmista, että kaikki kemikaalit, pikkuosat tai sähköiset rakenneosat eivät ole lasten ulottuvilla.

• Vältä kaikenlaista kosteuttaa, sillä se voi vioittaa elektronik- kaa.

• On olemassa vakavien tapaturmien tai jopa kuolemaan vaa- ra, jos laitat helikopteri osia suuhun tai nuolettiin niitä.

• **VAROITUS: Käytettäessä ripustushihna kaulan ympäri- rillä varraa on kuristuminen.**

• Älä tee helikopterin minkäänlaisia muutoksia tai lisäyksiä.

Jos et hyväksy näitä määräyksiä, anna helikopteri koko pienoismalli heftä takaisin jälleenmyyjältä uudessa ja käyt- mättömässä tilassa.

• Jos et hyväksy näitä määräyksiä, anna helikopteri koko pienoismalli heftä takaisin jälleenmyyjältä uudessa ja käyt- mättömässä tilassa.

Tärkeitä tietoja liitium-polymeeri-akkuista

Liitium-polymeeri-akut (LiPo) ovat huomattavasti herkempia kuin tavalliset alkali- tai NiMH-akut, joita käytetään yleensä kauko-ohjauslaitteissa. Sen vuoksi valmistajan antamia ohjeita ja varoitusia on noudatettava tarkkaan. LiPo-akkujen väärä käsitteily aiheuttaa tulipalon riskin. Noudata aina valmistajan antamia ohjeita LiPo-akkujen hävitykseessä.

WEEE:n mukaiset sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hä- vitysohjeet



Tässä kuvattu yliviivaton jäteastia- merkki kertoo siitä, että tyhjä paristoja, akkuja, nappiparistoja, latureita, lätepäristöjä, käytettyjä sähkölaitteita jne. ei saa laittaa kotitalousjätteisiin, koska ne vahingoittavat ympäristöä ja terveyttä. Auta turvaamaan ympäristö ja terveys ja puhu lastesi kanssa käytettävien paristojen ja sähkölaitteiden asiamukaisesta hävitämisestä. Paristot ja käytetty sähkölaitteet pitää toimittaa niille varatuuhin keräyspaikkoihin. Niin ne pääsevät kunnolliseen kierrätykseen.

Eri paristotyyppejä ja uusia ja vanhoja paristoja ei saa käyt- tää yhdessä. Tyhjät paristot otetaan pois leluista. Tavallisia paristoja ei saa rájähdyssävaraan vuoski ladatta. **VAROITUS!**

Yli kahdeksan (8) vuotta vanat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkilöt kyvät osoittaa rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta ja/tai fieto laitteen käytöstä, saatavat käytää laturia ja USB-latausohjota, jos heiltä valvottava tai he ovat saaneet opastuksen laitteen turvalliseen käytöön ja he ovat ymmärtäneet siihen liittyvät vaarat. Lapsen eivät saa leikkiä laturia tai USB-latausohjiston kanssa. Lapsel ei vältä saa tehdä laitteen puhdistusta eivätkä käytäjällä kuuluvaa huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa. Laturi ja liitospöri on pidettävä alle 8-vuotiaiden lapsien ulottumattomissa. **Akkua ei latauksen aikana saa jättää ilman valvontaa.** Ladattavat akut otetaan pois leluista ennen latausta. Littimia ei saa oikosulkuja. Sää käyttää vain suositteliai tai samantyyppisiä paristoja. Kun laturi käytetään säännöllisesti, sen kaapeli, liitin, kotelot ja muut osat on tarkastettava. Vikojen esittymessä laturi saa ottaa käytöön vasta korjausken jälkeen. Tämän laturin jousittava ulkopöri ei voi vaihtaa: Jos johto on vahingotunut, on laturi hävitettävä.

LiPo-akkuja koskevat direktiivit ja varoituset

• Sinun täytyy ladata mukana toimitettu 3,7 V === 150 mAh LiPo-akun turvallisessa paikassa pois sytytystä materiaaleista.

• Akku ei latauksen aikana saa jättää ilman valvontaa.

• Kun akku ladataan lennon jälkeen, sen on jähdytetävä en- sin ympäristöön lämpötilaan.

• Lataukseen saa käyttää vain siihen tarkoitettua LiPo-laturia (USB-johdot/ohjain). Jos näitä ohjeita ei noudata, syntyy tulipalon riski ja sen myötä terveysriskejä ja/tai aineellisia vahinkoja. Älä KOSKAAN käytä mitään muuta laturia.

• Jos akku pullistuu tai muuttuu muotoaan purkuaisen tai latauksen aikana, lopeta lataus tai purkauksien välittömästi. Ota akku pois niin nopeasti ja varovasti kuin mahdollista ja lätä se turvalaiseen, avoimeen paikkaan pois sytytystä materiaaleista ja pidä sitä silmällä vähintään 15 minuuttia. Jos lataa edelleen pullistunut tai muotona muuttunut akku, on olemassa tulipalon riski! Akku on otettava pois käytöstä heti, kun se on vähänkään muuttunut muotoaan tai pullistunut.

• Älä akku huoneenlämmössä kuivassa pakkauksessa.

• **Lataa akku ehdoottamisti ainakin käytöön jälkeen välttääkseen akun purkautumisen tulosi tyhjiäksi. Muista, että sinun on pidettävä noin 20 minuutin tauko len- nätäminisen ja latauksen välillä. Lataa akku aika ajoin (noin 2-3 kuukauden välein).** Akku voi vahingoittua, mikäli ylä mainitut johteita akun käsittelystä ei noudata.

• Akkujen kuljetuksessa ja välilaikaisessa säilytyksessä lämpötilan tulisi olla 5 - 50 °C. Älä säilytä akku tai pienoismallia mahdollisuuksien mukaan autossa tai suorassa auringonpäisteessä. Jos akku joutuu olemaan kuumassa autossa, se voi vioitua tai sytytä palamaan.

Huomautus: pariston jännitteen/tehon ollessa vähäinen, toteat, että tarvitaan huomattavaa trimmausta ja/tai ohjauslik- keitä, jotta helikopteri ei joudu syöksykierteeseen. Se tapa- tuu tavallisesti ennen kuin on saavutettu 3 V:n akkujännite ja on sopiva ajankohta päättää lentot.



Toimituslaajuus

- 1** 1x Helikopteri
1x Ohjain
1x USB-latausjohto
4x 1,5V Mignon AA -paristo
(ei voi ladata uudelleen)
1x Varaosasarja

LiPo-akun lataus

Pidä huoli siitä, että lataat mukana tulleine LiPo-akun vain mukana tulleella LiPo-laturilla (USB-pohja tai ohjain). Jos yrität ladata akkua jollain muulla LiPo-akun laturilla tai muulla laturilla, se voi aiheuttaa vahinkoa. Lue huolellisesti yllä mainittu kappale, joka sisältää akun käyttöön koskevat varoitukset ja ohjeet, ennen kuin jatkat.

Lataus tietokoneesta:

- Liitä USB-latausjohto tietokoneeseen USB-porttiin. USB-latausjohdon LED syttyy vihreänä ja osoittaa, että latauskytköön on liitetty oikein tietokoneeseen.
- Kun yhdistät helikopterin, jonka akku on tyhjä, sytetty USB-latausjohdon LED punaisena, mikä osoittaa, että helikopterin akku ladataan. USB-latausjohto tai helikopterissa oleva latauslaitteisto on valmistettu niin, että navat eivät voi tulla väärinpäin.
- Tyhjentyneen (ei täysin purkautuneen) akun lataaminen jälleen täyteen kestää noin 30 minuuttia. Kun akku on täynnä, USB-latausjohdossa oleva LED-valo syttyy jälleen vihreänä.

Ohje: Pakkauksen sisältyvä LiPo-akku on osittain ladattu. Siksi ensimmäinen latauskerta voi olla lyhyempi.

Noudata ehdottomasti edellä mainittua liittäntäjärjestystä! Jos et ole liittänyt latausjohtoa virtalähteeseen, vaan vain helikopterin, vihreänä palava LED-näytö osoittaa, että akussa on vielä jännitetty. Vihreänä palava LED-näytö ei näy sitä, onko akku ladattu riittävästi.

Latauksen aikana on virtakytkimen oltava asennossa "OFF".

Akkujen asettaminen ohjaimeen

- 3** Aava aikulokerro ruuvimeissellillä ja laita akut ohjaimeen. Varmista, että navat ovat oikein päin. Kun olet sulkenut lokeron, voit tarkastaa ohjaimen toiminnan etupuolella olevasta virtakytkimestä. Kun virtakytkin on asennossa ON, ylhällä ohjaimen keskipuolella olevan LEDin tulisi palaa punaisena. Kun LED vilkkuu nopeasti, ohjaimen paristot on vaihdettava.

Pienoismallin liittäminen ohjaimeen

- 4** Carrera RC -helikopteri ja ohjain on yhdistetyt tehtaalla. Jos alkuksi esintyy kommunikaatioongelmaa Carrera RC -helikopteri ja ohjaimen välillä, luo yhteys uudelleen.

- Kytke radio-ohjattava pääle ON/OFF-kytkimestä.
- Helikopterin LED vilkkuu nyt kiiltivässä tahdissa.
- Kytke ohjauslaite (controller) pääle ON/OFF-kytkimestä. Liittämisen aikana ohjauslaitteesta kuulluu piippaava ääni.
- Aseta ladattu helikopteri tasaisella pinnalle.
- Odota hetki, kunnes helikopterin järjestelmä on alustettu oikein ja se on valmis käytöön.
- LED-merkkivalo palaa jälleen jatkuvasti ja osoittaa, että yhteys on päättynyt.

Lennon valmistelun tarkastusluettelo

Tämä tarkastuslista ei korvaa tämän käyttööheyden sisältöä. Vaikka sitä voi käyttää pikapäppaan, suosittelemme, että luet tämän käyttööheyden ensin kokonaan, ennen kuin jatkat.

- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Yhdistä tieturi virtalähteeseen.
- Lataa LiPo-akku kuten kappaleessa "LiPo-akun lataus" on kuvattu.
- Aseta neljä AA-paristoa ohjauslaitteeseen (controlleriin) ja varmistaa, että navat tulevat oikeinpäin.
- Etsi sopiva paikka lentämistä varten.
- Laita helikopteri tasaiselle pinnalle.
- Kytke radio-ohjattava pääle ON/OFF-kytkimestä.
- Kytke ohjauslaite (controller) pääle ON/OFF-kytkimestä.
- Helikopterin LED vilkkuu nyt kiiltivässä tahdissa.
- Liittämisen aikana ohjauslaitteesta kuulluu piippaava ääni.
- Odota hetki, kunnes helikopterin järjestelmä on alustettu oikein ja se on valmis käytöön. Helikopterissa oleva LED palaa nyt keskeytkeysettä.
- Toista nyt yllä mainityt kohdat, jos haluat lennättää muita helikoptereita samanaikaisesti.
- Tarkasta ohjaus.
- Tutustu ohjaukseen.
- Sääädä helikopteria tarvittaessa kuten kohdassa "Helikopteri ohjaus" on kuvattu niin, että helikopteri ei enää liito-lennossa liiku paikallaan ilman ohjausliikkeitä.
- Helikopteri on nyt valmis käytöön.
- Jos helikopteri ei töimi millään tavoin, toista yllä mainittu yhdistämäinen viela kerran.
- Anna pienoismallin lentää.
- Anna pienoismallin laskeutua.
- Kytke radio-ohjattavasta virta pois ON/OFF-kytkimestä
- Sammuta kauko-ohjas aiina viimeisenä.

Ohjaimen toiminnot

- 3** 1. Antenni
2. Virtakytkin (ON / OFF)
3. LED
5 4. Kasu - perä (ympärirkerto)
5. Eteen/taakse kalistuma perä (pyöriminen ympyrässä)
6. Perän trimmeri
7. Paristokotelto

Helikopterin kuvaus

- 6** 1. Koaksiaalinen roottorijärjestelmä
2. Perä
3. Latausliitin LiPo-akun lataukseen
4. Laskutumisjalakset
7 5. ON/OFF-kytkin

Helikopterin ohjaaminen

Jos et vielä tunne Carrera RC-helikopterisi ohjaustoimintoja, ota ennen ensimmäistä lentoa muutama minuutti aikaa tutustuaksesi niihin. Kuvaukset vasemmalle ja oikealle vastaavat näkymää ohjaamosta (pilootin näkymää).

Paina kaasuviipu ylös nostaksesi päärottorisipien pyörimisnopeutta, ja pienoismalli alkaa nousta. Pienennä kaasuviuru liikkuma ja siten päärottorisipien pyörimisnopeutta, ja helikopteri laskeutuu. Kun pienoismalli nousut maasta, voit vi�ä se leijumaan yhteen kohtaan liikkumatalla kaasuviupua varovasti ylös tai alas, ilman että se nousee tai laskee yhtäkkiseksi.

9 Liikuta oikeaa viupua (perä) vasempaan ja helikopterin nokkaa pyöri (käännyt) ympyrässä vasempaan päärottoriin akselin ympäri. Liikuta oikeaa viupua (perä) oikealle ja helikopterin nokka pyöri (käännyt) ympyrässä oikealle päärottoriin akselin ympäri. Käytä perän säädinätä, kunnes olet saanut leijuvan helikopterin yakaaseen paikallaan olevaan asentoon ilman oikean vivun (perä) liikettä.

10 Eteen-/taakse-vipu ohjaa helikopterin kallistumaa eteen-/taakse. Kun painat viupua eteen, helikopterin nokka liikkuu alas ja helikopteri lentää eteenpäin. Kun painat eteen-/taakse-viupua taakse, helikopteri liikkuu taakse ja helikopteri lentää taaksepäin.

Kun olet tutustunut ohjausen päätoimoihin, olet valmis ensimmäiseen lentoon valittuasi lentopäikan.

Lentopäikan valinta

11 Kun olet valmis ensimmäiselle lennollesi, siunut tulisi valita suljettu tila, joka on riittävän tilava ja jossa ei ole henkilöitä eikä esitelä. Helikopterin koon ja ohjattavuuden vuoksi koneet pilootit voivat lentää myös melko pienissä suljetuissa tiloissa. Ensimmäisistä lentoista varten suosittelemme, että tila on vähintään 3 x 4 metriä ja 2,40 metriä korkea. Kun olet trimmennyt helikopterin ja tutustunut sen ohjaukseen ja ominaisuuksiin, voit ryhtää lentää pienemmässä ja vähemmän vapaisissa tiloissa. **Helikopteri on kehitetty ainoastaan käytettäväksi suljetuissa tiloissa.**

Ohjeita ongelmien ratkaisemisesta löytyy sivulta 38.

Tämän käyttööheyden uusin versio ja tiedot saatavissa olevia varoistisia löytyy sivustosta carrera-rc.com palvelujen kohdasta.

Oikeudet erityksissä ja muutoksiin pidätetään. Oikeudet värein / lopullisen muotoliulin muutoksiin pidätetään. Oikeudet teknisiin ja muotoliulin muutoksiin pidätetään. Piktogrammit = symbolivalokuvat

SUOMI



Szanowny kliencie!

Gratulujemy Państwu z okazji zakupu Państwa modelu helikoptera Carrera RC wyprodukowanego zgodnie z aktualnym stanem techniki. Ponieważ ciągle staramy się rozwijać i ulepszać nasze produkty, w każdym momencie zastępujemy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych, zmian odnoszących się do wyposażenia, materiałów i wzornictwa bez wcześniejszej zapowiedzi wprowadzenia takiej zmiany. Z tytułu nieznacznych odchyliń produktu zakupionego przez Państwa w stosunku do danych i rysunków przedstawionych w niniejszej instrukcji nie można wnosić żadnych roszczeń. Niniejsza instrukcja obsługi i montażu jest elementem składowym produktu. Nieprzestrzeganie wskazówek podanych w instrukcji obsługi i zawartych w niej zasad bezpieczeństwa powoduje wygaśnięcie prawa z tytułu roszczeń grawacyjnych. Należy przeczytać niniejszą instrukcję dla późniejszych zastosowań lub cellem przekazania jej osobie trzeciej wraz z modelem samochodu.

Warunki gwarancji

Produkty Carrera są produktami wysokiej jakości spełniającymi najwyższe wymagania techniczne, wymagające starnegó obchodzenia się z nimi. Prosimy o bezwarunkowe przestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Wszystkie elementy zostały poddane staramie kontroli (zatrzymująca się prawo do zmian technicznych i zmian modelu, które mają na celu ulepszenie produktu).

Mimo prowadzonych kontroli mogą pojawić się wady. Na nasze produkty udzielana jest gwarancja uwzględniająca poniższe warunki:

Firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (zwana dalej „producentem”) gwarantuje Kupującemu (zwanemu dalej „Kupującym”) stosownie do następujących postanowień, że dostarczony Kupującemu model helikoptera Carrera RC (zwany dalej „produktem”) w ciągu dwóch lat licząc od daty zakupu (termin gwarancji) będzie wolny od usterek spowodowanych wadami materiału lub defektami produkcyjnymi.

Tego rodzaju usterki producent usunie według własnego uznania i na waszin koszt poprzez naprawę towaru lub dostawę nowych lub naprawionych części. Nie są objęte gwarancją części podlegające zużyciu (jak np. akumulatory, lopaty wirnika nośnego, dach kokpitu, koła zębate itp.), szkody wynikłe z niewłaściwego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania produktu lub w wyniku działania osób trzecich. Innego roszczenia Kupującego, szczególnie roszczenia odszkodowawcze wobec producenta są wykluczone.

Gwarancja nie narusza praw Kupującego wobec sprzedawcy wynikających z zawartych umów lub obowiązujących przepisów prawa (naprawa, wymiana, odstąpienie od umowy, obniżenie ceny, odszkodowanie) powstałych od momentu przejęcia ryzyka na Kupującego, jeżeli towar nie był wolny od wad.

Roszczenia z niniejszej osoby, udzielonej przez producenta gwarancji, powstają wyłącznie gdy

- zgłoszona wada nie powstaje w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi lub przeznaczeniem produktu,
- reklamacja nie dotyczy części podlegających zużyciu uwarunkowanemu eksploatacją,
- produkt nie wykazuje śladów świadczących o naprawie lub innych działań podjętych przez nie autoryzowane przez producenta warsztaty naprawcze,
- produkt użytkowany wyłącznie z autoryzowanym przez producenta wyposażeniem i
- produkt zostanie nadesłany wraz z oryginalnym dowodem zakupu (rachunkiem/paragonem) i kompletnie wypełnioną kartą gwarancyjną, na której nie naniesiono własnych zmian.

Nie ma możliwości wydania zastępczej karty gwarancyjnej.

Wskazówka dla państwa UE: zwraca się uwagę na ustawowy obowiązek gwarancji Sprzedawcy oraz na fakt, że ten obowiązek gwarancji nie zostanie ograniczony przez przedmiotową gwarancję.

Koszty przesyłki i ponownego odesłania produktu przejmuję producent. Niniejsza gwarancja obowiązuje w powyżej podanym zakresie i zgodnie z powyżej podanymi warunkami (wraz z przedłożeniem oryginalnego dowodu zakupu także w przypadku sprzedaży innej osobie) dla każdego przyszłego właściciela produktu.

Deklaracja zgodności

Firma Stadlbauer Marketing + Vertrieb G.m.b.H. oświadcza niniejszym, że ten model właściwie z kontrolerem odpowiada

podstawowym wymaganiom zawartym w następujących dyrektywach Unii Europejskiej: Dyrektywy unijne 2009/48 i 2004/108/UE odnośnie zgodności elektromagnetycznej i innych ważnych przepisów Dyrektywy 1999/5/UE (R&TE).

Oryginalna deklaracja zgodności można znaleźć na stronie internetowej carrera-rc.com.



• Nie przewiadzając Państwu w helikopterze żadnych zmian ani modyfikacji.

Jeżeli nie wyrażają Państwo zgody na te warunki, natychmiast zwróćcie Państwo kompletny model helikoptera w nowym i nieużywanym stanie sprzedawcy.

Ważne informacje dotyczące akumulatorów litowo - polimerycznych

Akumulatory litowo- polimerowe są znacznie wrażliwsze niż konwencjonalne akumulatory alkaliczne lub akumulatory niklowo - metalowo - wodorowe NiMH stosowane do zdalnego kierowania. Z tego względu należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń i wskazówek ostrzegawczych producenta. Przy nieprawidłowym użytkowaniu akumulatorów typu LiPo istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru. Prosimy Państwa o stałe przestrzeganie informacji producenta przy wyrzucaniu zużytych akumulatorów typu LiPo.

Przepisy dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej WEEE



Pokazany tutaj symbol przedstawiający przekreślone pojemniki na odpady ma zwrócić uwagę, że rozładowane baterie, akumulatory,

baterie guzikowe, zestawy baterii, baterie urządzeń, elektryczne urządzenia zużyte itp. nie mogą być traktowane jak odpady domowe, ponieważ stanowią zagrożenie dla środowiska i zdrowia. Prosimy o włączenie się do akcji mającej na celu ochronę środowiska i zdrowia oraz o przeprowadzenie rozmowy z dziećmi na temat właściwej utylizacji zużytych baterii i zużytych urządzeń elektrycznych. Baterie i zużyte urządzenia elektryczne należy przekazywać do wyznaczonych punktów zbiorkowych. W ten sposób zapewniony jest ich właściwy recykling.

Nie wolno stosować jednocześnie różnych typów baterii, ani łączyć baterii nowych z bateriami już używanymi. Zużyte baterie należy usuwać z zabawek. Baterie nie przeznaczone do ponownego ładowania nie mogą być dodawane wraz z względem na niebezpieczeństwo wybuchu.

OSTRZĘSIEŃIE!

Ładowarka lub kabel do ładowania USB mogą być używane przez dzieci w wieku od osiemu (8) lat i przez osoby z obroną sprawności psychicznej, sensorycznej lub intelektualnej lub przez osoby niepełnoletnie i/lub nie posiadające odpowiedniej wiedzy, jeżeli są nadzorowane i/lub jeżeli zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzeń z związanymi z tym zagrożeniami. Dzieciom nie wolno bać się ładowarki lub kabla do ładowania USB. Dzieciom nie wolno czyścić urządzeń ani dokonywać ich konservacji, chyba że osiągnęły wiek powyżej 8 lat i są nadzorowane. Dzieci ponizej 8 roku życia nie powinny mieć kontaktu z ładowarką i jej przewodem lączącym. Podczas ładowania akumulatora nigdy nie pozostawiaj go Państwu bez nadzoru. Nie wolno związać zasładek podłączających. Wolno stosować tylko zalecone baterie lub baterie równoważnego typu.

Przy regularnym użytkowaniu Chargersa należy kontrolować kabel, ładowarki i inne części. W przypadku uszkodzenia Chargersa wolno go ponownie użytkować po uprzednim dokonaniu naprawy. Elastyczny przewód zewnętrznego niniejszej ładowarki nie może być wyminiony: w przypadku uszkodzenia przewodu ładowarki musi zostać zezłomowany.

Dyrektywy i wskazówki ostrzegawcze dotyczące użytkowania akumulatorów typu LiPo

- Dostarczony akumulator typu LiPo 3,7 V === 150 mAh muszą Państwo ładować w bezpiecznym miejscu, z dala od łatwopalnych materiałów.
- Podczas ładowania akumulatora nigdy nie pozostawiaj go Państwu bez nadzoru.
- Przez ładowaniem po lecie akumulator musi najpierw ostygnąć do temperatury otoczenia.
- Dla tego celu mogą Państwo używać wyłącznie dostarczonej w zestawie ładowarki przeznaczonej do akumulatorów litowo - polimerowych (kabel USB/kontroler). Przy niezastosowaniu się do tej wskazówki istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru, w związku z tym zagrożenia zdrowia i/lub uszkodzenia zeczy. NIGDY nie używajcie Państwa innych ładowarek.
- W przypadku gdy akumulator w trakcie rozładowania lub ładowania zdymia się lub się deformuje, muszą Państwo natychmiast zakończyć ładowanie lub rozładowanie. Wymijcie Państwo akumulator jak szybko i tak ostrożnie jak tylko możliwe, położyć go Państwo na bezpieczną i otwartą powierzchnię, z dala od palnych materiałów, i obserwujcie go Państwu przez co najmniej 15 minut. W przypadku dalszego ładowania lub rozładowania już wzdejego zdeformowanego akumulatora istnieje niebezpieczeństwo



POLSKI

wybuchu pożaru! Nawet przy nieznacznym zdeformowaniu lub tworzeniu się balonu, akumulator musi zostać usunięty.

- Akumulator przechowujcie Państwo w temperaturze pokojowej i w suchym miejscu.
- Po użyciu prosimy bezwarunkowo ponownie naładować akumulator w celu uniknięcia tzw. głębokiego rozładowania akumulatora. Prosimy Państwa o zwrócenie uwagi na zachowanie 20 minutowej przerwy między lotem i ładowaniem. Prosimy o ładowanie akumulatora co pewien czas (raz na około 2-3 miesiące). Nieprzestrzeganie powyższych zasad obsługi może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.
- Podczas transportu lub przejściowego przechowywania akumulatora temperatura powinna wynosić 5 - 50 °C. W miarę możliwości nie przechowujcie Państwa akumulatora lub modelu w samochodzie, lub nie narażajcie ich Państwa na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Pozostawiony w nagniatonym samochodzie akumulator może zostać uszkodzony lub może się zapalić.

Wskazówka: Przy niskim napięciu i mocy stwardzą Państwo, że aby helikopter nie wpadł w korkociąg konieczne jest silniejsze trymanie i sterowanie. Zapiszko to występuje z reguły przed osiągnięciem poziomu 3 V napięcia akumulatora i jest odpowiednim momentem dla zakończenia lotu.

Zakres dostawy

- 1**
- 1x Helikopter
 - 1x Kontroler
 - 1x Kabel do ładowania USB
 - 4x Baterie 1.5 V Mignon AA
(nie przeznaczone do ponownego ładowania)
 - 1x Zestaw części zamiennych

Ładowanie akumulatora typu LiPo

Zwracając Państwu uwagę, aby dostarczony akumulator litowo-polimerowy był ładowany wyłącznie w dostarczonej ładowarce przeznaczonej do akumulatorów litowo-polimerowych (kabel USB lub kontroler). Jeżeli będą Państwo próbować ładować akumulator przy pomocy innej ładowarki przeznaczonej do ładowania akumulatorów typu LiPo lub innej ładowarki, mogą Państwo doprowadzić do poważnych uszkodzeń. Zarazem przypominamy Państwu o następujących działań, prosimy Państwa o dokładne zapoznanie się z treścią powyższego akapitu zawierającego wskazówki ostrzegawcze i dyrektywy dotyczącej stosowania akumulatorów.

2 Ładowanie przez połączenie z komputerem

- Połączcie Państwo kabel do ładowania z gniazdem USB z portem USB w komputerze. Lampka LED znajduje się przy kablu do ładowania z gniazdem USB świeci na zielono i wskazuje prawidłowe połączenie zestawu do ładowania z komputerem. Jeżeli Państwo włączają helikopter z pustym akumulatorem, lampka LED znajdująca się przy kablu do ładowania z gniazdem USB świeci na czerwono i wskazuje ładowanie akumulatora helikoptera. Kabel do ładowania z gniazdem USB lub gniazdo do ładowania znajdujące się przy helikopterze zostały wykonane w sposób wykluczający niewłaściwą biegumowość.
- Ponownie naładowany wyładowanego (nie zupełnie rozładowanego) akumulatora trwa około 30 minut. Jeżeli akumulator jest w pełni naładowany, zaświeca się ponownie na zielono wskaźnik LED przy prowadzie do ładowania z gniazdem USB.

Wskazówka: Załączony przy dostawie akumulator typu LiPo jest częściowo naładowany. Z tego względu pierwsze naładowanie akumulatora może trwać krócej.

Prosimy o bezwarunkowe zachowanie w w kolejności przyłączania! Jeżeli kabel ładujący nie został podłączony do źródła prądu lecz jest połączony wyłącznie z helikopterem, świecąca na zielono lampa LED wskazuje napięcie akumulatora. Świecąca na zielono lampa LED nie wskazuje, czy akumulator został wystarczająco naładowany.

Podczas ładowania przycisk Power musi znajdować się w pozycji „OFF”.

Umieszczenie baterii w kontrolerze

3

Otwórzcie Państwo komorę baterii przy pomocy śrubokrętu i umieśćcie Państwo baterię w kontrolerze. Zwróćcie Państwo uwagę na prawidłową biegumowość. Po zamknięciu komory baterii mogą Państwo sprawdzić działanie kontrolera przy pomocy przycisku Power znajdującego się na przedniej stronie. Jeżeli przycisk Power znajduje się w położeniu ON kontroler działa prawidłowo, wtedy powinien zabyływać na czerwono wskaźnik LED znajdujący się u góry na środku kontrolera.

Gdy doda kontrola LED szybko migła, należy wymienić baterię w kontrolerze.

Połączenie modelu z kontrolerem

4

Helikopter Carrera RC i kontroler są fabrycznie połączone. W przypadku wystąpienia w początkowej fazie problemów z komunikacją między helikopterem Carrera RC i kontrolerem, prosimy Państwa o ponowne ich połączenie.

- Włączcie Państwo model naciśkając przycisk ON/OFF.
- Lampka LED znajdująca się w helikopterze świeci teraz w rytmiczne przyspieszającym ciągu.
- Włączcie Państwo kontroler naciśkając przycisk ON/OFF. Podczas łączenia przy kontrolerze rozbrymiewa sygnał dźwiękowy.
- Umieśćcie Państwo naładowany helikopter na płaskiej powierzchni.
- Dajcie Państwo helikopterowi trochę czasu na prawidłową inicjalizację i uchomienienie systemu.
- Kontrolna lampa LED ponownie świeci nieprzerwanie i wskazuje zakończenie połączenia.

Lista kontrolna dotycząca przygotowania lotu

Poniższa lista kontrolna nie zastępuje instrukcji obsługi. Mimo, że może ona zostać zastosowana jako szybkie przygotowanie do startu, zdecydowanie zalecamy Państwu zapoznanie się z kompletną treścią instrukcji obsługi przed podjęciem dalszych działań.

- Sprawdźcie Państwo zatrudnienie opakowania
- Podłączcie Państwo ładowarkę do gniazdu sieciowego.
- Ładujcie Państwo akumulator typu LiPo zgodnie z opisem zawartym w części „Ładowanie akumulatora typu LiPo”.
- Umieścicie Państwo czterej baterie AA w kontrolerze i zwróciście Państwu uwagę na właściwą biegumowość.
- Poszukajcie Państwu odpowiedniego terenu do latania
- Umieścicie Państwo naładowany helikopter na płaskiej powierzchni.
- Włączcie Państwo model naciśkając przycisk ON/OFF.
- Włączcie Państwo kontroler naciśkając przycisk ON/OFF.
- Lampka LED znajdująca się w helikopterze świeci teraz w rytmiczne przyspieszającym ciągu.
- Podczas łączenia przy kontrolerze rozbrymiewa sygnał dźwiękowy.
- Dajcie Państwo helikopterowi trochę czasu na prawidłową inicjalizację i uchomienienie systemu. Teraz lampa LED znajdująca się w helikopterze świeci nieprzerwanie.
- Powróćcie Państwo wówczas nieczynności, jeżeli zamierzają Państwo latanie jednozęściowym dalszym helikopterami.
- Sprawdźcie Państwo sterowanie
- Zapoznajcie się z Państwem zasadami sterowania
- W razie potrzeby trymanie helikoptera zgodnie z opisem zawartym w „Sterowaniu helikoptera” w taki sposób, aby helikopter w zbiegu bez sterowania nie ruszał się z miejsca.
- Teraz helikopter jest gotowy do lotu.
- Jeżeli helikopter nie wykazuje żadnej funkcji, spróbujcie Państwo powtórzyć w/w procedurę łączenia.
- Łatwicie Państwo Państwa modelu
- Ładujcie Państwo Państwa modelu
- Wyłączcie Państwo model naciśkając przycisk ON/OFF
- Zawsze wyłączajcie Państwo pilota na końcu

Przegląd funkcji kontrolera

3

1. Antena
2. Przycisk Power (ON / OFF)
3. Lampka kontrolna LED
4. Gaz
5. Pochylenie przed / tył
Ogon (obrot wokół osi)
6. Trymer ogona
7. Komora baterii

Opis helikoptera

6

1. Współosiowy system obrotowy
2. Ogon
3. Gniazdo do ładowania akumulatora typu LiPo
4. Płyty do ładowania
5. Przycisk ON/OFF

Sterowanie helikoptera

8

Jeżeli Państwo jeszcze nie zapoznali się z funkcjami sterowania Państwa helikoptera Carrera RC, prosimy Państwa o kilkuminutowe zapoznanie się z nimi przed pierwszym lotem. Opis dotyczący lewej lub prawej strony odpowida punktowi widzenia z kabiny pilota.

Przesunięcie Państwa dźwignię gazu do góru w celu zwiększenia prędkości obrotów głównych łopatek śmigła. Zwiększenie Państwa prędkość obrotów głównych łopatek śmigła i model zaczyna nabierać wysokości.

Przy ograniczeniu odchylenia dźwigni gazu i tym samym prędkości obrotów głównych łopatek śmigła helikopter opada. Jeżeli model unosi się nad ziemią, przez ostrożne przesunięcie dźwigni gazu do góru lub do dołu mogą Państwo doprowadzić do nieruchomego zawiśnięcia modelu w powietrzu bez nagłówka wznowienia się opadania.

Przesunięcie Państwa prawą dźwignię (ogon) w lewo i przed helikoptera obraca się w lewo wokół osi głównego śmigła.

Przesunięcie Państwa prawą dźwignię (ogon) w prawo i przed helikoptera obraca się w prawo wokół osi głównego śmigła.

Używając Państwa trymera ogona aż do osiągnięcia stabilnego, neutralnego zawiśnięcia helikoptera w powietrzu bez przesunięcia prawej dźwigni (ogon).

Dźwignia przed / tył steruje pochyleniem helikoptera do przodu / do tyłu. Jeżeli przesuwają Państwo dźwignię do przodu, wtedy przed helikoptera porusza się w dół i helikopter leci do przodu.

Jeżeli przesuwają Państwo dźwignię przed / tył do tyłu, wtedy helikopter porusza się do tyłu i leci do tyłu.

Po zapoznaniu się z głównymi funkcjami sterowania i po wyborze terenu do latania, są Państwu gotowi do pierwszego lotu.

Wybór terenu do latania

11

Jeżeli są Państwu gotowi do Państwa pierwszego lotu, powinni Państwo w miarę możliwości wybrać duże, zamknięte pomieszczenie, w którym nie przebywają osoby i nie znajdują się żadne przeszkody. Ze względu na wielkość i sterowalność helikoptera, doświadczeni piloci mogą również latać w stosunku do niewielkich zamkniętych pomieszczeń. Dla Państwa pierwszych lotów bezwarunkowo zalecamy pomieszczenia o minimalnych rozmiarach 3 x 3 m powierzchni i 2,40 m wysokości. Po zakotwiczeniu trymania helikoptera i zapoznaniu się z jego sterowaniem i złożonościami, mogą Państwu się odwzajecie latać na mniejszych i bardziej ograniczonych terenach.

Helikopter został zaprojektowany wyłącznie do użytkowania w zamkniętych pomieszczeniach.

Informacje dotyczące rozwiązywania problemów znajdą Państwu na stronie 38.

Najnowszą wersję niniejszej instrukcji obsługi i informacje dotyczące dostępnych części zamiennych znajdują Państwu w dziale serwisu pod [carrera-rc.com](#).

Błąd i zmiany zastrzeżone

Kolory / ostateczny wzorzec – zmiany zastrzeżone

Techniczne i uwarunkowane wzorce zmiany zastrzeżone

Piktogramy = symbole



Igen tiszttel Vevőnk!

Gratulálunk Önnek a Carrera RC modell-helikopter megvásárlásához, melynek gyártása a technika mai állásának megfelelően történt. Mivel folyamatosan frádzosunk termékeink fejlesztésén és tökéletesítésén, a műszaki, valamint a felszereltséget, az anyagokat és a formatervezést érintő módosítások jogát mindenkor és előzetes értesítés nélkül fenntartjuk. Az Ön rendelkezésére álló termék jelen útmutatót adatától és ábráitól való csekk eléréséből ezért semmiféle igény nem számítható. Jelen összeszerelés és használati útmutató a termék részét képezi.

A használati útmutatót és az abból feltüntetett biztonsági tudnivalókat figyelmen kívül hagyása esetén a garanciaigény megszűnik. Kérjük, az útmutatót a jövőben tanulmányozás és a modell harmadik személyeknek törhön átengedése esetére őrizze meg.

Garanciális feltételek

A Carrera termékek műszaki szempontból igényes termékek, melyek gondos kezelést igényelnek. Kérjük, feltétlenül vegye figyelembe a használati útmutatóban szereplő tudnivalókat. minden alkatrész gondos ellenőrzésnek vetetek alá (a termék fejlesztését szolgáló műszaki módosítások és modellekztatók jogai fenntartott).

Ha ennek ellenére hibák mutatkoznának, garanciát a lenti garanciális feltételek keretében nyújtunk:

A Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (továbbiakban: „gyártó“) a lenyi rendelkezéseknek megfelelően garantálja a végelhasználónak (továbbiakban: „Vevő“), hogy a Vevőnek szállított Carrera RC modell-helikopter (továbbiakban: „Termék“) a vásárlástől számított két éven belül (garanciális idő) mentes lesz az anyag- és feldolgozási hibáktól.

Az efféle hibákat a gyártó saját mérlegelésére szerint saját költségével javításával, illetve új vagy generált alternatívák szállításával háríja el. A garancia nem vonatkozik kopoly alkatrészekre (mint pl. az akkura, a rotorlapátokra, a kabintérföldekre, a fogaskerekekre, stb.), a szakszerűtlen kezelésből/használatból eredő károkra vagy az idegen beavatkozásokra. A Vevő gyártával szemben támasztott mindenennemű további - főként kárterítési - igénye kizárt.

Ez a garancia nem érinti a Vevő mindenkor előával szemben törni azon szerződési vagy törvényes jogait (utolagos teljesítés, szerződéstől vagy viszszalépés, engedmény, kárterítés), melyek abban az esetben állnak fenn, ha a termék a kárveszély átszállása időpontjában nem volt hibamentes.

Jelen külön gyártói garanciából eredő igények csak akkor állnak fenn, ha

- az érvényesített hiba nem olyan károkra vezethető vissza, amelyek a használati utasítás előírásaihoz foglalt rendeltetésekben vagy szakszerűtlen használat következtében keletkeztek,
 - nem működésből eredő kopási jelenségekről van szó,
 - a termék nem rendelkezik olyan jellemzőkkel, melyek a gyártó által nem felhalmozott műhelyekben történő javításra vagy egyéb beavatkozásra utalnak,
 - a termék csak a gyártó által engedélyezett tartozékokkal használható és
 - a termék a vásárlást igazoló eredeti bizonyallal (számla/péntázókkal) és a hiánylalon kívül, saját módosításokat nem tartalmazó garanciajeggyel küldött be.
- A garancialevelek nem pótoltak.

Tájékoztató EU államok esetében: Felhívjuk a figyelmet az eladó törvényes jogátállási kötelezettségre, valamint arra, hogy a tárgyban forgó garancia ezt a jogátállási kötelezettséget nem korlátozza.

A termék beküldésének és visszaküldésének költségeit a gyártó vállalja.

Ez a garancia a fent leírt terjedelemben és a fent megnevezett feltételek mellett érvényes (belévről a vásárlást igazoló eredeti bizonylat bemutatását is további értékesítés esetén) a termék minden későbbi, jövőbeni tulajdonosára.

Megfelelőségi nyilatkozat

A Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a modell a vezérlővel együtt összhangban van a következő Tanácsi (EK) irányelvek alapvető követelményeivel: 2009/48 és 2004/108/EK számu Tanácsirányelv az elektromágneses összeférhetőségről, az 1999/5/EK (R&TTE) irányelv egyéb vonatkozó rendelkezéseihez.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat a carrera-rc.com címen kérhető.



Figyelmeztető utasítások!



FIGYELMEZTETÉS! A játék a lenyelhető apró alkatrészek miatt nem adható 3 évre fiatalkorú gyermeknek.

FIGYELMEZTETÉS! Működésből eredő becsipődéses szély! A járat gyermeknek történő átadása előtt távoítsa el minden csomagoláson vagy rögzítőt. Toväbbi információkért a esetleges kérések esetére kérjük, őrizze meg a csomagolást és a címet.

Csak 8. életévüket betölthető gyermeknek használhatják!

Ezt a terméket gyermeknek nem használhatják nevelésre jogosult személy felügyelete nélkül. A helikopter vezérléséhez némi gyakorlatra van szükség. A gyermeknek ezt egy fejlett közvetlen felügyelete mellett kell megtanulnia. Az első használat előtt gyermekével egysütő olvassa el a felhasználói információkat. Szakszerűtlen használat esetén súlyos sérülések és/vagy anyagi károk keletkezhetnek. A vezérlés övátosságot és körikérteket, valamint néhány mechanikus és mentális képességet követel meg. Az útmutató biztonsági tudnivalókat és előírásokat, valamint a termék karbantartási és működtetésére vonatkozó tudnivalókat tartalmaz. A használati utasítást az első üzembe helyezés előtt feltehetőleg kérjük el a gyártót. A kérésre a gyártó válaszol, és meg kell érteni. Csak így kerülhetők el a sérülésekkel és károkkal járó balesetek.

Csak olyan zárt terekben repüljön, melyek elegéndő helyet biztosítanak és tartsa be a használati utasítás minden rendelkezését! Biztosítva, hogy a repülőgépek ne csavarodjanak szabadon lógó tárgyak (pl. ruhák vagy egyéb tárgyak, úgy mint ceruzák, tollak és csavarhúzók) és azoknak helytelen használata nem kárt okozhat. A gyártó nem felel a károkért, ha a gyártó által kérülő kártalanításban nem szerepel.

A termék használójáknak egyedül ÖN felelős a biztonságos használatról, melynek oly módon kell törénnie, hogy se Ön, se más személyek vagy azok tulajdona ne szenvedjen kárt vagy legyen kitéve veszélyeztetésnek.

- Ne használja a modellt, ha gyengék a vezérlőben lévő elemek.
- Kerülje a nagy forgalmú és népszerűeket. Mindig ügyeljen arra, hogy elegedő hely által minden rendelkezésre.
- A modellt lehetőleg ne repesse nyílt utcán vagy közterületeken, ezzel elkerülve mások veszélyeztetését és sérülését.

FIGYELMEZTETÉS: Ne indítsa be a helikoptert, ha a helikopter repülési tartományában személyek, állatok vagy egyéb akadályok találhatók.

• Pontosan tartsa a termékre és az eselleg használt kegeszítő tartozékokra (töltő, akku, stb.) vonatkozó utasításokat és figyelmeztetést.

Ha a helikopter elölénnyel vagy kemény tárgyakkal érintkezne, kérjük, azonnal állítsa alaphelyzetbe (nulla-állás) a gázkart, azaz a bal joysticknek az alsó útközön kell lennie!

• Ügyeljen arra, hogy minden vegyszer, apró elem vagy elektromos alkatrész gyermekkel által nem elérhető helyen legyen.

• Kerüljen minden nedvességet, hiszen kárt okozhat az elektronikában.

• Fennáll a súlyos vagy akár halálos sérülések veszélye, ha a modell alkotóelemeit szájába teszi vagy azokat nyaló-gatja.

• FIGYELMEZTETÉS: A nyakpánt nyakba akasztása a felfüggesztéshez vezető hordozza magában.

• A helikopteron ne végezzen semminemű változtatást vagy módosítást.

Ha ezekkel a feltételekkel nem ér egyet, a helikopter-moldelt hiánylanul, új és használatlan állapotban azonnal adja vissza a kereskedőnek.

Litium polimer akkukra vonatkozó fontos információk

A litium-polimer (LiPo) akkuk sokkal érkenyebbek a rádiós távirányítóban egyébként használt hagyományos alkáli vagy NiMH-akkumálnál. Ezért a lehető leg pontosabban be kell tartani a gyártó előírásait és figyelmeztető utasításait. A LiPo akkuk hibás kezelése tűzveszélyt rejt magában. A LiPo akkuk ártalmatlanítása során minden vegye figyelembe a gyártó adatát.

Használt villamos és elektronikus készülékek ártalmatlanságára vonatkozó rendelkezések a WEEE szerint

Az itt látható, áthúzott szemetáratlányokat ábrázoló szimbólum arra hivatott felhívni az Ön figyelmét, hogy a lemerült elemek akkumulátorok, gombelemek, akkucsomagok, készülékekéme, használt elektromos készülékek, stb. nem tarlóznak a háztartási hulladékok közé, mivel kárt okoznak a környezetben és ártalmatnak az egészségre. Kérjük, segítsen Ön is környezetünk és az egészség fenntartásában és gyermekivel is beszélje meg a használt elemek és használt elektromos készülékek szabályos ártalmatlanítását/ hulladéként történő kezelését. Az elemeket és a használt elektromos készülékeket az ismert gyűjtőhelyeken kell leadni. Ennek keretében bárhol biztosított szabályos újrahasznosítás.

Különböző típusú elemek, vagy új és használt elemek nem számítanak használhatók. A lemerült szárazelemeket a robbanásveszély miatt nem szabad felhúzni.

FIGYELMEZTETÉS!

A töltő ill. az USB-töltőkábel akkor használhatják nyolcadik (8.) életévüket betölthető gyermekkel és csőkent fizikai, szemérosztás vagy szemelleni képességekkel rendelkező, vagy nem kellő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel rendelkező személyek, ha felügyelet alatt állnak vagy kioktatásban részesülök a készülék biztonságos használata terén és megértekként az ebből eredő veszélyeket. Gyermeknek nem szabad megengedni, hogy a töltővel ill. az USB-töltőkábellel járjon. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek, kivéve ha betölthetik 8. életévüket és felügyelet alatt állnak.

A 8. életévüket be nem töltött gyermekkel a töltővel és a csatlakozó vezetékől távol kell tartani. **Töltés közben soha ne hagyja az akkut felügyelet nélkül.** A töltők általuk a töltés előtt ki venni a játékot. A póluskötél nem szabad rövidre záni. Csak a javasolt elemet vagy egyenértékű típus használható.

A töltő rendszere használata esetén ellenőrizni kell annak kábelét, csatlakozóját, fedelét és egyéb részeit. Sérülés esetén a töltő csak javítás után helyezhető újra üzembe. A töltő rugalmas kábelre nem cserélhető ki. A kábel sérülése esetén a töltő ki kell selejtzeni.

A LiPo akkuk használatara vonatkozó irányelvek és figyelmeztető utasítások

• A mellékelt 3,7 V --- 150 mAh LiPo-akkut egy biztonságos helyen, gyűlényen anyagtöltővel kell feltölteni.

• Töltés közben soha ne hagyja az akkut felügyelet nélkül.

• A repülés utáni töltés előtt elöször meg kell vájni az akku környezeti hőmérsékletre törént lehűlést.

• Csak a hozzáartozó Lipo-akkuttöltőt (USB kábel/vezető) használhatja. Jelen tudnivalók figyelmen kívül hagyása esetén tűzveszély áll fenn, ennek folytán pedig az egészség veszélyeztetésével és/vagy anyagi károk. SOHA ne használjon másik töltőt.

• Azonnal fejezz be a töltés vagy kisülés folyamatot, ha az akku a kisülés vagy a töltés közben fellővőre vagy deformálódik. A lehűtő leggyorsabban és legjavítóabban vegye ki az akkut és tegye egy biztonságos, nyitott, éghető anyagtöltőt vagy helyre, ahol legalább 15 percig tarisa szem előtt. Már fellővőtől vagy deformálódotttól akku további töltése vagy kisülés esetén tűzveszély áll fenn! Az akkut már csekkel deformatív és ballonképződés esetén is ki kell vonni a használatról.

• Az akkut szobahőmérsékleten, száraz helyen kell tárolni.



• Az akku ún. mélykisülésének megakadályozása érdekében a használat után az akkut feltétlenül újra fel kell tölteni. Ennek során ügyeljen arra, hogy a repülés és a töltés között kb. 20 perc szünetet tarson. Időnként (kb. 2-3 h) hosszú töltés fel az akkum. Az akku fenti kezelési modójának figyelmen kívül hagyása meghibásodást okozhat.

• Az akku szállításához és átmeneti tárolásához a hőmérsékletnek 5-50°C között kell lennie. Lehetség szerint ne tárolja az akkut vagy a modellt autóban vagy közvetlen napsgárasnak kiégett helyen. Az autóban uralkodó hőnek kiteve az akku megse烈ult vagy kigulladtak.

Tudnivaló: Alacsony akkufeszültség/tejesítmény esetén ezre fogja venni, hogy jelentős kiegyenlítő és/vagy irányító mozdulatokra van szükség ahhoz, hogy a helikopter ne kezdenjen el pörögni. Ez rendszerint a 3 Voltos akkukkal szükséges előre eljárás előtt jelentkezik és megfelelő időpontra, hogy a repülést befejezzük.

Szállítási terjedelem

- 1**
- 1x Helikopter
 - 1x Vezérő
 - 1x USB töltőkábel
 - 4x 1,5V Mignon AA elem (nem újratölthető)
 - 1x Pótalkatrész készlet

A LiPo akku feltöltése

Ügyeljen arra, hogy a mellékelt LiPo-akkut csak a mellékelt LiPo-akkutölővel (USB-kábel ill. vezérő) töltse. Súlyos káros kárelhetetnék, ha az akkut egy másik LiPo-akkal töltöneken vagy egy másfél töltőben kíséri meg feltölteni. A folytatás előtt jelentkezik, hogy a töltőgyűrű szabályosan van csatlakoztatva a számlítógápre. Ha a helikoptert újra akkval csatlakoztatja, az USB-töltőkábelnél lévő LED zölden világítani fog, ezzel jelezve, hogy a töltőgyűrű szabályosan van csatlakoztatva a számlítógápre. A helikopter akkujának töltését folyamatonban. Ez az USB-töltőkábel, illetve a helikopteren lévő töltőcsatlakozó úgy vannak kialakítva, hogy a polaritások felcserélésére kizárt.

- A kisült (nem mélykisült) akku újból feltöltése kb. 30 percig tart. Ha az akku teljesen fel van töltve, újra zölden világít az USB-töltőkábelnél lévő LED-felület.

Figyelem: A kiszállításnál a mellékelt LiPo-akku részben van feltöltve. Ezért előfordulhat, hogy az első töltés valamivel rövidebb ideig tart.

Feltétlenül tartsa be a fenti csatlakoztatási sorrendet! Ha a töltőkábel nem csatlakozta áramforráusra, hanem csak a helikopterre, egy zölden világító LED jelzi, hogy még feszültség van az akkuban. A zölden világító LED nem jelzi ki, hogy az akku megfelelő töltöttségi szinttel rendelkezik-e.

Töltés közben a Power-kapsolónak „OFF” állásban kell lennie. Ha nem használja a helikoptert, szakítsa meg a helikopteren lévő dugaszolható csatlakozást. Ennek figyelmen kívül hagyása az akku károsodását okozhatja!

Az elemek behelyezése a vezérőbe

3

Egy csavarhúzóval nyissa ki az elemfeszket, majd tegye be az elemeket a vezérőbe. Ügyeljen a helyes polaritásra. A rekesz bezárása után az előlapon található power-kapsoló segítségével ellenőrizheti a vezérő működését. Ha a power-kapsoló ON állásban van és a működés szabályos, a vezérő felülei részén középen lévő LED-nek pirosan világítaná.

Ha az ellenőrző LED gyorsan vilog, ki kell cserélni a vezérőben lévő elemeket.

A modell összekapcsolása a vezérővel

4

A Carrera RC helikopter és a vezérő gyárilag összszé vannak kapcsolva. Ha kezdetben problémát adónában a Carrera RC helikopter és a vezérő közötti kommunikáció terén, kérjük, végezze el újra az összekapcsolást.

- Az ON/OFF kapcsolóval kapcsolja be a modellt.
- Ekkor a helikopterben lévő LED gyorsított intervallumban ritmikusan villog.
- Az ON/OFF kapcsolóval kapcsolja be a vezérőt. Az összekapcsolás közben a vezérőn hangjelzés szólal meg.
- Állítja a felfelőtől helikoptert egy egyenes felületre
- Hagyjon egy pillanatnyi időt a helikopternek, míg a rendszer szabályosan inicializál és üzemkész.
- Az ellenőrző LED ismét folyamatosan világít és jelzi, hogy az összekapcsolás lezárult.

A modell összekapcsolása a vezérővel

Ez az ellenőrző lista nem helyettesíti jelen használati utasítás tartalmát. Noha alkalmazható, mint Quick-Start-Guide, nyomatékban javasoljuk Önnek, hogy a folytatás előtt először olvassa végig jelen használati utasítást.

- Ellenőrizze a csomagolás tartalmát.
- Csatlakoztatás az akkutöltőt az áramforrárra.
- A LiPo-akkut „A LiPo-akkut feltöltése” fejezetben leírtaknak megfelelően fel kell tölteni.
- Tegyen a vezérőre négy darab AA típusú elemet és ügyeljen a megfelelő polaritásra.
- Kereszen egy repülésre alkalmas környéket
- Állítsa a helikoptert egy egyenes felületre
- Az ON/OFF kapcsolóval kapcsolja be a modellt.
- Az ON/OFF kapcsolóval kapcsolja be a vezérőt.
- Ekkor a helikopterben lévő LED gyorsított intervallumban ritmikusan villog.
- Az összekapcsolás közben a vezérőn hangjelzés szólal meg.
- Hagyjon egy pillanatnyi időt a helikopternek, míg a rendszer szabályosan inicializál és üzemkész. Ekkor folyamatosan világít a helikopterben lévő LED.
- Szükség esetén most ímeztéje meg a fenti pontokat, ha egységeidből helikopterrel kíván repülni.
- Ellenorízze a vezérzőt.
- Ismerkedjen meg a vezérővel
- Szükség esetén a „Helikopter vezérleése” alatt leírtaknak megfelelően egyenítse ki a helikoptert úgy, hogy a helikopter lebegés közben vezérő mözdülatai nélkül ne mozdujanak el a helyéről.
- Most használatra kész a helikopter.
- Ha a helikopter nem működe, ismételten kísérje meg a fenti csatlakoztatást.
- Most reptetheti a modellt
- Most leszálhat a modelltel
- Kapcsolja ki a modellt
- A távirányítót minden utolsóként kapcsolja ki.

A vezérő működésének áttekintése

3

1. Antenna
2. Power-kapsoló (ON / OFF)
3. Ellenőrző LED
4. Gáz
5. Előre/hátra
6. Kiegynélítő a farrészhez
7. Elemfeszek

5

A helikopter leírása

6

1. Koaxiális rotorrendszer
2. Farrész
3. Töltőcsatlakozó a LiPo-akkú feltöltéséhez
4. Leszűrőlapok
5. ON/OFF kapcsoló

A helikopter vezérlése

8

Ha még nem ismeri a Carrera RC helikopter vezérő funkciót, az első repülés előtti időszakon néhány percert megismerni sürkere. A bal vagy jobb irányra vonatkozó leírás a pilótafülkéből való nézésekkel felül meg (pilótnézet). A fő rotora lapok forgási sebességeinek növeléséhez nyomja a gázkar felfelé. A fő rotora lapok forgási sebességeinek növelése esetén a modell emelkedni kezd.

Ha csökken a gázkar kilengéssel, ezzel pedig a fő rotora lapok forgási sebességét, a helikopter süllyedni kezd. Ha a modell fellemelkedett a földről, azt a gázkar óvatos feléleg vagy lefelé irányra mozgatásával helyhez kötött lebegésbe tudja hozni, anélkül, hogy az hirtelen emelkedni vagy süllyedni kezdne.

9

Ha a jobb oldali kart (farrész) balra mozgatja, a helikopter ora a főrotor tengelye körül körülállítanak balra forog (repülési iránytól eltér).

Ha a jobb oldali kart (farrész) jobbra mozgatja, a helikopter ora a főrotor tengelye körül körülállítanak jobbra forog (repülési iránytól eltér).

Használja a farrészhez való kiegynélítőt, míg a jobb oldali kart (farrész) mozgatása nélkül lebegés közben el nem érte a helikopter stabil semleges helyzetét.

10

Az előre/vissza kar vezérléje a helikopter dölezést elő-re/hátrafelé. Ha a kart előre nyomja, a helikopter ora lefelé mozdul és a helikopter előre repül.

Ha az előre/hátra kart hátra nyomja, a helikopter hátrafelé mozdul, és hátrafelé repül.

Miután megismerkedett a fő vezérlési funkciókkal, a repülési terület kiválasztása után készen áll az első repülésre.

A repülési környék kiválasztása

11

Ha kész az első repülésre, olyan zárt helyiséget javasolunk kiválasztani, melyben nincsenek emberek és akadályok, és ami lehetőleg nagy. A helikopter méretének és kormányozhatóságának köszönhetően egy tapasztalt pilóta viszonylag kis zárt helyiségekben is képes repülni. Az első repüléskellett felfelőnél javasoljuk, hogy a helyiséget legalább 3x3 méter alapterületű és 2,40 méter magas. A helikopter kiegynélítésére és vezérlésére valamint képességeinek megismerése után merészéssel kisebb és kevésbé szabad helyiségben is repülni.

A helikopter kizárolag zárt terüeken történő repülés céljára lett kifejlesztve.

A problémamegoldásokkal kapcsolatos információkat a/a 38. oldalon találhatja.

Jelen használati utasítás legaktualitásabb verzióját, valamint a rendelkezésre álló pótalkatrészekkel kapcsolatos információkat a carrera-rc.com címen a szerviz-területen találhat.

A tévedések és a módosítások joga fenntartva
Színek / vegleges design – A módosítások joga fenntartva
A műszaki és formatervezésből eredő módosítások joga
fenntartva

Piktogramok = szimbólumképek



Spoštovana stranka

Čestitamo Vam za nakup Vašega Carrera RC modela helikoptera, ki je narejen po današnjem stanju tehnike. Ker si stalno prizadevamo za nadaljnji razvoj in izboljševanje naših izdelkov, si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb v povezavi z opremo, materiali in obliko, ki jih lahko izvedemo kadarkoli in brez napovedi. Zaradi majhne odstopnosti med obravnavanim izdelkom in primerjavi s podatki in slikami teh navodil ni mogoče uveljavljati nobenih zahtevkov.

Ta navodila za montažo in uporabo so del izdelka. Pri neuvođenju navodil za uporabo in varnostnih navodil pravica do garancije preneha veljati. Navodila shranite za kasnejše informacije ali za morebitno posredovanje modela tretjim osebam.

Garančijski pogoji

Pri proizvodnji Carrera gre za tehnično zelo kakovostne izdelke, s katerimi je treba ravnavati skrbno. Prosimo, obvezno upoštevajte opozorila v navodilih za uporabo. Vsi dell so podvrženi skrbni kontroli (pravica do tehničnih sprememb in sprememb modela, ki služijo izboljšanje izdelka, pridržana).

V kolikor kljub temu pride do napak, je zagotovljena garancija v okviru spodaj navedenih garančijskih pogojev:

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (v nadaljevanju »proizvajalec«) končni stranki (v nadaljevanju »stranka«) v skladu s slednimi določbami jamči, da bo stranki dobavljen Carrera RC model helikoptera (v nadaljevanju »izdelek«) dve leti od datuma nakupa (garančijski rok) brez materialnih in proizvodnih napak.

Tovrstne napake bo proizvajalec odpravil po lastni presoji na lastne stroške s popravilom ali dobavo novih ali obnovljenih delov. Garancija ne zajema obrabnih delov (kot so npr. baterija, lopatici rotorja, pokrov kabine, zobniki itd.), skoda zaradi neustreznega ravnanja/uporabe ali če so bili na izdelku opravljeni lastnoroci posegi. Ostali zahtevki stranke, predvsem za nadomestilo škode, do proizvajalca so izključeni. Pogodbene ali zakonski pravici stranke (naknadna izpolnitev, odstop od pogode, zrijanje, nadomestoti škode) do prodajalca, ki vztraja, da je bil izdelek ob prehodu odgovornosti brezhiben, ta garancija ne zajema.

Zahtevki iz te posebnih garancij proizvajalca so upravičeni le, če

- vztok uveljavljane napake ni uporaba, ki je po opredelitvi v navodilih označena kot nepravilna ali neustrearna,
 - ne gre za obravo, ki je pogojena z uporabo,
 - izdelek nima nobenih sledi, na podlagi katerih bi bilo možno sklepati, da so bila na izdelku opravljena popravila ali drugi posegi s strani osebja, ki za to ni pooblaščeno s strani proizvajalca,
 - se je izdelek uporabljal le skupaj z strani proizvajalca avtorizirano dodatno opromo
 - je bil izdelek poslan skupaj z originalnim potrdilom o plačilu (račun / blagajinski listek) in v celoti izpolnjenim garancijskim listom, na katerih ni nobenih lastnorocih sprememb.
- Garancijski listov ni možno nadomestiti.**

Opozorilo za EU države: Opozarjam na zakonsko določeno garančijsko dolžnost prodajalca, da je garančijska dolžnost niomejena z zakonsko garancijo.

Stroški prihodne in povratne pošiljke izdelka prevzame proizvajalec.

Ta garancija velja v zgoraj navedenem obsegu in pod zgornj navedenimi pogoji (vključno s predložitvijo originalnega računa tudi v primeru prodaje naprek) za vsakega kasnejšega, bodočega lastnika izdelka.

Izjava o skladnosti

S tem Stadlbauer Marketing + Vertrieb Ges.m.b.H. izjavlja, da je ta model vključno z upravljalnikom v skladu s temeljnimi zahtevami naslednjih direktiv ES: ES smernice 2009/48 v 2004/108/ES o elektromagnetni združljivosti in drugih relevantnih predpisih smernice 1999/ES (R+TTE). Originalno izjavo o skladnosti lahko najdete na carrera-rc.com.



Opozorila!

OPOZORILO! Ta igrača ni primerna za otroke maljše od 3 let, ker vsebuje majhne dele, ki jih je možno pogolniti.

OPOZORILO! Z delovanjem pogojena nevarnost stiska! Preden predate to igračo otroku, odstranite vso vso embalažo. Za kasnejše informacije in morebitna vprašanja, prosimo shranite embalažo in naslov.

Pri meri za otroke starejše od 8 let!

Ta izdelek ni predviden za to, da bi ga uporabljali otroci brez nadzora skrbnika. Za upravljanje helikopterja je potrebna določena stopnja vaje. otroci se morajo tega naučiti pod neposrednim nadzorom težkih otroških osred. Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo skupaj z vašim otrokom. Zaradi neustreznne uporabe lahko do težkih poškodb in/ali materialne škode.

Upravljati ga je treba previdno in razsodno, pri tem pa je potrebni tudi precej mehaničnih ter tudi mentalnih spremstev. Navodila vsebujejo varnostna opozorila in predpise ter navodila za vzdrževanje in uporabo izdelka. Ta navodila je treba pred prvo uporabo obvezno v celoti prebrati in razumeti. Le tako se lahko izognete nesrečam s poškodbami in materialno škodo.

Pilotirajte le v zaprtih prostorih z dovolj prostora in upoštevajte vsa navodila, tako kot so priporočena v teh navodilih za uporabo. Prepričajte se, da se v lopatici rotorja ne more napesti zlasti ali prič v stik z njimi noben prosti predmet, vključno z obleko, ali drugi predmeti kot so zatiči in izvijaki. Poleg tega pazite na to, da v bližini lopatic rotorja NE pridejo rdeči roki!

OPOZORILO: Nevarnost poškodb oči. Za preprečitev poškodb helikopter je pilotirajte v bližini vasega obraza. Kot uporabnik tega izdelka ste sami odgovorni za varno uporabo, tako da druge osebe ali njihova lastnina ne morejo biti poškodovani ali ogroženi.

• Vašega modela nikoli ne uporabljajte s slabimi baterijami upravljalnika.

• Izognite se prometnim in živahnim območjem. Vedno pazite na to, da je na voljo dovolj prostora.

• Po možnosti Vašega modela ne pilotirajte po javni cesti ali javnem mestu, da ne ogrozite ali poškodujete koga.

OPOZORILO: Helikopterja ne zagajajte in uporabljajte, če se na območju leta nahajajo osebe, živali ali druge ovire.

• Natančno upoštevajte navodila in opozorila za ta izdelek in za morebitno dodatno opremo (polnilnik, baterije itd.), ki jo uporabljate.

Če pride do stika helikopterja z živim bitjem ali trdim predmetom, prosimo ročno s plin takoj prestavite v polozaj nič, t. j. leva igralna palica mora biti spodaj!

• Pazite na to, da se vse kemičkalje, majhni deli ali električna oprema nahajajo izven dosegova otrok.

• Preprečite vlažnost, ker lahko ta poškoduje elektroniko.

• Obstaja nevarnost težkih poškodb vključno s smrjo, če pridejo deli Vašega modela v usta ali če jih želite.

OPOZORILO: Pri uporabi traku za obešanje okrog vrata obstaja nevarnost strangulacije.

• Na helikopterju ne izvajajte nobenih sprememb ali modifikacij.

Če se s temi pogoji ne strinjate, potem kompletenu model helikoptera, ko je ta še nov in nerabiljen, takoj vrnite prodajalcu.

Pomembne informacije o litij-polimer baterijah

Litij-polimer (LiPo) baterije so bistveno občutljivejše kot običajne alkalne ali NiMH baterije, ki se v daljinskih upravljalnikih uporabljajo sicer. Zato je treba natančno upoštevati predpise in opozorila proizvajalca. Pri napačnem ravnanju z LiPo baterijo obstaja nevarnost požara. Pri odstranjevanju LiPo baterij vedno upoštevajte navedbe proizvajalca.

Določbe za odstranjevanje električnih in elektronskih naprav po WEEE



Tukaj upodobljen simbol prečrtnih smetnjakov Vas opozarja na to, da prazne baterije, akumulatorji, gumbaste baterije, baterijski bloki,

baterije naprav, električni naprave itd. ne spadajo med gospodinjske odpadke, ker so okolju in zdravju škodljive. Prisomo, da tudi Vi sodelujete pri ohranjanju okolja in zdravja ter se o ustreznem odstranjevanju rabljenih baterij in električnih naprav pogovorite tudi z Vašimi otroki. Baterije in električne naprave odstranite v označenih zbiralnih mestih. Tako bodo te v skladu s predpisi posredovane do recikliranja.

Neenakih tipov baterij ali novih in rabljenih baterij se ne sme uporabljati skupaj. Prazne baterije vzemite iz igrace. Nepopolnilnih baterij se zaradi nevarnosti eksplozije ne sme položiti v pošto.

OPOZORILO! Punjač t.j. USB kabel za punjenje mogu koristiti dječa starja od osmih (8) godina ili osobe s ogranicenim fizičkim, senzoričnim ali duševnim sposobnostima ili nedostatom istušivači in/ali znanja, ukoliko su pod nadzorom i ukoliko su v pogledu na sigurno uporabo uređaja poučeni i ukoliko su razumeli opasnosti, koje iz tega proizvajalec. Dječa se ne smiju igратi sa punjačem t.j. USB kabelom. Čiščenje in upravljanje ne smiju provoditi dječja, izuzev, ako su starja od 8 godina in ukoliko su pod nadzorom.

Dječja, mlađa od 8 godina, trebaju se držati dalje od punjača in priključnega voda. **Baterije pri polnjenju nikoli ne puščajte brez nadzora.** Polnilne baterije pred polnjenjem vezmite iz igrace. Priključni objem se ne sme vezati na kratko. Uporabljajte se lahko izključno priporočeni baterije ali baterije enakega tipa.

Pri redni uporabi polnilnika je treba le tega občasno preventi, in sicer njegov kabel, priključek, pokrov in druge dele. V primeru poškodbi se lahko polnilnik ponovno uporablja še po opravljenih popravilih. Fleksibilna zunanjega kabla tega polnilnika se ne da zamenjati: Če je kabel poškodovan, je treba polnilnik zavreći.

Direktive in opozorila za uporabo LiPo baterije

• Prilagozeno 3,7 V – 150 mAh LiPo baterijo morate polniti na varmem mestu vstran od vnetljivih materialov.

• Baterije pri polnjenju nikoli ne puščajte brez nadzora.

• Za polnjenje po letenju se mora baterija najprej ohladiti na temperaturo okolice.

• Uporabljajte lahko le pripadajoči LiPo polnilnik (USB kabel/ upravljalnik). Pri neupoštevanju teh navodil obstaja nevarnost požara in s tem grožnja zdravju in/ali nastanek materialne škode. NIKOLI ne uporabljajte drugega polnilnika.

• V primeru, da se baterija med postopkom prazenja ali polnjenja napinhe ali preoblikuje, takoj prekinite polnjenje ali prazenjenje. Baterije vzemite ven kar se da hitro in pazljivo ter jo položite na varno, odprtme mesto v stran od gorljivih materialov in jo opazujte še najmanj 15 minut. Če baterije, ki se je zapihnila ali preoblikovala, še naprej polnile ali praznile, obstaja nevarnost požara. Če pri najmanjji spremembi oblike ali mehurčku je treba baterijo prenehati uporabljati.

• Baterije shranjujte pri sobni temperaturi na suhem mestu.

• **Po uporabi baterijo nujno ponovno napолните, да преците t.i. globoko (popolno) izpraznitve baterije.** Pri tem upoštevajte, da je med letom in postopkom polnjenja potreben ca. 20 min. premor. Baterijo od časa do časa napолните (ca. vsake 2–3 mesce). Posledica neupoštevanja zgoraj navedene uporabe baterije lahko povzroči okvaro.

• Pri prevozu ali prehodnem hranjenju baterije naj temperatura znaša med 5–50°C. Baterije in modela po možnosti ne hranite v avtu ali pod neposredno sončno svetlobo. Če je baterija izpostavljena vročini v avtu, se lahko poškoduje ali vname.

Opozorilo: Pri manjši napetosti/zmogljivosti baterije boste ugotovili, da je potreben občutljivejše uravnavanje in/ali giba krmiljenja, da helikopter ne začne padati. Do tega pride praviloma pred dosegom 3 V napetosti baterije in takrat je prav trenutek, da končate z letenjem.



Vsebina pakiranja

1

- 1x Helikopter
- 1x Upravljalnik
- 1x USB napajalni kabel
- 4x 1.5 V Mignon AA baterije (nepolnilne)
- 1x Set nadomestnih delov

Polnjenje LiPo baterije

Pazite na to, da priloženo LiPo baterijo polnite le s priloženim LiPo polnilnikom (USB kabel oz. upravljalnik). Če poskušate baterijo napolniti z drugim polnilnikom, lahko to privede do velike škode. Preden nadaljujete, prosimo skrbno preberite prednostni del z opozorili in direktivami za uporabo baterije.

2

Polnjenje na računalniku:

- USB napajalni kabel povežite z USB vhodom računalnika. LED dioda na USB napajalnem kablu začne svetiti zeleno in prikazuje, da je polnilna enota pravilno povezana z računalnikom. Ko priskupi helikopter s prazno baterijo, začne LED dioda na USB napajalnem kablu svetiti rdeče in prikazuje, da se baterija helikopterja polni. USB napajalni kabel oz. polnilna doza na helikopterju so narejeni tako, da napaka polarnost ni mognična.
- Približno 30 minut traja, da se prazna baterija (ne popolnoma izpraznjena) ponovno napolni. Ko je baterija polna, LED prikaz na USB kablu ponovno začne svetiti zeleno.

Opozorilo: Ob dobavi je priložena LiPo baterija delno napolnjena. Zato bi lahko postopek polnjenja trajal manj časa.

Obvezno upoštevajte zgoraj naveden vrstni red priklicitve! Če napajalnega kabla niste priključili na vir električne energije in ste ga povezali z enim helikopterjem, potem LED prikaz, ki sveti zeleno, prikazuje, da je v bateriji še vedno napetost. LED prikaz, ki sveti zeleno, ne prikazuje, ali je baterija dovolj napolnjena.

Med postopkom polnjenja mora biti stikalo za vklop na „OFF“.

Vstavitev baterij v upravljalnik

3

Z izvajačem odprite predal za baterije in baterije vstavite v upravljalnik. Pazite na pravilno polarnost. Po zapirju predala lahko s pomočjo stikala za vklop na prednji strani preverite delovanje upravljalnika. Pri položaju stikala za vklop na ON in pravilnem delovanju mora LED dioda zgoraj na sredini upravljalnika svetiti rdeče.

Če kontrolna LED dioda svetlo utripa, je treba zamenjati baterije v upravljalniku.

Vežava modela z upravljalnikom

4

Carrera RC helikopter in upravljalnik sta tovarniško povezana. V primeru težav pri komunikaciji med Carrera RC helikopterjem in upravljalnikom na začetku, prosimo na novo povežite.

- Vključite model na stiku VKLOP/IZKLOP (ON/OFF).
- LED dioda na helikopterju zdaj utripa v ritmično pospešenem zaporedju.
- Vključite upravljalnik na stiku VKLOP/IZKLOP (ON/OFF). Med postopkom povezovanja se na upravljalniku oglaši signalni ton.
- Napoljen helikopter postavite na ravno površino.
- Helikopterju pustite nekaj trenutkov, da je sistem pravilno inicializiran in pripravljen na delovanje.
- Kontrolna LED dioda ponovno stalno sveti in prikazuje, da je povezovanje končano.

Kontrolni seznam za pripravo leta

Ta kontrolni seznam ni nadomestilo za vsebino teh navodil za uporabo. Kljub temu, da se lahko uporablja kot hiter uvod za uporabo, Van posebej upoštevamo, da preden nadaljujete v celoti preberete najprej ta navodila za uporabo.

- Preverite vsebino pakiranja.
- Napajalnik pripeljte z virom energije.
- LiPo baterijo polnite kot je to opisano v poglavju „Polnjenje LiPo baterije“.
- Štiri AA baterije vstavite v upravljalnik in pazite na pravilno polarnost.
- Poščite primerno okolje za letenje.
- Helikopter postavite na ravno površino.
- Vključite model na stiku VKLOP/IZKLOP (ON/OFF).
- Vključite upravljalnik na stiku VKLOP/IZKLOP (ON/OFF).
- LED dioda na helikopterju zdaj utripa v ritmično pospešenem zaporedju.
- Med postopkom povezovanja se na upravljalniku oglaši signalni ton.
- Helikopterju pustite nekaj trenutkov, da je sistem pravilno inicializiran in pripravljen na delovanje. LED lučka na helikopterju zdaj stalno sveti.
- Po potrebi ponovite zgornj navedene točke, v kolikor želite pilotirati več helikopterjev hkrati.
- Preverite krmiljenje.
- Seznanite se s krmiljenjem.
- Po potrebi helikopter uravnovesite, kot je to opisano pod „krmiljenje helikopterja“, tako da se helikopter pri lebdenju brez krmilnih ukazov več ne premakne z mesta.
- Helikopter je zdaj pripravljen na uporabo.
- V kolikor helikopter ne kaže znakov delovanja ponovno poskusite zgornj naveden postopek povezovanja.
- Poletite z modelom.
- Pristajalni modelom.
- Model izklopite
- Daljinsko vodenje vedno izključite nazadnje.

Pregled funkcij upravljalnika

3

1. Antena
2. Stikalo za vklop (ON / OFF)
3. Kontrolna LED dioda

5

4. Plin
5. Naprej/nazaj Rep (rotacija)
6. Trimer repa
7. Predal za baterije

Opis helikopterja

6

1. Koaksialni rotorski sistem
2. Rep
3. Napajalna doza za polnjenje LiPo baterije
4. Pristajalne sanice
5. Stikalo za VKLOP/IZKLOP

7

Informacije o odpravi napak najdete na strani 38.

Najnovnejša verzija teh navodil za uporabo in informacij o nadomestnih delih, ki so na voljo, najdete na carrera-rc.com pod servisnim področjem.

Pravica do zmot in sprememb pridržana
Barve/končni dizajn – pravica do sprememb pridržana
Pravica do tehnično in oblikovno pogojenih sprememb pridržana
Piktogrami = simbolne slike

Krmiljenje helikopterja

8

Če še krmilnih funkcij Vašega Carrera RC helikopterja ne poznate, si pred prvim letom vzmetite prosim nekaj minut časa, da se seznanite z njimi. Opis levo ali desno ustrezza pogledu iz pilotske kabine (pogled pilotu). Za povisjanje hitrosti vrtenja glavnih lopatic rotorja potisnite ročico plina navzgor. Povišajte hitrost vrtenja glavnih lopatic rotorja v model se dviga.

Če začnete zmanjševati naklon ročico plina in s tem hitrost vrtenja glavnih lopatic rotorja, se helikopter spušča. Ko se model dvigne od tal, ga lahko s previm premikanjem ročice plina, gor ali dol, spravite v stacionarno lebdenje, ne da bi bila nadgradno dvigal ali spuščal.

9

Premaknite desno ročico (rep) v levo in nos helikopterja se krčno obrne (zasuka) okrog osi glavnega rotora v levo.

Premaknite desno ročico (rep) v desno in nos helikopterja se krčno obrne (zasuka) okrog osi glavnega rotora v desno.

Uporabite trimer za nos, dokler ne dosežete stabilnega neutralnega položaja helikopterja pri lebdenju, brez premikanja leve ročice (rep).

10

Ročica naprej/nazaj upravlja naklon helikopterja naprej/nazaj. Če potisnete ročico naprej, se premakne nos helikopterja navzdol in helikopter leti naprej.

Če ročico naprej/nazaj potisnete nazaj, se helikopter nagne nazaj in helikopter leti vzvratno.

Potem, ko ste se seznanili z glavnimi funkcijami krmiljenja, ste po izbirli območju leta pripravljeni za prvi let.

Izbira področja leta

11

Ko ste pripravljeni za prvi let, izberite zaprt prostor, ki je brez ljudi in ovir ter kar se da velik. Na podlagi velikosti in vodljivosti helikopterja lahko izkušeni piloti pilotirajo tudi v relativno majhnih zaprtih prostorih. Za Vaše prve leti priporočamo obvezno minimalno velikost prostora 3 krat 3 metrov površine in 2,40 metrov višine. Potem, ko ste Vaš helikopter zravnali in se seznanili z njegovimi lastnostmi, si lahko upate leteti tudi v manjšem in ne tako prostem okolju.
Helikopter je narejen izključno za notranjo rabo.



Vážený zákazníku,

Blahopřejeme vám k nákupu vašeho modelu vrtulníku Carrera RC, který byl vyroben podle současné úrovni techniky. Protože neustále usilujeme o další rozvoj a zdokonalování našich výrobků, vyhrazujeme si právo kdykoliv bez předchozího oznámení provádět technické změny i změny týkající se vybavení, materiálů a designu. Z drobných odchylek Vašeho výrobku oproti údajům a zobrazením v tomto návodu proto nelze vyvodit žádné nároky. Tento návod k montáži a použití je součástí výrobku. Pokud nebudeste návod k použití, ani bezpečnostní pokyny, které v něm jsou obsaženy, respektovat, zanikne nárok na záruku. Ushověte si tento návod pro následnou pozdější potřebu a pro případné předání modelu třetí osobě.

Záruční podmínky

Výrobky Carrera mají vysokou technickou hodnotu a měli byste s nimi zacházet pečlivě. Bezpodmínečně dodržujete pokyny uvedené v návodu k obsluze. Všechny části jsou podrobovány pečlivé kontrole (vyhrazujeme si právo provádět technické změny a změny modelu, které slouží ke zdokonalení výrobku).

Pokud by se přeje nás vyskytly nějaké závady, bude poskytnuta záruka v rámci následujících záručních podmínek:

Společnost Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (dál pouze „výrobce“) garantuje podle následujících ustanovení konečnému zákazníkovi, že model vrtulníku Carrera RC (dále pouze „výrobek“) bude během následujících dvou let od datu zakoupení (záruční lhůta) bez materiálových i výrobních vad.

Vyskytnou-li se takové vady, výrobce je dle vlastního uvážení bud' na vlastní náklady odstraní, nebo dodá nové díly nebo díly po generální opravě. Záruka se nevzťahuje na díly podléhající opotřebení (jako např. akumulátor, list rotu, kryt kabiny, ozubená kola atj.), poškození způsobené nesprávným zacházením/používáním nebo při zásahu druhých osob. Ostatní nároky zákazníka vůči výrobci, zejména nároky na náhradu škody, jsou vyloučeny.

Práva zákazníka vyplývající za smetty nebo ze zákona (dodatečné plnění, odstoupení od smlouvy, snížení cen, náhrada škody) vůči příslušnému prodávajícímu, která platí, jestliže výrobek při přechodu rizika nebyl bez závad, nejsou touto zárukou dotčena.

Nároky z této zvláštní záruky výrobce existují pouze,

- když uplatněná závada není založena na poškození způsobeném nesprávným používáním nebo nerespektováním zadání uvedených v návodu k obsluze,
- když se nejdříva o opotřebení v důsledku provozu,
- když výrobek nevykazuje žádné znaky, z nichž by se dalo usoudit, že výrobek opravovala nebo na něm provedla nějaké jiné záchranné opravy, která nebyla autorizována výrobcem,
- když by výrobek používal pouze s příslušenstvím schváveným výrobcom a
- když bude výrobek zaslán společně s originálem dokladu o zakoupení (fakturou / pokladním lístek) a úplně vyplňeným záručním lístem, na kterém kupující neprovědil žádné vlastní změny.

Záruční listy nemírně možné zaměňovat.

Upozornění pro státy EU: Upozorňujeme na povinnost prodávajícího týkající se poskytnutí záruky, která vyplývá ze zákona, a na to, že tato záruční povinnost není předmětem záruky omezena.

Zasilací náklady a náklady na vrácení výrobku hradí výrobce. Tato záruka platí ve výše uvedeném rozsahu a za výše uvedených předpokladů (včetně předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku i v případě dalšího prodeje) pro každého pozdějšího, budoucího vlastníka výrobku.

Prohlášení o shodě

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH tímto prohlašuje, že tento model včetně ovládače je v souladu se základními požadavky následujících směrnic ES: 2009/48 a 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě a s ostatními relevantními předpisy směrnice 1999/5/ES (R&TE).

Originál prohlášení o shodě si lze vyžádat na carrera-rc.com.



Varování!



UPOZORNĚNÍ! Tato hračka není určena pro děti do 3 let, protože obsahuje drobné díly, které by mohly dítě mohlo polknout.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškrábání podložené funkcí hráčky! Drívěj se totiž hráčku předate dítěti, odstraňte veškerý obalový materiál a dráty použité při balení jako upěvňovací materiál. Ushověte si obal a adresu pro informace a případné dotazy.

Vhodné pouze pro děti od 8 let!

Tento výrobek není určen pro používání dětí bez dozoru dospělé osoby. Létání s vrtulníkem vyžaduje cvik a děti se musí naučit pod dohledem dospělé osoby. Před prvním použitím si přečtěte společně se svým dítětem informace pro uživatele. Při nezprávném používání může dojít k těžkému zranění a/nebo k věcným škodám.

K ovládání výrobku je nutná opatrnost a obezřetnost a určite mechanické, a také mentální schopnosti. Návod obsahuje bezpečnostní pokyny a předpis pro údržbu a provoz výrobku. Je nezbytné přečíst si celý tento návod před prvním použitím výrobku a porozumět mu. Jen tak lze zabránit nehodám, při nichž může dojít k zranění a/nebo ke škodám.

Létejte s vrtulníkem jen v uzavřených prostorách, kde je dočasného dospělého vedení využíváno. Když je dočasného dospělého vedení využíváno, zajistěte, aby se do listů rotoru nezapejly nebo s nimi nemohly přijít do styku zadné volné stojicí nebo ležící předměty, včetně částí oděvů, nebo jiných předmětů, jako fréza nebo šroubkovací. Dbejte vždy na to, aby se vaše ruce nedostaly do blízkosti listů rotoru!

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí poranění očí. Nenechejte vrtulník letat v blízkosti obličeje, aby nemohl dojít ke zranění. Jako uživatel tohoto výrobku odpovídajte za bezpečné zacházení s výrobkem a za to, že vy, ani žádné jiné osoby, ani jejich majetek nebude ohrožen ani neutrápí žádnou skodu.

• Nikdy model nepoužívejte, když jsou baterie ovládače slabé. Vyhýbejte se používání ve frekvencových prostorách, kde je velmi čilý ruch. Dbejte vždy na to, abyste měli k dispozici dostatek místa.

• Neletejte s modelem pokud možno venku na ulici nebo ve veřejných prostorách, abyste nikoho neohrozili ani nezránili.

• UPOZORNĚNÍ: Nestartujte vrtulník a neletejte s ním, když je v zóně letu vrtulníku nacházejí nějaké osoby, zvířata nebo nějaké překážky.

• Dodržujte přesné pokyny a varovná upozornění týkající se tohoto výrobku a eventuální doplňkové výbavy (nabíječka, akumulátory atd.), kterou používáte.

• Pokud by se vrtulník dostal do kontaktu s živočichy nebo tvrdými předměty, uvedte páčku plnou okamžitě do nulové polohy, tj. levý joystick musí být pod dolní zarážkou!

• Dbejte na to, aby veškeré chemikálie, drobné díly nebo elektrické součásti byly mimo dosah dětí.

• Vyhýbejte se jakékoliv vlhkosti, neboť ta může poškodit elektroniku.

• Pokud budeš součástí modelu strkát do úst nebo je olizovat, hrozí nebezpečí těžkého poranění nebo až smrt.

• UPOZORNĚNÍ: Při používání popruhy na zavěšení kolem krku by mohlo dojít k uškrení.

• Neprovádějte na vrtulníku žádné změny ani úpravy.

Pokud s těmito podmínkami nesouhlasíte, vratěte nový kompletní model vrtulníku v nepoužitém stavu prodejci.

Důležité informace o lithium-polymerových akumulátořech

Lithium-polymerová akumulátor (LiPo akumulátor) jsou podstatně citlivější než tradiční alkalické nebo NiMH akumulátor, které se jinak u rádiiového dálkového ovládání používají. Proto musí být co nejvíce dodržovány předpisy a varovny pokyny výrobce. Při nesprávné manipulaci s LiPo akumulátoru hrozí nebezpečí požáru. Při likvidaci LiPo akumulátorů vždy dbejte údajů výrobce.

Předpisy pro likvidaci starých elektrických a elektronických zařízení dle WEEE

Symbol přeskrutných popelníků na tomto obrázku má upozornit na to, že prázdné baterie, akumulátory, knoflíkové akumulátory, akupacky, přístrojové baterie, staré elektrické spotřebiče atd. nepatří do domovního odpadu, protože poškozují životní prostředí a škodí zdraví. Pomáhejte zachovat životní prostředí a zdraví a promluvte si také s Vašimi dětmi o rádném zneškodňování použitých baterií a starých elektrických spotřebičů. Baterie a staré elektrické spotřebiče se odevzdávají na známých sběrných místech.

Budu tak předán k rádné recyklaci. Nesmíj se používat společně baterie různých typů nebo nové baterie se starými. Prázdné baterie vyměňte z hráčky. Nabíjecí baterie se nemějte dobíjet s ohledem na nebezpečí exploze.

UPOZORNĚNÍ!

Děti ve věku od osmi (8) let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými a duševními schopnostmi nedostatkem zkušenosť a/nebo znalostí mohou nabíječku, resp. nabíjecí USB kabel používat jen pod dozorem nebo pokud by byly poučeny o bezpečném používání a pochopily rizika, která z používání vyplynají. Děti si s nabíječkou res. nabíjecím USB kablem nesmí hrát. Cítění a užitkovské údržbu mohou děti provádět pouze, pokud jsou starší 8 let a pokud jsou při této činnosti pod dozorem.

Děti do 8 let nesmí mit k nabíječce a napájecímu vedení přístup. **Nikdy nenechávejte akumulátor během nabíjení bez dozoru.** Nabíjecí baterie před nabíjením vyměňte z hráčky. Připojující svorky se nesměj spojovat nakrátko. Používejte směň pouze doporučené baterie nebo baterie ekvivalentního typu.

Při pravidelném používání nabíječky musí být kontrolován její kabel, připojka, kryt a ostatní části. Dojde-li k poškození, smí být nabíječka znova použita až po opravě. Flexibilní vnejsí kabel této nabíječky není možné vyměnit: pokud je kabel poškozen, musí být nabíječka využata do šrotu.

Směrnice a varovná upozornění pro používání LiPo akumulátorů

• Přiložený LiPo akumulátor 3,7 V --- 150 mAh musíte nabíjet na bezpečném místě, kde se nenachází žádné zápalné materiály.

• Nikdy nenechávejte akumulátor během nabíjení bez dozoru.

• Pokud akumulátor nabíjíte po léta, musí se nejdříve ochladit na teplotu okolního prostředí.

• Můžete používat pouze odpovídající nabíječku na LiPo akumulátoru (USB kabel/ ovládací). Při nedodržení této pokyny hrozí nebezpečí požáru a tedy ohrožení zdraví a/nebo věcné škody. NIKDY nepoužívejte jinou nabíječku.

• Pokud se akumulátor při vybíjení nebo během nabíjení naafukne nebo nějak zdeformuje, proces nabíjení nebo vybíjení okamžitě ukončete. Pokud můžete co nejrychleji a velice opatrně akumulátor vyměnit a položit ho do bezpečného otevřeného prostoru stranou od hořlavých materiálů a alespoň 15 minut ho pozorujte. Pokud bude akumulátor, který se jiz jednou naafuknul nebo zdeformoval, dale nabíjet nevybijet, hrozí nebezpečí požáru! I při malé deformaci nebo vybijet, hrozí nebezpečí požáru!

• Skládejte akumulátor při pokojové teplotě na suchém místě.

• Akumulátorovou baterii po použití bezpodmínečně znovu nabíjte, abyste zabránili tzv. hlbokovýmu výbití baterie. Objezte přímo na to, abyste mezi létaním a nabíjením dodrželi přestávku cca 20 minut. Akumulátorovou baterii občas nabíjte (cca každé 2-3 měsíce). Nedodržení výše uvedených způsobů zacházení s akumulátorovou baterii může způsobit její poškození.



ČESKY

• Při přepravě nebo přechodném uložení akumulátoru by teplo měla být v rozsahu 5-50°C. Akumulátor ani model neskladujte pokud možno v autě, ani ho nevystavujte přímému slunečnímu záření. Pokud bude akumulátor vystaven velmi vysoké teplotě v autě, může se poškodit nebo začít hořet.

Upozornění: Při nízkém napětí/výkonu baterie zjistíte, že je nutné rozsáhlé využívání a/nebo řídící pohyby, aby se vrtulník nedostal do výrty. Toto se stane zpravidla před dosažením úrovně napětí akumulátoru 3 V a je to ten správný okamžik, kdy býste měli let ukončit.

Rozsah dodávky

- 1** 1x Vrtulník
1x Ovladač
1x USB nabíjecí kabel
4x Baterie Mignon AA 1,5V (nedobijitelné)
1x souprava náhradních dílů

Nabíjení LiPo akumulátoru

Dbejte na to, abyste k nabíjení přiloženého LiPo-akumulátoru používali pouze přiloženou nabíječku (přiložený USB kabel resp. ovladač). Když se bude pokoušet nabít akumulátor jinou nabíječkou pro LiPo akumulátoru baterii jinou nabíječkou, může to způsobit vážné škody. Než budete pokračovat, přečtěte si pečlivě předcházející oddíl s varovnými upozorněními a předpisy pro používání akumulátoru.

Nabíjení na počítači:

- 2** • Pripojte nabíjecí USB kabel na USB port počítače. LED na nabíjecím USB kabelu se rozsvítí zeleně a ukazuje, že nabíjecí jednotka je rádně spojena s počítačem. Když do vrtulníku vložíte prázdnou akumulátorovou baterii, LED na nabíjecím USB kabelu se rozsvítí červeně a ukazuje, že se baterie vrtulníku nabíjí. Nabíječi USB kabel resp. nabíječka zůstáva na vrtulníku jenou výrobek tak, že obrácené polarita je vyloučena.
• Opevněné nabíjíte vyběr akumulátorové baterie (nikoli silně výbité) trvá přibližně 30 minut. Když je baterie plně nabita, LED kontrolka na nabíjecím USB kabelu se opět rozsvítí zeleně.

Upozornění: Při expedici je obsažená akumulátorová LiPo baterie částečně nabita. Proto by první nabíjení mohlo být o něco krátké.

Bezpodmínečně dodržujte výše uvedené pořadí připojování! Pokud jste nabíjecí kabel nepřipojili na zdroj napájení a spojili jste ho pouze s vrtulníkem, ukazuje zeleně svítící LED indikace, že akumulátor má ještě k dispozici napětí. Zeleně svítící LED indikace neoznamuje, jestli je akumulátor dostatečně nabité.

Během nabíjení musí být vypínací v pozici „OFF“.

Vložení baterií do ovladače

- 3** Otevřete šroubovákem příhrádku s bateriemi a vložte baterie do ovladače. Dbejte na správnou polohu. Po zavření příhrádky můžete pomocí vypínače na přední straně zkontrolovat funkčnost ovladače. Když je vypínací v poloze ON a pokud ovladač rádně funguje, měla by se LED dioda na ovladači nahore uprostřed rozsvítit červeně. Jestliže LED kontrolka blíží rychle, je nutné vyměnit baterie v ovladači.

Propojení modelu s ovladačem

- 4** Vrtulník Carrera RC a ovladač jsou spolu propojeny od výrobce. Pokud by na začátku existovaly nějaké problémy při komunikaci mezi vrtulníkem Carrera RC a ovladačem, provedte nové propojení.

- Zapněte model spínačem ON/OFF.
- LED ve vrtulníku nyní bliká a rytus blikání se zrychluje.
- Zapněte ovladač spínačem ON/OFF. Během spojování zaznění na ovladaci akustický signál.
- Postavte nabíjecí vrtulník na rovnou plochu.
- Chvíli počkejte, aby se systém vrtulníku správně aktivoval a byl připraven k provozu.
- LED na ovladači nyní svítí opět trvale a oznamuje, že připojování je ukončeno.

Kontrolní seznam pro přípravu k letu

Tento kontrolní seznam nenahrazuje obsah tohoto návodu k obsluze. Ačkoliv ho lze použít jako průvodce pro rychlý start, doporučujeme důrazně, abyste si, než budete počítat, přečetli celý tento návod k provozu.

- Kontrolujte obsah balení
- Pripojte nabíječku na zdroj napájení.
- Akumulátorovou LiPo baterii nabíjejte podle popisu v oddíle „Nabíjení akumulátorové LiPo baterie“.
- Vložte čtyři AA baterie do ovladače a dbejte na správnou polaritu.
- Vyhledejte si vhodné prostředí pro létatí
- Postavte vrtulník na rovnou plochu
- Zapněte model spínačem ON/OFF
- Zapněte ovladač spínačem ON/OFF
- LED ve vrtulníku nyní bliká a rytus blikání se zrychluje.
- Během spojování zaznění na ovladaci akustický signál.
- Chvíli počkejte, aby se systém vrtulníku správně aktivoval a byl připraven k provozu. LED kontrolka ve vrtulníku nyní svítí neperfůršovaně.
- Nyní v případě potřeby výše uvedené body opakujte, pokud byste chtěli současně létat s dalším vrtulníkem.
- Zkontrolujte řízení
- Seznámte se s řízením
- V případě nutnosti provedete trimování vrtulníku, jak je popsáno v oddíle „Ovládání vrtulníku“ tak, aby se vrtulník při vlezení již nepohnul z místa, pokud k tomu ovladačem nedáte pokyn.
- Vrtulník je nyní připraven k provozu.
- Pokud vrtulník neukazuje žádnou funkci, zkuste znovu provést výše uvedené spojení.
- Létejte s modelem
- Přistávajte s modelem
- **Vypněte model**
- Dálkové ovládání vždy vypínajte jako poslední

Přehled funkcí ovladače

- 3** 1. Anténa
2. Vypínač (ON / OFF)
3. Kontrolní LED dioda
5 4. Plyny
5. Dopředu/dozadu zadní část (otáčení se dokola)
6. Trímr pro zadní část
7. Příhrádky na baterii

Popis vrtulníku

- 6** 1. Koaxiální rotorový systém
2. Zadní část
3. Nabíjecí zádka pro nabíjení akumulátorové LiPo baterie
4. Přistávací lyže
5. Vypínač s funkcí ON/OFF

Řízení vrtulníku

- 8** Jestliže ještě neznašíte řídící funkce vrtulníku Carrera RC, udělejte si pár minut času a seznamate se s nimi. Popis Vlevo nebo Vpravo odpovídá pohledu z kabiny (pohledu pilota). Stisknutím plynové páky směrem nahoru zvýšujete rychlosť otáčení listů hlavního rotoru. Zvýšení rychlosti otáčení listů hlavního rotoru, model začne stoupat. Snížení rychlosti plynové páky, a tím i rychlosti otáčení listů hlavního rotoru, bude vrtulník klesat. Když se model zvedne od země, můžete ho opatrným pohybáním plynové páky nahoru nebo dolů dostat do stabilního vznášedlného letu, aníž by vrtulník prudce stoupal nebo klesal.

9 Pohněte pravou pákou (zadní část) doleva a nos vrtulníku se bude otáčet (stále) kolem osy hlavního rotoru v kruhu doleva.

Pohněte pravou pákou (zadní část) doprava a nos vrtulníku se bude otáčet (stále) kolem osy hlavního rotoru v kruhu doprava.

Pohněte pravou pákou (zadní část) doprava a nos vrtulníku se bude otáčet (stále) kolem osy hlavního rotoru v kruhu doprava.

Páka pro pohyb dopředu/dozadu řídí naklonění vrtulníku dopředu/dozadu. Když na páku zatlačíte směrem dopředu, pohne se nos vrtulníku směrem dolů a vrtulník poletí dopředu. Když na páku pro pohyb dopředu/dozadu zatlačíte směrem dozadu, pohne se vrtulník směrem dozadu a poletí nazad.

Když jste se seznámili s hlavními funkcemi řízení a vybrali si prostor pro létatí, jste připraveni k prvnímu letu.

Výběr místa pro létání

11 Když jste připraveni na první let, zvolte si uzavřený prostor, kde nejsou žádní lidé a žádné překážky, a který je pokud možno co největší. Na základě velikosti a ovladatelnosti vrtulníku dokážou zkušení piloti létat i v poměrně malých uzavřených prostorách. Pro vaš první let doporučujeme bezpodmínečně prostor o minimální velikosti plochy 3 krát 3 metry a o výšce 2,40 metru Až vrtulník využije a seznamte se dobré s jeho řízením a schopnostmi, můžete se odvážit létat i v menší a méně volném prostředí.

Vrtulník byl vyvinut výhradně pro používání v uzavřených prostorách.

Informace o řešení problémů najdete na straně 39.

Nejaktuálnější verzi tohoto návodu k použití a informace o náhradních dílech, které jsou k dostání, najdete na carrera-rc.com v části věnované servisu.

Omyly a změny vyhrazené

Změny barev / konečného designu vyhrazené

Technické změny a změny podmínečně designem vyhrazené

Piktogramy = fotky symbolů



Kjære kunde,

gratulerer med ditt nye Carrera RC-modellhelikopter. Det er produsert etter dagens tekniske standard. Siden vi alltid strever etter å videreføre og forbedre våre produkter, forbeholder vi oss retten til tekniske endringer og angående utstyr, materiell og design til en hver tid, uten forhåndsopplysnings om dette. Derved kan man ikke rette krav på grunn av små avvik i produktet angående data og bilder i denne veilederingen. Denne bruksanvisningen og monteringsveiledningen er en del av produktet. Ved ignorering av bruksanvisningen og sikkerhets henvisningene i denne, utgår garanti. Denne veilederingen må oppbevares for informasjon og eventuelt til å gi videre til tredjemann.

Garantibetingelser

Carrera-produkter er teknisk kvalitative produkter som må behandles grundig og forsiktig. Vær absolutt oppmerksom på henvisningene på bruksanvisningen. Alle deler gjennomgår en grundig kontroll (med forbehold om tekniske endringer og modellendringer for forbedring av produktet).

Hvis det allikevel skulle oppstå feil, så garanteres det en garantiramme i rammen av følgende garantibetingelser:

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (følgende kalt "produsent") garanterer sluttkunden (følgende kalt "kunde") i henhold til følgende bestemmelser, at det av kunden kjøpte Carrera RC-modellhelikopter (følgende kalt "produkt") ikke påviser noen material- eller fabrikasjonsfeil innen de neste to år fra kjøpedato (garantifrist). Slike feil vil produsenten vurdere, og på hans kostnader vil reparasjon eller levering av nye eller generaloverhale deler skje. Garantien utelukkes for sitedeler (som f.eks. akkumulator, rotorblader, kabintidekning, tanthjul o.l.), skader som oppstår gjennom uriktig behandling/bruk eller fremmede innregnp. Andre krav fra kunden, spesielt angående skadeserstatning mot produsenten er utelukket.

Kontraktmessige eller lovmessige rettigheter til kunden (etteroppfylling, tilbakretreden fra kontrakt, forminsket skadeserstatning) overfor selger, som består hvis produktet ikke var feilfritt ved risikoovergangen, berøres ikke av denne garantien.

Det kan kun avledes krav fra denne spesielle produsent-garantien, hvis

- den reklamerer seg om brukssrelatert tilslasse,
- produktet ikke viser tegn på reparasjoner eller andre innregnp fra verksteder, som ikke er autorisert av produsenten,
- produktet kun er blitt brukt med tilbehør, som er autorisert av produsenten og
- produktet blir sendt inn sammen med originalt kjøpebilag (faktura / kasselapp) og fullständig utfylt garantiark, hvor det ikke er blitt foretatt noen øgene endringer.

Garantikort kan ikke erstattes.

Henvisning for EU-land: Det henvises om lovmessig garantiplikt til selgeren, og om at denne garantiplikten ikke innskrenkes gjennom gjenstandens garanti.

Kostnader for å sende inn produktet til tilbake igjen, overtar produsenten.

Denne garantien gjelder i omfanget nevnt ovenfor og under de nevnte forutsetninger (inklusive visning av originalt kjøpebilag også ved videresalg) for en hver fremtidig eier av produktet.

Samsvarserklæring

Hermed erklærer Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, at denne modellen, inklusiv kontroller, er i overensstemmelse med de grunnleggende kravene til følgende EF-direktiv: EF direktiv 2009/48 og 2004/108/EF om elektromagnetisk kompatibilitet og de andre relevante forskriften i direktiv 1999/5/EF (R&TE) gjelder.

Original samsvarserklæring kan fås under carrera-rc.com.



Varselhenvisninger!



OBS! Dette leketøy er ikke egnet for barn under 3 år, pga. små deler kan svælges.

OBS! Funkjonsfelgeting fare for innklemming! Fjern all emballasje og festestriper før du gir leketøy til barnet. For informasjoner og eventuelle spørsmål ber vi deg om å oppbevare emballasje og adresse.

Kun egnet for barn fra og med 8 år!

Dette produktet er ikke tilrettelagt å brukes av barn, hvis ikke en foresatt har det under oppsyn. Det krever litt kunnskaper å fly helikopteret, så barn må læres opp under direkte utsyn av voksne. Les bruksinformasjonene sammen med barnet ditt, før første bruk. Ved uriktig bruk kan det oppstå alvorlige skader og/eller materiell skade. Det må styrtes forsiktig og grundig, og det krever enkelte mekaniske og mentale evner. Veilederingen inneholder sikkerhets henvisninger og forskrifter, i tillegg til henvisninger for vedlikehold og bruk av produktet. Det er absolutt nødvendig å lese og forstå denne veilederingen helt før første bruk. Kun slik kan man unngå ulykker med skader og/eller delelegges.

Fly kun i lukkede rom som har tilstrekkelig plass, og følg alle henvisninger som anbefales i denne veilederingen. Se til at ingen løse gjengjaster, inkl. klar eller andre gjengjaster som spiker og skrukkrete henger seg fast i rotorbladene eller kommer i berøring med disse. Pass spesielt godt på at IKKE hendene dine kommer i nærheten av rotorbladene.

OBS: Fare for øyenskade. Ikke fly nær ansiktet, for å unngå skader.

Du som bruker av produktet har alene ansvar for en sikker omgang, slik at verken du eller andre personer eller deres eiendom settes i fare eller skades.

• Du må aldri bruke denne modellen med svake batterier i kontrolleren.

• Unngå områder med mye trafikk og liv. Se altid til at det er tilstrekkelig god plass.

• La helst ikke modellen din fly i offentlige områder, slik at ingen settes i fare eller skades.

• **OBS: Ikke start helikopteret og fly, dersom det finnes personer, dyr eller hindringer i flyrområdet til helikopteret.**

• Følg henvisningene og varselhenvisningene for dette produktet nøyatlig, og for eventuell elektrostruktur (ladeapparat, akkumulatorer osv.) som du bruker.

• **Hvis helikopteret skulle komme i kontakt med dyr/mennesker eller andre gjengjaster, så må gassspaken settes i nullposisjon, dvs. venstre joystick må være ved nedste stopper!**

• Se til at aller kjemikalier, små deler eller elektriske komponenter ikke er i nærheten av barn.

• Unngå en høy fuktighet, dette kan skade elektronikken.

• Det er fare for alvorlige skader, til og med dødsfall, hvis du stikker deler av modellen i munnen eller slikker på dem.

• **OBS: Ved bruk av snoren rundt halsen er det fare for knvelning.**

• Helikopteret må ikke endres eller modifiseres.

Hvis du ikke godtar disse betingelsene, så må du leve inn hele helikoptermodellen til forhånd øyeblikkelig i ny og ubrukt tilstand.

Viktige informasjoner om lithium polymer akkumulatorer
Lithium-polymer (LiPo) akkumulatorer er vesentlig mer omst  lig enn vanlige alkali- eller NiMH-akkumulatorer, som ellers brukes til fjernstyring. Forskrifter og varselhenvisninger må derfor følges nøyaktig. Ved feil håndtering av LiPo akkumulatorer er det fare for brann. V  r alltid oppmerksom på produsentens angivelser når du deponerer LiPo akkumulatorer.

Deponeringsbestemmelser for elektro- og elektronikkapparater iht. WEEE



Symbolet som vises her med gjennomst  ket seppeldunk skal henvisse om at tomme batterier, akkumulatorer, knappceller, akkumulatorpakker, apparatbatterier, elektriske apparater etc. ikke skal i husholdningsavfallet, for disse skader miljøet og helsen. Hjelp vennligst til med    opprettholde miljøet og helsen, og gi barna dine også beskj  d om riktig deponering av brukte batterier og elektriske apparater. Batterier og elektriske apparater skal leveres inn til de kjente samlestedene. Slik tilføres de riktig resirkulering.

Ulike batterityper eller nye og brukte batterier f  r ikke brukes sammen. Tomme batterier m  s tas ut av leketøy. Batterier som ikke skal gjennopplades må heller ikke lades opp. Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp på grunn av fare for eksplosjon.

OBS!

Ladeapparatet eller USB-ladekabelen kan brukes av barn fra og med en alder p  t   8 (8)   r og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangl på erfaring og/eller kunnskaper når de overvåkes eller ble undervist angående sikker bruk av apparatet og har forst  ttelse om hvem som kan oppstå under bruk. Barn får ikke leke med ladeapparatet eller USB-ladekabelen. Barn får ikke gjennomføre rengjoring eller vedlikehold, dersom de ikke er over 8 år eller overvåkes.

Barn som er yngre enn 8 år m  r holdes borte fra ladeapparatet og forbindelsesledningen. **La aldri akkumulatoren være ute tilsyn under oppplading.** Det m  r ikke brukes arbeidsbatterier eller batterier av lik type. Ved regelmæssig bruk av ladeapparatet må dette kontrolleres på kabell, forbindelse, tildeklinger og andre deler. I skadefeltet f  r ladeapparatet kuta tas i bruk etter en reparasjon. Det fleksible, utvidende kabelen til dette ladeapparatet kan ikke skiftes ut. Dersom kabelen skades må ladeapparatet avhenges.

Direktiver og varselhenvisninger for bruk av LiPo akkumulatorer

• Du m  r lade opp 3,7 V === 150 mAh LiPo-akkumulatorer på et sikkert sted, borte fra antennelige materialer.

• La aldri akkumulatoren være uten tilsyn under oppplading. Se til at ingen løse gjengjaster, inkl. klar eller andre gjengjaster som spiker og skrukkrete henger seg fast i rotorbladene eller kommer i berøring med disse. Pass spesielt godt p  t at IKKE hendene dine kommer i nærheten av rotorbladene.

• **OBS: Fare for øyenskade. Ikke fly nærmere ansiktet, for å unngå skader.**

• Du som bruker av produktet har alene ansvar for en sikker omgang, slik at verken du eller andre personer eller deres eiendom settes i fare eller skades.

• Du m  r aldri bruke denne modellen med svake batterier i kontrolleren.

• Unngå områder med mye trafikk og liv. Se altid til at det er tilstrekkelig god plass.

• La helst ikke modellen din fly i offentlige områder, slik at ingen settes i fare eller skades.

• **OBS: Ikke start helikopteret og fly, dersom det finnes personer, dyr eller hindringer i flyrområdet til helikopteret.**

• Følg henvisningene og varselhenvisningene for dette produktet nøyatlig, og for eventuell elektrostruktur (ladeapparat, akkumulatorer osv.) som du bruker.

• **Hvis helikopteret skulle komme i kontakt med dyr/mennesker eller andre gjengjaster, så må gassspaken settes i nullposisjon, dvs. venstre joystick må være ved nedste stopper!**

• Se til at aller kjemikalier, små deler eller elektriske komponenter ikke er i nærheten av barn.

• Unngå en høy fuktighet, dette kan skade elektronikken.

• Det er fare for alvorlige skader, til og med dødsfall, hvis du stikker deler av modellen i munnen eller slikker på dem.

• **OBS: Ved bruk av snoren rundt halsen er det fare for knvelning.**

• Helikopteret må ikke endres eller modifiseres.

Hvis du ikke godtar disse betingelsene, så må du leve inn hele helikoptermodellen til forhånd øyeblikkelig i ny og ubrukt tilstand.

Henvisning: Ved lav batterispennings-/ytelse vil du se at en vesentlig trimpning og/eller styrebevegelser er nødvendig for at helikopteret ikke skal sj  nge. Dette oppstår vanligvis for 3 V akkumulatorspennin  g n  s, og er et godt tidspunkt for   slutte flyvingen.



NORSK

Leveringsomfang

1

- 1x Helikopter
- 1x Kontroller
- 1x USB-ladekabel
- 4x 1.5 V Mignon AA batterier (ikke oppladbar)
- 1x Reservedelssett

Opplasting av LiPo akkumulatoren

Se til at medlevert lipo-akkumulator kur lades med medlevert lipo-ladeapparat (USB-kabel eller kontroller). Hvis du forsøker å lade akkumulatoren med et annet LiPo-akkumulator ladeapparat eller et annet ladeapparat, så kan dette føre til alvorlige skader. Les vennligst avsnittet med varselhenvisninger og direktiver for bruk av akkumulatorer grundig før du fortsetter.

2

Lade over datamaskin:

- USB-ladekabelen forbinderes med USB-porten til en datamaskin. Lysdioden på USB-ladekabelen lyser grønn og viser at ladeenheten er koblet korrekt til datamaskinen. Når du kobler til et helikopter med tomt batteri, lyser lysdioden på USB-ladekabelen rødt, og viser at helikopterets batteri lades. USB-ladekabelen og ladekontakten på helikopteret er konstruert slik at det ikke er mulig å koble til fel poler.
- Det tar omtrent 30 minutter å lade opp en utladet akkumulator (ikke totalt utladet) opp igjen. Hvis akkumulatoren er full, så lyser LED-lampen på USB-kabelen grønn igjen.

Henvisning: Ved levering er LiPo-akkumulatorene delvis ladet. Derfor kan første ladeforløp være litt kortere.

Nevnt forbindelsesrekkefolge må absolutt overholdes!
Dersom ladekabelen ikke er forbundet med en strømkilde, men kun er forbundet med helikopteret, så viser en grønn, lysende LED-visning at det fortsatt er spennin i akkumulatoren. LED-visningen som lyser grønn viser ikke om akkumulatoren er tilstrekkelig ladet.

Under lading må powerbryteren stå på "OFF".

Sette batterier inn i kontroller

3

- Åpne batteriommet med en skrutrekker og sett batteriene inn i kontrolleren. Se til at du har riktig polaritet. Etter at rommet lukkes kan du kontrollere funksjonen til kontrolleren med hjelp av powerbryteren på fremsiden. Når Power-bryteren er i ON-posisjon og ved riktig funksjon skal LED opp i midten av kontrolleren lyse rødt.
Når kontroll-LED blinker raskt, må batteriene i kontrolleren skiftes ut.

Forbinde modellen med kontrolleren

4

- Carrera RC helikopteret og kontrolleren forbinderes på fabrikken. Hvis det i begynnelsen skulle være problemer med kommunikasjonen mellom Carrera RC helikopteret og kontrolleren, så må en ny forbindelse opprettes.

- Slå modellen på med ON/OFF-bryteren.
- Lysdioden i helikopteret blinker nå i en rytmisk stadiig raskere sekvens.
- Slå kontrolleren på med ON/OFF-bryteren. Under oppkoblingen lyder det et lydsignal på kontrolleren.
- Plasser det oppladede helikopteret på et flatt underlag.
- Gi helikopteret litt tid for at systemet skal kunne initialiseres korrekt og være klar til bruk.
- Kontroll-lysdioden lyser på nyt permanent og viser at oppkoblingen er fullført.

Sjekkliste for flyforberedelse

Denne sjekklisten er ingen erstattning for innholdet i denne bruksanvisningen. Til tross for at den kan brukes som quick start guide, anbefaler vi på det sterkest å først lese bruksanvisningen komplett, før du fortsetter.

- Kontroller innholdet i pakken
- Forbind ladeapparatet med strømkilden.
- LIPO-akkumulatoren må lades opp som beskrevet i avsnittet „Lade opp LiPo akkumulator“.
- Sett fire AA-batterier inn i kontrolleren og kontroller at poelen vender rigtig vei.
- Finn et egnet område å fly på
- Sett helikopteret på en jvn flate
- Slå modellen på med ON/OFF-bryteren.
- Slå kontrolleren på med ON/OFF-bryteren.
- Lysdioden i helikopteret blinker nå i en rytmisk stadiig raskere sekvens.
- Under oppkoblingen lyder det et lydsignal på kontrolleren.
- Gi helikopteret litt tid for at systemet skal kunne initialiseres korrekt og være klar til bruk. LED-lampen i helikopteret lyser nå konstant.
- Gjenta nå av punktene ovenfor dersom du vil fly flere helikopter samtidig.
- Kontroller styringen
- Gjør deg kjent med styringen.
- Helikopteret trimmes ev. som beskrevet under „Styring av helikopteret“, slik at når helikopteret manøvreres, beveger det seg ikke lengre fra stedet, før det forlanges over kontrolleren.
- Nå er helikopteret klart til bruk.
- Dersom helikopteret ikke virker, så forsøk du nevnt bindeforløp på nytt.
- Fly modellen
- Lande modellen
- Slå av modellen
- Slå alltid ut fjernkontrollen til slutt

Funksjonsoversikt kontroller

3

1. Antenne
2. Powerbryter (ON / OFF)
3. Kontroll LED
4. Gass
5. Frem/tilbake Hekk (sirkeldreining)
6. Trimmer for hekk
7. Batteriom

Beskrivelse av helikopteret

6

1. Koaksialt rotorsystem
2. Hekk
3. Ladebøssing for lading av LiPo akkumulator
4. Landemøller
5. ON/OFF-bryter

7

Styring av helikopteret

Hvis du ennå ikke kjenner til styringsfunksjonen til ditt Carrera RC helikopter, så ta deg tid til å bli kjent med det før første flygning. Beskrivelsen venstre eller høyre tilsvarer blikk fra cockpit (pilotens utsikt). Trykk gasspaken oppover for å øke rotasjonshastigheten til hovedrotorbladene. Øk rotasjonshastigheten til hovedrotorbladene, og modellen begynner å stige.

Redusér utslaget til gasspaken, og dermed rotasjonshastigheten til hovedrotorbladene, så senkes helikopteret. Når modellen løftes fra bakken kan du bringe helikopteret i en sjansjø sveveflygning ved å bevege gasspaken forsiktig opp eller ned, uten at det stiger eller synker for brått.

9

Hoyre spake (hekk) beveges mot venstre og nesen til helikopteret dreies (grådig) rundt aksen til hovedrotoren i sirkel mot venstre.

Hoyre spake (hekk) beveges mot høyre, og nesen til helikopteret dreies (grådig) rundt aksen til hovedrotoren i sirkel mot høyre.

Bruk trimmeren for hekken til du har nådd en stabil, nøytral posisjon av helikopteret i sveveflyving, uten bevegelser av hoyre spake (hekk).

10

Frem/tilbake spaken styrer hellingen til helikopteret fremover/bakover. Hvis du trykker spaken fremover, så beveges helikopteret nese nedover, og helikopteret flyr fremover. Hvis du trykker frem/tilbake spaken bakover, så beveges helikopteret bakover og helikopteret flyr bakover.

Efter at du har blitt kjent med hovedstyringsfunksjonene er du klar for første flygning etter å ha valgt flyrområde.

Utvalg av flyområde

11

Når du er klar for første flygning bør du velge et lukket rom som er så stort som mulig, og uten personer eller hinderinger. På grunn av størrelsen og styringen til helikopteret er det også mulig for erfarene piloter å kjøre i relativt små, lukkede rom. For de første flygningene anbefaler vi en minimum størrelse av rommet på 3 x 4 meter grunnflate og 2,40 meter høyde. Etter trimming av helikopteret, og etter at du har blitt kjent med det, styringen og mulighetene, kan du også prøve å fly i mindre omgivelser. **Helikopteret er kun utviklet for bruk i lukkede rom.**

Informasjoner angående problemlosninger finner du på side 39.

Du finner nyeste versjon av bruksanvisningen og informasjon om tilgjengelige reservedeler på servicesidene på carrera-rc.com.

Med forbehold om feil og endringer

Farger/endelig design - med forbehold om endringer

Med forbehold om tekniske endringer og endringer i design

Piktogrammer = Symbolbilder



DANSK

Kære kunde

Vi ønsker dig tillykke med købet af din Carrera RC-modelhelikopter, der blev produceret efter det aktuelle tekniske niveau. Da vi permanent videreføder og forbedrer vores produkter, forbeholder vi os til enhver tid ret til tekniske ændringer samt ændringer af udstyr, materialer og design, uden forudgående meddelelse. Der kan derfor ikke afgedes nogen krav pga. mindre afvigelser på det foreliggende produkt i forhold til data og afbildninger i denne vejledning. Denne betjenings- og montagevejledning er bestanddel af produktet. Ved ignorering af betjeningsvejledningen og de deri indeholdte sikkerhedsanvisninger børst falder ethvert garantikrav. Opbevar denne vejledning som opslagsværk og til en eventuel videregivelse af modellen til tredjemand.

Garantibetingelser

Ved Carrera producenter drejer det sig om tekniske kvalitetsprodukter, der bør behandles forsigtigt. Vær ubetinget opmærksom på informationerne i betjeningsvejledningen. Alle dele underkastes en grundig kontrol (tekniske ændringer og modelændringer, der tjener til forbedring af produktet, forbedreres).

Skulle der alligevel optræde fejl, ydes der garanti i henhold til nedenstående garantibetingelser:

Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH (efterfølgende „producent“) garanterer slutkunden (efterfølgende „kunden“) i henhold til følgende bestemmelser, at den af kunden købte Carrera RC-modelhelikopter (efterfølgende „produkt“) ikke udviser nogen materiale- eller fabrikationsfejl inden for næste to år fra købsdato (garantifrist). Producenten vil efter eget skøn og regning altså løse sådanne fejl gennem reparation eller levering af nye eller hovedreparerede dele. Garantien dækker ikke sliddede (som f.eks. akku, rotorblad, kabineafdekning, tandhjul etc.), og skader pga. forkert behandling/brug eller fremmede indgryde. Andre krav fra kundens side over for producenten, i særdeleshed på skadeserstatning, er udelukket.

Kundens kontrakt- eller lovmæssige rettigheder (reparation, tilbagetræden fra kontrakten, dekor, skadeserstatning) over for den pågældende sælger, som foreligger, hvis produktet var fejbehæftet ved risikoovergangen, berøres ikke af denne garanti.

Der kan kun afledes krav fra denne særlige producent-garanti, hvis

- den reklamerede fejl ikke skyldes skader, som blev forårsaget af en i betjeningsvejledningen anført ikke-formålsbesvært anvendelse eller forkert brug,
- det ikke drejer sig om brugsrelateret slid,
- produktet ikke udviser tegn på reparationer eller andre indgrib i værkstedet, som ikke er autoriseret af producenten,
- produktet kun er blevet brugt med tilbehør, som er blevet autoriseret af producenten og
- produktet bliver indsendt sammen med det originale kobsbilag (faktura / kassebon) og det fuldstændigt udfyldte garantikort, hvor der ikke er blevet foretaget nogen ændringer.

Garantikort kan ikke erstattes.

Information til EF-stater: Der henvises til sælgerens lovgivlige garantipligt for så vidt, at denne garantipligt ikke indskrænkes af en konkret garanti.

Udgifterne for indsendelse og tilbagesendelse af produktet betales af producenten.

Denne garanti gælder i det fornævnte omfang og forudsætninger (inklusive fremlæggelse af den originale kvittering også i tilfælde af videresalg) for enhver fremtidig ejer af produktet.

Konformitetserklæring

Herved erklærer Stadlbauer Marketing + Vertrieb GmbH, at denne model inkl. styrehedden stemmer overens med de grundlæggende krav i følgende EF-direktiver: EU-direktiv 2009/48 og 2004/108/EØF vedr. elektromagnetisk kompatibilitet og de andre relevante forskrifter i direktiv 1999/5/EF (R&TE) skræmmer.

Den originale konformitetserklæring kan rekviseres på carrera-rc.com.



Advarsels henvisninger!



ADVARSEL! At dette legetøj ikke er egnet til børn under 3 år pga. smådele der kan sluges.

ADVARSEL! Funktionsbetegnet klemmefare!

Fjern alt emballasjematerialer og fastgørelsesstrød inden du giver barnet dette legetøj. For informationer og eventuelle spørgsmål, bedes du opbevare emballage og adresse.

Kun egnet til børn fra 8 år!

Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af børn under opsyn af en person med forældremindighed. Det kræver en vis øvelse at styre helikopteren. Barn skal først lære dette under direkte opsyn af en voksen. Læs brugerinformationen sammen med dit barn inden den første brug. Ved forkert brug kan man pådrage sig alvorlige kvæstelser og/eller der kan opstå materielle skader. Der skal styrtes med forsigtighed og omtanke, dette kræver en del mædhaniske og mentale evner. Vejledningen indeholder sikkerhedsinformationer og forskrifter samt informationer om vedholdeligheden og brug af produktet. Det er ufravigeligt at læse og forstå denne vejledning helt inden den førsteibrugtagning. Kun således kan man undgåulykker ved tilskadekomst og beskadigelser.

Flyv kun i lukkede rum, hvor der er tilstrækkelig plads og følg alle anvisninger, nøjagtigt som de anbefales i denne vejledning. Flyv kun i lukkede rum, hvor der er tilstrækkelig plads og følg alle anvisninger, nøjagtigt som de anbefales i denne vejledning. Pas i særdeleshed på, at dine hænder IKKE kommer i nærheden af rotoblædene!

ADVARSEL: Fare for øjskader. Lad ikke helikopteren flyve i nærheden af dit ansigt.

Du er som bruger af produktet alene ansvarlig for en sikker håndtering, således at hverken du eller andre personer eller deres ejendom tager skade eller udsættes for fare.

- Brug aldrig din model, hvis styreheden har svage batterier.
- Undgå trafikerede og befærdede områder. Vær altid opmærksom på, at der er tilstrækkelig plads.

- Flyv om muligt ikke med din model på åben gade eller ofentlige arealer, så ingenudsættelse for fare og ingen kommer til skade.

- **ADVARSEL: Start ikke helikopteren, hvis der befinder sig personer, dyr eller andre forhindringer i helikopterens flyvebane.**

- Følg noje anvisningerne og advarselsinformationerne til dette produkt og for det mulige ekstraudstyr (oplader, akku'er osv.), som du bruger.

- **Skulle helikopteren stode ind i levevæsener eller hårde genstande, skal gashåndtaget straks bringes i neutralstilling, dvs. det venstre joystick skal være på nedreste anslag!**

- Sørg for, at alle kemikalier, smådele eller elektriske komponenter er utilgængelige for børn.
- Undgå enhver fugt, da fugt kan beskadige elektronikken.

- Der er far for alvorlig tilskadekomst eller endda død, hvis du stikker dele af din model i munden eller slicker på dem.

- **ADVARSEL: Ved brug af et bærebånd omkring halsen, er der fare strangulation.**

- Foretag ingen ændringer eller modifikationer på helikopteren.

Hvis du ikke accepterer disse betingelser, bedes du straks returnere den fuldstændige helikoptermodel i ny og ubrugt tilstand til forhandleren.

Vigtige informationer om lithium-polymer akku'er

Lithium-polymer (LiPo) akku'er er væsentligt mere folosommne end almindelige alkali-, eller NiMH-akku'er, der normalt bruges i trådløse fjernstylinger. Derfor skal producentens forscrifter og advarselsinformationer følges meget nøgt. Ved forkert håndtering af LiPo akku'er er der brandfare. Vær altid opmærksom på producentens anvisninger ved bortsaffelse af LiPo akku'er.

Bortsaffelsesbestemmelser for gamle elektriske og elektroniske apparater iht. WEEE



Det her viste symbol med de nemmestregede affaldstider skal minde dig om, at tomme batterier, akkumulatører, knapceller, akkupakker, apparatbatterier, gamle elektriske apparater etc. ikke må smides i husholdningsaffaldet, da de skader miljø og helbred. Hjælp med at bevare miljø og helbred og tal også med din børn om korrekt bortsaffelse af brugte batterier og gamle elektriske apparater. Batterier og gamle elektriske apparater bør afferves på de dertil indrettede samlesteder. Således bliver disse genbrugt korrekt. Uens batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen. Tag brugte batterier ud af legetøjet. Ikke genopladelige batterier må på grund af eksplosionsfare ikke oplades.

ADVARSEL!

Denne oplader hhv. USB-ladekabel må bruges af børn fra otte (8) år og af personer med indskrænkelte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn af en for deres sikkerhed ansvarlig person eller at samme er blevet instrueret om, hvordan apparatet anvendes og har forstået de deraf resulerende fare. Barn må ikke lege med opladeren hhv. USB-ladekablet. Renhøjt og brugervenligehedelse må ikke udføres af børn, undtagen, hvis de over 8 år og under opsyn.

Barn under 8 år skal holdes væk fra opladeren og tilslutningsledningerne. **Lad aldrig akku'en være uden tilsyn under opladningen.** Genopladelige batterier skal tages ud af legetøjet inden opladning. Tilslutningsklemmer må ikke kortsættes. Der må kun bruges de anbefalede batterier eller batterier af tilsvarende type. Ved regelmæssig brug af opladeren skal denne kabel, tilslutning, afslækkninger og andre dele kontrolleres inden brug. Er opladeren defekt må den først bruges igen efter reparation. Det fleksible yderkabel på denne opladere kan ikke udskiftes. Hvis kabel er beskadiget, skal opladeren smides væk.

Retrinslinjer og advarselsinformationer om brug af LiPo akku'er

- Du skal opblade den medfølgende 3,7 V === 150 mAh LiPo-akkupå alt til sikret sted, væk fra antændelige materialer.

- Lad aldrig akku'en være uden tilsyn under opladningen.

- Til opladning efter en flyvning skal akku'en først være afkølet til omgivelsets temperatur.

- Du må kun bruge den tilhørende Lipo-opladere (USB-kabel/ controller). Ved ignorering af disse anvisninger er der brandfare og således fare for helbred og/eller materielle skader. Brug ALDRIG en anden opladrer.

- Hvis akku'en svulmer op eller deformeres under afladning- eller opladningen, skal du straks afbryde proceduren. Fjern akku'en så hurtigt og forsigtigt som muligt og læg den på et sikert, åbent sted væk fra brandbare materialer og hold øje med den i mindst 15 minutter. Hvis du opdeler en akku' igen der allerede er svulmet op eller deformert, er der brandfare! Selv ved en mindre deformering eller bølledannelse må akku'en ikke bruges mere.

- Opbevar akku'en ved rumtemperatur på et tørt sted.

- **Oplad ubetinget akku'en efter brug for at undgå en sekundært opladning af denne.** Sørg derfor for at holde en pause på ca. 20 min. mellem flyvningerne og opladningerne. Oplad akku'en regelmæssigt (ca. hver 2-3 måneder). Ignorering af ovennævnte håndteringsmåde kan medføre en defekt.

- Ved transport eller en midlertidig opbevaring af akku'en bør temperaturen være mellem 5-50° C. Opbevar om muligt ikke akku'en eller modellen i bilen eller i direkte sollys. Hvis akku'en udsættes for varmen i bilen, kan den tage skade eller bryde i brand.

Information: Ved lav batterispænding/ydelse vil du konstatera, at der kræves kraftige træmme og/eller styrebegævelser, for at helikopteren ikke går i spinid. Dette sker som regel inden man når 3 V akku-spænding og er godt tidspunkt at afbryde flyvningen på.



Leveringsomfang

1

- 1x Helikopter
- 1x Controller
- 1x USB-ladekabel
- 4x 1.5V Mignon AA batterier (ikke genopladelige)
- 1x Reservedelsæt

Opladning af LiPo-akk'en

Vær opmærksom på, at du kun lader med medfølgende LiPo-akk' med den medfølgende LiPo-oplader (USB-kabel hhv. controller). Hvis du forsøger at oplade akku'en med en anden LiPo-akk' oplader eller en anden type oplader, kan dette medføre alvorlige skader. Læs venligst det forudgående afsnit med advarselsinformationer og retningslinjer vedrørende brug af akku'en grundigt igennem, inden du fortsætter.

2

Ladning via computer:

- Tilslut USB-ladekablet til en computers USB-port. LED'en på USB-ladekablet lyser grønt og viser, at at ledenehenheder er korrekt tilsluttet til computeren.
- Hvis du tilslutter en helikopter med afsladt akku lyser LED'en på USB-ladekablet rødt og vises, at helikopter-akk'en lades.
- USB-ladekablet hhv. ladebosningen på helikopteren er konstrueret således, at en forkert polaritet er udelukket.
- Det tager ca. 30 minutter at genoplade en afsladt akku (ikke dybdeafsladt). Når akku'en er fuld, lyser LED-indikationen på USB-ladekablet igen grønt.

Information: Ved levering er den medfølgende LiPo-akk' delvis opladet. Derfor kan den første opladning gå hurtigere.

Overhold ubetinget den ovenfor nævnte tilslutningsrækkefølge! Har du ikke tilsluttet ladekablet til en strømkilde, men kun til helikopteren, så viser en grøn LED-indikation, at der stadig er strøm på akku'en. Den grøne LED-indikation viser ikke, om akku'en er tilstrækkeligt opladet.

Under opladningen skal Power-kontakten stå på „OFF“.

Isætning af batterier i controller

3

- Åbn batterirummet med en skruetrækker og sæt batterierne i controlleren. Vær dermed opmærksom på den rigtige polaritet. Efter lukning af rummet kan du kontrollere controllerens funktionelitet ved hjælp af Power-kontakten på forsiden. Ved Power-kontakt på ON og korrekt funktion skal LED'en overst på midten af controlleren lyse rødt. Når kontrol-LED'en blinker hurtigt, skal batteriene i controlleren udskiftes.

Forbindelse mellem model og controller

4

Carrera RC-helikopteren og controlleren er synkroniseret fra fabrikken. Skulle der i starten være problemer med kommunikationen mellem Carrera RC-helikopteren og controlleren, skal du gennemfore en ny synkronisering.

- Tænd for modellen på ON/OFF kontakten.
- LED'en i helikopteren blinker nu i en hurtig rytmisk følge.
- Tænd for controlleren på ON/OFF kontakten. Under synkroniseringen udsender controlleren en signal.
- Stil den opladte helikopter på en plan flade.
- Giv helikopter et øjeblik, til systemet er korrekt initialiseret og driftsklart.
- Kontrol-LED'en lyser igen permanent og viser, at synkroniseringen er færdig.

Tjekliste til flyveforberedelse

Denne tjekliste er ingen ersatning for indholdet af denne betjeningsvejledning. Selvom den kan bruges som quick-start-guide, anbefaler vi dig indtrængende, at du læser denne betjeningsvejledning, inden du fortsætter.

- Kontrollér emballagens indhold
- Tilslut opladen til en strømkilde.
- Lad LiPo-akk'en, som beskrevet i afsnit „Opladning af LiPo-akk'en“
 - Sæt fire AA batterier i controlleren og vær dermed opmærksom på den rigtige polaritet.
 - Søg egnede omgivelser til flyvningen
 - Stil helikopteren på en plan flade
 - Tænd for modellen på ON/OFF kontakten.
 - Tænd for controlleren på ON/OFF kontakten
 - LED'en i helikopteren blinker nu i en hurtig rytmisk følge.
 - Under synkroniseringen udsender controlleren en signal.
 - Giv helikopteret et øjeblik til systemet er korrekt initialiseret og driftsklart. LED'en i helikopteren lyser nu permanent.
 - Gentag evt. ovenfor nævnte punkter, hvis du vil flyve med flere helikoptere samtidigt.
 - Kontrollér styringen
 - Gør dig fortrolig med styringen
 - Trim om nødvendigt helikopteren som beskrevet i „Styring af helikopteren“, således at helikopteren i svævetilstand ikke beveger sig fra stedet uden styrevægeler.
 - Helikopteren er startklar
 - Hvis ikke helikopteren fungerer, skal du udføre den ovenfor nævnte synkronisering igen.
 - Flyvning med modellen
 - Landing med modellen
 - Sluk for modellen.
 - Sluk altid for fjernbetjeningen til sidst

Funktionsoversigt controller

3

- Antenne
- Power-kontakt (ON / OFF)
- Kontrol LED
- Gas
- Frem-/tilbage Hæk (rotation)
- Trimmer til hæk
- Batterirum

5**6**

- Koaxialt rotorsystem
- Hæk
- Ladebosning til ladning af LiPo-akk'en
- Landemeder
- ON/OFF-kontakt

7

Beskrivelse af helikopteren

8

Hvis du endnu ikke kender din Carrera RC-helikopter styrfunctioner, bedes du tage dig et par minutters tid inden den første flyvning til at gøre dig fortrolig med denne. Beskrivelsen herje og venstre svarer til blikket ud af cockpitet (pilotens udsyn). Tryk gashåndtaget opad, for at foregå hovedrotorbladenes rotationshastighed. Foregå hovedrotorbladenes rotationshastighed letter modellen. Reducerer du gashåndtagets udslag og således hovedrotorbladenes rotationshastighed, flyver modellen nedad. Når modellen er letter fra jorden, kan du ved forsigtigt at bevæge gashåndtaget op eller nedad, bringe den i en stationær svævetilstand, uden at den stiger eller synker for hurtigt.

9

Bevæg det venstre håndtag (hæk) til venstre og helikopterens næse drejer sig kredsformet til venstre omkring hovedrotorens aksel.

Bevæg det højre håndtag (hæk) til højre og helikopterens næse drejer sig kredsformet til højre omkring hovedrotorens aksel.

Anvend hæktrimmeren, indtil helikopteren opnår en stabil neutralstilling i svævetilstand, uden at du bevæger det højre håndtag (hæk).

10

Frem-/tilbage håndtaget styrer helikopterens hældning fremad/tilbage. Når du trykker håndtaget fremad, beveger helikopteren næse sig nedad og helikopteren flyver fremad. Når du trykker håndtaget tilbage, beveger helikopteren sig tilbage og flyver baglæns.

Når du har gjort dig fortrolig med hovedstyrefunctionerne, er du efter valg af et flyveareal klar til den første flyvning.

Valg af flyveareal

11

Når du er klar til din første flyvning, bør du vælge et lukket rum, hvor der ikke findes personer eller hindringer og som er muligtst stort. På grund helikopterens størrelse og manøvredygtighed er det for erfare piloter også muligt at flyve i relativt små lukkede rum. Til dine første flyvninger anbefaler vi en minimumsrørrelse på 3 x 3 meter grundflade og 2,40 meters højde. Når du har træmmet din helikopter og er blevet fortrolig med dens styring og egenskaber, kan du også vove at flyve i mindre og ikke så frie omgivelser.

Helikopteren er udelukkende blevet udviklet i brug i lukkede rum.

Informationer vedrørende problemløsninger finder du på side 39.

Den aktuelste version af denne betjeningsvejledning og informationer om tilgængelige reservedele finder du på carrera-rc.com i serviceområdet.

Fejtagelser og ændringer forbeholdt

Farver/ændelige design-ændringer forbeholdt

Tekniske og designrelaterede ændringer forbeholdt

Piktogrammer = symbolfotos

DANSK



* Φορτίστε πάλι την μπαταρία απαραίτητας μετά τη χρήση για να αποφύγετε τη λεγόμενη βαθιά εκφόρτιση της επαναφορτίζουμενης μπαταρίας. Προσέξτε να μεσολαβεί μεταξύ πήτης και φόρτησης ένα διάλειμμα περ. 10 λεπτών.

Φορτίστε την επαναφορτίζουμενη μπαταρία ανά τακτά χρονικά διαστήματα (περ. κάθε 2-3 μήνες). Εάν δεν τηρηθεί αυτή η σημαγία, είναι δυνατό να προκληθούν βλάβες στην επαναφορτίζουμενη μπαταρία.

* Για τη μεταφορά ή προσαρτήση αποθήκευσης της επαναφορτίζουμενης μπαταρίας η θερμοκρασία πρέπει να είναι περίπου 5-50°C. Αποδημεύτε την επαναφορτίζουμενη μπαταρία ή το μοντέλο, αν είναι δυνατό, όχι στο αυτοκίνητο και όχι σε ουσιώδη εκτεθεμένο όμεσα στην ηλιακή ακτινοβολία. Εάν η επαναφορτίζουμενη μπαταρία κτενεύει μέσω του αυτοκίνητο σε υψηλή θερμότητα, μπορεί να πάσσει ζημιές και να πάσσει φωτιά.

Υπόδειξη: Όπαν η τάση/ζήσης της μπαταρίας είναι χαμηλή θα διαπιστώστε ότι αποτελούν ιδιαιτερές κινήσεις έλεγχος και αντιστροφής κατά την πήτη και έντονη προσπέλαση για να μην περιέλθει το ελικόπτερο σε δημι. Αυτό κατόντας πορευόμαστες προτού πάσσει η τάση της επαναφορτίζουμενης μπαταρίας στα 3V και αποτελεί ένδειξη ότι πρέπει να διακόψετε την πήτη.

Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1** 1x ελικόπτερο
1x Controller (χειριστήριο)
1x Καλώδιο φόρτησης USB
4x 1.5 V Mignon AA μπαταρίες
(μη επαναφορτίζουμενες)
1x αστροναυτικόνικόν

Φόρτιση της μπαταρίας LiPo

Προσέξτε να φορτίστε την μπαταρία LiPo του ελικόπτερου μόνο με τον φόρτητη LiPo (USB καλώδιο/Controller) που συνδέεται την επαναφορτίζουμενη μπαταρία. Εάν προσπάθετε να φορτίσετε την επαναφορτίζουμενη μπαταρία με έναν άλλο φόρτητη LiPo ή έναν αποδήμητο άλλο φόρτητη μεταφέροντας σαφάρες ζημιές. Παρακαλούμε διαβάστε προσκεκτικά το κεφάλαιο με της προεδροποιητικές μπαταρίες και οδηγίες χρήσης της επαναφορτίζουμενης μπαταρίας προτού τη χρησιμοποιήσετε.

Φόρτηση στον υπολογιστή:

- * Συνδέστε το USB-καλώδιο φόρτησης με το USB-Port ενός υπολογιστή. Η λυχνία LED στο USB-καλώδιο φόρτησης αναβίωσε πρώτη και δεύτερη ότι ο φόρτητης σίνια συνδέθηκε με τον υπολογιστή.
Μόλις συνδέστε το ελικόπτερο με άλλο φόρτητη, ανέβει η LED στο USB-καλώδιο φόρτησης κάκινη και δεύτερη ότι η επαναφορτίζουμενη μπαταρία του ελικόπτερου φορτίζεται. Το USB καλώδιο φόρτητη ή η υποδοχή φόρτησης στο ελικόπτερο είναι κατασκευασμένα κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να αποκλείσται λανθασμένη πολικότητα.
* Η επαναφορτίζουμενη μπαταρία εκφρασμένης μπαταρίας διαρκείει περίπου 30 λεπτά. Όταν φορτίσει η μπαταρία η ένδειξη LED στο USB-καλώδιο φόρτησης ανέβαινε πάλι πρόσων.

Υπόδειξη: Κατά την αγορά η περιεχόμενη μπαταρία LiPo είναι μερικάς φορητιά. Για το λόγο αυτό η πρώτη φορά διαρκεί αυτήν της λιγότερο. Ανοίγετε τη θήλη των μπαταριών με έναν καταρράκτη και τοποθετήστε τις μπαταρίες στο χειριστήριο.

Τηρείτε επικριώς τη θειρά σύνδεση! Εάν δεν έχετε συνδέσει το καλώδιο φόρτησης με μία τηγυά ρευμάτης παρά μόνο με το ελικόπτερο, τότε θα δείχνει μια πράσινη λυχνία LED ότι στην επαναφορτίζουμενη μπαταρία υπάρχει ακόμη τάπη. Η πράσινη λυχνία LED θα δείχνει να η επαναφορτίζουμενη μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη.

Κατά τη διάρκεια της φόρτησης ο διακόπτης Power πρέπει να βρίσκεται στο „OFF“.

Τοποθέτηση των μπαταριών στο χειριστήριο (Controller)

Προσέξτε για τη ωστή πολικότητα. Μόλις κλείστε τη θήλη μπορείτε να ελέγξετε τη λειτουργία του χειριστήριου με τη βοήθεια του διακόπτη ενεργοποίησης Power στην μπροστινή πλευρά. Στη θέση ON του διακόπτη Power και κονονήκη λειτουργία αναβίωσε κάκινη η λυχνία LED επάνω στο μεσον του χειριστηρίου. Εάν η LED

λυχνία ελέγχου αναβοσβήνει γρήγορα, θα πρέπει να αντικαταστούν τις μπαταρίες του χειριστηρίου.

Σύνδεση του μοντέλου με το χειριστήριο

4 Το ελικόπτερο Carrera RC και το χειριστήριο (Controller) είναι συνδέσμενα εργοστασιακά. Εάν προκύψουν στην αρχή προβλήματα υπεκμονίας μεταξύ του ελικόπτερου Carrera RC και του χειριστηρίου εκτελέστε επανασύνδεση.

- Ενεργοποιήστε το μοντέλο με το διακόπτη ON/OFF.
- Η LED στο ελικόπτερο αναβοσβήνει τύρα ρυθμικά με επιπλέον μορύδια.
- Ενεργοποιήστε το χειριστήριο με το διακόπτη ON/OFF. Κατά τη διαδικασία της σύνδεσης ακούγεται ένα πηγματικό σήμα στο χειριστήριο.
- Τοποθετήστε το φορητόν ελικόπτερό σε μία επιπλέον σημείωση.
- Περιμένετε λίγο έως ότου το σύστημα του ελικόπτερου αρχικοποιήσει στο μέρος. Θρησκοποίηση της επαναφορτίζουμενης μπαταρίας LiPo.
- Η LED ελέγχου αναβίωσε πάλι συνέχεια και δεύτερη ότι η σύνδεση ολοκληρώθηκε.

Λίστα ελέγχου για την προετοιμασία πτήσης

Η λίστα ελέγχου που ακολουθεί δεν υποκαθίστα τις οδηγίες χρήσης. Αν και μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν ένας οδηγός τακτικής εκκίνησης (Quick-Start-Guide) σαν συντούμενο να διαρρέετε πρώτα αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, προτού πραγματήσετε πάρα πέρα.

- Ελέγχετε τη περιφέρεια της συσκευασίας.
- Συνδέστε το περιφέρειο της στην πηγή ρεύματος.
- Φορτίστε την επαναφορτίζουμενη μπαταρία LiPo όπως περιγράφεται στο μέρος. Θρησκοποίηση της επαναφορτίζουμενης μπαταρίας στο χειριστήριο και προσδέστε τη σωτήριο κόπτητρα
- Επιλέγετε έναν καταλλήλως χώρο για την πήτη.
- Τοποθετήστε το ελικόπτερό σε μία επιπλέον επιφάνεια.
- Ενεργοποιήστε το μοντέλο με το διακόπτη ON/OFF.
- Ενεργοποιήστε το χειριστήριο με το διακόπτη ON/OFF.
- Η LED στο ελικόπτερο αναβοσβήνει τύρα ρυθμικά με επιπλέον μορύδια.
- Κατά τη διαδικασία της σύνδεσης ακούγεται ένα πηγματικό σήμα στο χειριστήριο.
- Περιμένετε λίγο έως ότου το σύστημα του ελικόπτερου αρχικοποιήσει στο μέρος. Σύστημα ελέγχου του ελικόπτερου θα μην μπορεί να μετακινηθεί από τη θέση του όταν αιρέστε τον αέρα με το χειριστήριο στο περιβάλλον.
- Το ελικόπτερο είναι πλέον έτοιμο προς χρήση.
- Εφόσον το ελικόπτερο δεν δείχνει κάποια λειτουργία προσπάθετε να συνδέσετε ξανά.
- Πετάξτε με το μοντέλο.
- Προσγειώστε το μοντέλο
- Απενεργοποιήστε το ελικόπτερο
- Απενεργοποιήστε πάντα τελευταίο τον τηλεχειρισμό

Σύνοψη λειτουργιών του χειριστηρίου

- 3** 1. Κεράσια
2. Διακόπτης Power (ON / OFF)
3. Λυχνία LED ελέγχου
4. Γκάζι
5. Μπροστά/Πίσω Ουρά (κυκλική περιστροφή)
6. Ρυθμιστής συράς
7. Θήλη μπαταρίας

Περιγραφή του ελικοπτέρου

- 6** 1. Ομοιοδινηκό σύστημα ρόπταρα
2. Ουρά
3. Υπόδοχη φόρτησης της πτήσης επαναφορτίζουμενης μπαταρίας LiPo
4. Πίεσμα προσγείωσης
5. Πίσω μέρος (κυκλική κίνηση)

Έλεγχος του ελικοπτέρου

- 8** Εάν δεν γιγαντίζετε ακόμη τις λειτουργίες ελέγχου του ελικόπτερου σας Carrera RC αφεβάρετε λίγο χρόνο πριν από την πρώτη πτήση για τη σωτή τους εκμόθητο. Η περιγραφή Αριστερά ή Δεξιά αντιστοιχεί στην σηματική γωνία του πιλότου από το Cockpit. Πίστε τον μοχλό γκάζιο πριν τα πάνω για να αυξήσετε τη τοχύτη περιστροφής των κύριων περγαλών ρόπταρα. Αύξηση της τοχύτη περιστροφής των κύριων περγαλών ρόπταρα και το ελικόπτερο αρχίζει να ανιψιάνεται. Μείωση της δυνατότητας του μοχλού γκάζιο και επιμένος την τοχύτη περιστροφής των κύριων περγαλών ρόπταρα και το ελικόπτερο κατέρχεται. Όταν το ελικόπτερο αποκλείθεται από το έδαφος μπορείτε με προσκεκτικές κινήσεις του μοχλού γκάζιο, προς τα πάνω ή προς τα κάτω, να φέρετε σε μία σταθερή θέση τον ελικόπτερο από την ουρά μέχρι να ανιψιάνεται ή να κατέρχεται πότισμα.

9 Εάν μετακινήστε τον δεξιό μοχλό (ουρά) προς τα αριστερά ή μήτη του ελικόπτερου στρέφεται πριν τον ζάντων τού κύριου ρόπταρα κυκλικά προς τα δεξά. Είναι πιθανό να επιπτεύει σαν σταθερή ουδέτερη θέση του ελικόπτερου στον άδρα, χωρίς να μετακινείτε τον δεξιό μοχλό (ουρά).

Ο μοχλός Μπροστά/Πίσω ελέγχει την κλίση του ελικοπτέρου μπροστά/πίσω. Εάν πίστε τον μοχλό προς τα αριστερά, μετακινείται η μήτη του ελικόπτερου προς τα κάτω και το ελικόπτερο πέται στα πάτρα. Εάν πίστε τον μοχλό Μπροστά/Πίσω, προς τα πάνω κινείται και πετάει το ελικόπτερο προς τα πάνω.

Τώρα που γνωρίστε τις κύριες λειτουργίες ελέγχου, επιλέξτε την περιοχή πτήσης και στοιχιστείτε για την πρώτη σας πτήση.

Επιλογή της περιοχής πτήσης

- 11** Εάν είστε έτοιμοι για την πρώτη σας πτήση, επιλέξτε έναν κλειστό χώρο, αφεκτά μεγάλο, χωρίς άλλα στοιχεία και χωρίς εμπόδια. Χάρη στο μικρό του μέγεθος και τον εύκολο χειρισμό που δεν είναι ιδιαίτερα δύσκολο για έναν μητρό πλότο να πετάξει με το ελικόπτερο απόκαιρα και σε μικρώς σχετικά κλειστούς χώρους. Για τις πρώτες πτήσεις σας συνιστούμε απαραίτητης έλεγχου επιφάνειας 3 επί 3 μέτρα και ώμους: 2,40 μέτρων. Άφοι δοκιμάσεις όλες τις διανοτήτες ελέγχου του ελικόπτερου σε αυτόν τον χώρο μπορείτε να επεγγράψετε πτήσεις και σε μικρότερους, λιγύτερο ελεύθερους χώρους.

Το ελικόπτερο έχει κατασκευαστεί για χρήση αποκλειστικά σε κλειστούς χώρους.

Πληροφορίες με λύσεις σε διάφορα προβλήματα θα βρείτε στη σελίδα 39.

Την τελευταία και πιο ενιμερωμένη έκδοση αυτών των οδηγιών χρήσης, όπτις και πληροφορίες για ανταλλακτικά θα βρείτε στην τομέα Service.

Με επιθυμία για λάρη ή αλλαγές:

Χρησιμότελο σχέδιο – Με την επιθυμία αλλαγών

Με την επιθυμία τεχνικών και σχεδιαστικών αλλαγών

Εικονογράμματα = Φωτογραφίες συμβόλων





DEUTSCH

Problemlösungen

Problem: Controller funktioniert nicht.
Ursache: Der ON/OFF-Powerschalter steht auf „OFF“.
Lösung: Den ON/OFF-Powerschalter auf „ON“ stellen.
Ursache: Die Batterien wurden falsch eingelegt.
Lösung: Überprüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingelegt sind.
Ursache: Die Batterien haben nicht mehr genug Energie.
Lösung: Neue Batterien einlegen

Problem: Der Helikopeter lässt sich mit dem Controller nicht steuern.
Ursache: Der Powerschalter des Controller steht auf „OFF“.
Lösung: Zuerst den Powerschalter am Controller auf „ON“ stellen.
Ursache: Der Controller ist ggf. nicht richtig mit dem Empfänger im Helikopeter gebunden.
Lösung: Bitte führen Sie den Bindevorgang wie unter „Checkliste für die Flugvorbereitung“ beschrieben durch und verwenden Sie dabei ggf. einen anderen Kanal (A/B/C) am Controller.

Problem: Die Rotorblätter bewegen sich nicht.
Ursache: Der ON/OFF-Powerschalter am Modell bzw. Controller steht auf „OFF“.
Lösung: Den ON/OFF-Powerschalter auf „ON“ stellen.
Ursache: Der Akku ist zu schwach bzw. leer.
Lösung: Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

Problem: Der Helikopeter steigt nicht auf.
Ursache: Die Rotorblätter bewegen sich zu langsam.
Lösung: Den Gashebel nach oben ziehen.
Ursache: Die Akku-Leistung reicht nicht aus.
Lösung: Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Aufladen des Akkus“).

Problem: Der Helikopeter verliert ohne ersichtlichen Grund während des Flugs an Geschwindigkeit und sinkt ab.
Ursache: Der Akku ist zu schwach.
Lösung: Den Akku aufladen (siehe Kap. „Aufladen des Akkus“).

Problem: Der Helikopeter landet zu schnell.
Ursache: Kontrollverlust über den Gashebel.
Lösung: Den Gashebel langsam hinunterziehen.
Ursache: Zu schnelles Hinunterziehen des Gashebels.

ENGLISH

Troubleshooting

Problem: Remote control does not work.
Cause: The ON/OFF-power switch is turned "OFF".
Solution: Turn the ON/OFF-power switch "ON".
Cause: The batteries have been wrongly inserted.
Solution: Check if the batteries have been correctly inserted.
Cause: The batteries do not have enough power.
Solution: Insert new batteries.

Problem: The helicopter cannot be controlled with the remote control
Cause: The power switch on the remote control is turned "OFF".
Solution: First turn the power switch on the remote control "ON".
Cause: The remote control is possibly not correctly frequency bound with the receiver on the helicopter.
Solution: Please carry out the binding procedure as described in „Checklist for flight preparation“, if ne-

necessary using a different channel (A/B/C) on the controller.

Problem: The rotor blades do not rotate.
Cause: The power switch on the model or the controller is at "OFF".
Solution: Turn the ON/OFF-power switch "ON".
Cause: The rechargeable battery is too weak or has run out of power.
Solution: Charge the battery (see chapter "Charging the battery").

Problem: The helicopter does not lift.
Cause: The rotor blades rotate too slowly.
Solution: Push the throttle up.
Cause: The battery's power is not sufficient.
Solution: Charge the battery (see chapter "Charging the battery").

Problem: During flight, the helicopter loses speed and height without any obvious reason.
Cause: The battery is too weak.
Solution: Charge the battery (see chapter "Charging the battery").

Problem: The helicopter lands too quickly.
Cause: Loss of throttle control.
Solution: Push the throttle down slowly.
Cause: Throttle has been pushed down too quickly.

FRANÇAIS

Solutions aux problèmes

Problème: Le contrôleur ne fonctionne pas.
Cause: Le commutateur puissance ON/OFF se trouve sur "OFF".
Remède: Le commutateur puissance ON/OFF se trouve sur "ON".
Cause: L'insertion des accus est incorrecte.
Remède: Vérifier si l'insertion des accus est correcte.
Cause: Les accus n'ont plus assez d'énergie.
Remède: Insérer des nouveaux accus

Problème: L'hélicoptère ne se laisse pas piloter avec le contrôleur.
Cause: Le commutateur puissance du contrôleur se trouve sur "OFF".
Remède: Placer d'abord le commutateur puissance sur le contrôleur sur "ON".
Cause: Le cas échéant, le contrôleur n'est pas correctement relié au récepteur dans l'hélicoptère.
Remède: Veuillez exécuter le processus de connexion comme décrit dans "Liste pour la préparation de vol" et utilisez le cas échéant un canal différent (A/B/C) sur le contrôleur.

Problème: Les pales du rotor ne bougent pas.
Cause: Le commutateur puissance sur le modèle ou le contrôleur se trouve sur "OFF".
Remède: Le commutateur puissance ON/OFF se trouve sur "ON".
Cause: L'accu est trop faible ou vide.
Remède: Charger l'accu (cf. Chapitre "Charger l'accu")

Problème: L'hélicoptère ne monte pas.
Cause: Les pales du rotor bougent trop lentement.
Remède: Tirer le levier du gaz vers le haut.
Cause: La puissance de l'accu ne suffit pas.
Remède: Charger l'accu (cf. Chapitre "Charger l'accu").

Problème: L'hélicoptère perd de la vitesse sans raison manifeste pendant le vol et descend.
Cause: L'accu est trop faible.

Remède: Charger l'accu (cf. Chapitre "Charger l'accu").

Problème: L'hélicoptère atterrit trop vite.

Cause: Perte de contrôle via le levier du gaz.
Remède: Tirer lentement le levier du gaz vers le bas.
Cause: Le levier du gaz a été tiré vers le bas trop rapidement.

ESPAÑOL

Solución de averías

Avería: El controlador no funciona.
Causa: El interruptor de encendido ON/OFF está en "OFF".
Solución: Coloque el interruptor de encendido ON/OFF en "ON".
Causa: Las baterías se han colocado de forma errónea.
Solución: Verifique que las baterías están colocadas correctamente.
Causa: Las baterías ya no tienen suficiente energía.
Solución: Inserte baterías nuevas.

Avería: El helicóptero no puede controlarse con el control.
Causa: El interruptor de encendido del control está en "OFF".
Solución: Primero coloque el interruptor de encendido del control en "ON".
Causa: El control no está o no está correctamente vinculado con el receptor del helicóptero.
Solución: Lleve a cabo el proceso de vinculación como se describe en "Lista de comprobación para la preparación del vuelo" y utilice, dado el caso, otro canal (A/B/C) del controlador.

Avería: Las palas del rotor no se mueven.
Causa: El interruptor de encendido del modelo o del controlador está en "OFF".
Solución: Coloque el interruptor de encendido ON/OFF en "ON".
Causa: La batería tiene poca energía o está agotada.
Solución: Cargue la batería (véase el capítulo "Carga de la batería").

Avería: El helicóptero no se eleva.
Causa: Las palas del rotor se mueven excesivamente despacio.
Solución: Desplace hacia arriba la palanca del acelerador.
Causa: La potencia de la batería es insuficiente.
Solución: Cargue la batería (véase el capítulo "Carga de la batería").

Avería: El helicóptero pierde velocidad durante el vuelo sin motivo aparente y desciende.
Causa: La batería está casi agotada.
Solución: Cargar la batería (véase el capítulo "Carga de la batería").

Avería: El helicóptero aterriza de forma excesivamente rápida.
Causa: Pérdida de control de la palanca del gas.
Solución: Tirar la palanca del gas lentamente hacia abajo.
Causa: Tirar hacia abajo la palanca del gas de forma excesivamente rápida.



ITALIANO

Soluzioni dei problemi

Problema: Il controller non funziona.

Causa: L'interruttore di potenza ON/OFF è posizionato su "OFF".

Rimedio: Posizionare l'interruttore di potenza ON/OFF su "ON".

Causa: Le batterie sono state inserite in modo errato.

Rimedio: Controllare se le batterie sono state inserite correttamente.

Causa: Le batterie sono quasi scariche.

Rimedio: Inserire batterie nuove.

Problema: Impossibile comandare l'elicottero con il controller.

Causa: L'interruttore di potenza dell'elicottero è posizionato su "OFF".

Rimedio: Posizionare dapprima l'interruttore di potenza del controller su "ON".

Causa: Il controller potrebbe non essere collegato in modo corretto con il ricevitore nell'elicottero.

Rimedio: Eseguire il processo di collegamento come descritto sotto „Check-list per la preparazione al volo“ usando eventualmente un altro canale (A/B/C) sul controller.

Problema: Le pale del rotore non girano.

Causa: L'interruttore di potenza sul modellino e sul controller è posizionato su "OFF".

Rimedio: Posizionare l'interruttore di potenza ON/OFF su "ON".

Causa: L'accumulatore è troppo debole o scarico.

Rimedio: Ricaricare l'accumulatore (vedi capitolo "Carica dell'accumulatore").

Problema: L'elicottero non decolla.

Causa: Le pale del rotore girano troppo lentamente.

Rimedio: Tirare la leva del gas verso l'alto.

Causa: La potenza dell'accumulatore è insufficiente.

Rimedio: Ricaricare l'accumulatore (vedi capitolo "Carica dell'accumulatore").

Problema: Durante il volo l'elicottero perde velocità senza motivo apparente e si abbassa.

Causa: L'accumulatore è troppo debole.

Rimedio: Ricaricare l'accumulatore (vedi capitolo "Carica dell'accumulatore").

Problema: L'elicottero atterra troppo velocemente.

Causa: Perdita di controllo sulla leva del gas.

Rimedio: Abbassare lentamente la leva del gas.

Causa: Abbassamento troppo veloce della leva del gas.

NEDERLANDS

Probleemoplossingen

Probleem: Controller functioneert niet.

Oorzaak: De ON/OFF-Powerschakelaar staat op „OFF“.

Oplossing: De ON/OFF-Powerschakelaar op „ON“ zetten.

Oorzaak: De batterijen werden verkeerd ingeleegd.

Oplossing: Controleer, of de batterijen correct worden ingeleegd.

Oorzaak: De batterijen hebben niet meer genoeg energie.

Oplossing: Nieuwe batterijen inlegen

Probleem: De helicopter laadt zich niet met de controller niet besturen.

Oorzaak: De Powerschakelaar van de controller staat op „OFF“.

Oplossing: Eerst de Powerschakelaar aan de controller op „ON“ zetten.

Oorzaak: De controller is evt. niet correct met de ontvanger in de helicopter gebonden.

Oplossing: Checklist voor de vluchtvorbereiding uit zoals beschreven onder „Checklist voor de vluchtvorbereiding“, en gebruik daarbij indien nodig een ander kanaal (A/B/C) aan de controller.

Probleem: De rotorbladen bewegen zich niet.

Oorzaak: De Power-schakelaar aan het model resp. de Controller staat op „OFF“.

Oplossing: De ON/OFF-Powerschakelaar op „ON“ zetten.

Oorzaak: De accu is te zwak resp. leeg.

Oplossing: De accu laden (zie hoofdstuk „Laden van de accu“).

Probleem: De helicopter stijgt niet op.

Oorzaak: De rotorbladen bewegen zich te langzaam.

Oplossing: De gashendel naar boven trekken.

Oorzaak: Het accuvermogen volstaat niet.

Oplossing: De accu laden (zie hoofdstuk „Laden van de accu“).

Probleem: De helikopter vertraagt en daalt zonder ogen-

scherlike reden tijdens de vlucht.

Oorzaak: De accu is te zwak.

Oplossing: De accu laden (zie hoofdstuk „Laden van de accu“).

Probleem: De helicopter landt te snel.

Oorzaak: Controleverlies via de gashendel.

Oplossing: De gashendel langzaam naar onder trekken.

Oorzaak: Te snel naar onder trekken van de gashendel.

PORTUGUÊS

Soluções de problemas

Problema: O comando não funciona.

Causa: O interruptor ON/OFF está em „OFF“.

Solução: Colocar o interruptor ON/OFF em „ON“.

Causa: A pilha está mal colocada.

Solução: Verifique se as pilhas estão bem colocadas.

Causa: As pilhas não têm energia suficiente.

Solução: Colocar pilhas novas

Problema: Não é possível comandar o helicóptero com o comando.

Causa: O interruptor dos comandos está em „OFF“.

Solução: Primeiro colocar o interruptor do comando em „ON“.

Causa: Eventualmente, a interligação entre o comando e o receptor do helicóptero não está correcta.

Solução: Estabeleça a interligação como se descreve em „Lista de verificação (checklist) para preparação do voo“ e, se for necessário, utilize outro canal (A/B/C) no comando.

Problema: As pás do rotor não se movem.

Causa: O botão de ligação da corrente da miniatura e/ou do comando está desligado (OFF).

Solução: Colocar o interruptor ON/OFF em „ON“.

Causa: A pilha está demasiado fraca ou vazia.

Solução: Carregar a pilha (ver capítulo „Modo de carregar a pilha“).

Problema: O helicóptero não sobe.

Causa: As pás do rotor movem-se muito lentamente.

Solução: Puxar a alavanca de acelerar para cima.

Causa: A potência da pilha não é suficiente.

Solução: Carregar a pilha (ver capítulo „Modo de carregar a pilha“).

Problema: O helicóptero perde velocidade durante o voo sem motivo aparente e baixa.

Causa: A pilha está demasiado fraca.

Solução: Carregar a pilha (ver capítulo „Modo de carregar a pilha“).

Problema: O helicóptero pousa rápido demais.

Causa: Perda de controlo através da alavanca de acelerar.

Solução: Puxar a alavanca de gás para baixo lentamente.

Causa: A alavanca de acelerar foi puxada para baixo rápidamente demais.

SVENSKA

Felsökningsguiden

Fel: Kontrollen fungerar inte.

Orsak: Kontrollens strömbrytaren står på „OFF“.

Ätgård: Ställ ON/OFF-knappen till „ON“.

Orsak: Batterierna har satts i fel.

Ätgård: Kontrollera att batterierna ligger rätt.

Orsak: Batterierna har otillräcklig kapacitet.

Ätgård: Sätt i nya batterier.

Fel: Helikoptern kan inte styras med kontrollen.

Orsak: Kontrollens strömbrytaren på modellen resp. kontrollen står på „OFF“.

Ätgård: Ställ först strömbrytaren på kontrollen till „ON“.

Orsak: Kontrollen har ev. inte korrekt förbindelse med mottagaren i helikoptern.

Ätgård: Utför bindningen så som beskrivs under „Checklista för flygförberedelse“ och använd då ev. en annan kanal (A/B/C) på kontrollen.

Fel: Helikoptern kan inte styras med kontrollen.

Orsak: Strömbrytaren på modellen på kontrollen står på „OFF“.

Ätgård: Ställ ON/OFF-knappen till „ON“.

Orsak: Batteriet är för svagt eller tomt.

Ätgård: Ladda batteriet (se kapitel „Laddning av batteriet“).

Fel: Helikoptern stiger inte.

Orsak: Rotorbladen rör sig för sakta.

Ätgård: Dra gasreglaget uppåt.

Orsak: Batterikapaciteten är otillräcklig.

Ätgård: Ladda batteriet (se kapitel „Laddning av batteriet“).

Fel: Under flygning tappar helikoptern hastighet och sjunker, utan synbar anledning.

Orsak: Batteriet är för svagt.

Ätgård: Ladda batteriet (se kapitel „Laddning av batteriet“).

Fel: Helikoptern landar för snabbt.

Orsak: Kontrollflörfust via gasreglaget.

Ätgård: Dra gasspanken sakta nedåt.

Orsak: Gasreglaget drogs ned för snabbt.

SUOMI

Ongelmaratkaisut

Ongelma: Ohjain ei toimi.

Syy: ON-/OFF-virtakytkin on kohdassa „OFF“.

Ratkaisu: Aseta ON-/OFF-virtakytkin kohtaan „ON“.

Syy: Paristot on laitettu väärin sisään.

Ratkaisu: Tarkasta, onko paristot laitettu oikein sisään.

Syy: Ohjainissa ei ole enää tarpeeksi energiaa.

Ratkaisu: Laita uudet paristot sisään.

Ongelma: Helikopteria ei voi ohjata ohjaimella.

Syy: Ohjaimen virtakytkin on kohdassa „OFF“.

Ratkaisu: Aseta ensin ohjaimen virtakytkin kohtaan „ON“.

Syy: Ohjainissa ei ole mahdollisuus liittää kunnolla helikopterin vastaontimeen.

Ratkaisu: Tee yhdistäminen kuten kohdassa „Lentoont valmistautumisen tarkastuslista“ on kuvattu ja käytä tällöin ohjaimessa tarvittaessa toista kanavaa (A/B/C).



Ongelma: Roottorin silvet elivät liiku.
Syy: Kauko-ohjattavan tai controllerin virtakytkin on asennossa "OFF".
Ratkaisu: Aseta ON-/OFF-virtakytkin kohtaan "ON".
Syy: Akku on liian heikko tai tyhjä.
Ratkaisu: Lataa akku (katso luku "Akun lataaminen").

Ongelma: Helikopteri ei noue.
Syy: Roottorin silvet liikkuvat liian hitaasti.
Ratkaisu: Vedä kaasuvipu ylös.
Syy: Akun teho ei riitä.
Ratkaisu: Lataa akku (katso luku "Akun lataaminen").

Ongelma: Helikopteri menettää lennon aikana nopeutta ilman ilmeistä syytä ja laskee.
Syy: Akku on liian heikko.
Ratkaisu: Lataa akku (katso luku "Akun lataaminen").

Ongelma: Helikopteri laskeutuu liian nopeasti.
Syy: Kaasuvipua ei voi enää kontrolloida.
Ratkaisu: Vedä kaasuvipu hitaasti alas.
Syy: Kaasuvipua vedetty alias liian nopeasti.

POLSKI

Usuwanie problemów (usterek)

Problem: Kontroler nie działa.
Przyczyna: Przycisk Power ON/OFF znajduje się w położeniu "OFF".

Sposób usuwania usterki:
Przycisk Power ON/OFF nastawić na "ON".

Przyczyna: Baterie zostały nieprawidłowo włożone

Sposób usuwania usterki:
Sprawdźcie Państwo czy baterie są prawidłowo włożone.

Przyczyna: Baterie nie dysponują wystarczającym zapasem energii.

Sposób usuwania usterki:
Włóżyć nowe baterie.

Problem: Helikoptera nie można sterować przy pomocy kontrolera.

Przyczyna: Przycisk Power kontrolera znajduje się w położeniu "OFF".

Sposób usuwania usterki:
Najpierw nastawić przycisk Power kontrolera na "ON".

Przyczyna: Kontroler jest ewentualnie nieprawidłowo połączony z odbiornikiem helikoptera.

Sposób usuwania usterki:
Prosimy Państwa o zaprowadzenie procesu połączenia zgodnie z opisem zawartym w „Lisce kontrolnej przygotowan do lotu” i ewentualnie używając Państwo przy tym innego kanalu (A/B/C) znajdującego się przy kontrolerze.

Problem: Lopatki śmięta nie poruszają się.
Przyczyna: Włącznik znajdujący się przy modelu lub przy kontrolerze znajdujący się w pozycji "OFF".

Sposób usuwania usterki:
Przycisk Power ON/OFF nastawić na "ON".

Przyczyna: Akumulator jest zbyt słaby lub wyczerpany.

Sposób usuwania usterki:
Naladować akumulator (Rozdział "Ladowanie akumulatora").

Problem: Helikopter nie wzniósie się.
Przyczyna: Lopatki śmięta poruszają się zbyt wolno.

Sposób usuwania usterki:
Przesunąć do góry dźwignię gazu.

Przyczyna: Moc akumulatorów jest niewystarczająca.

Sposób usuwania usterki:
Naladować akumulator (Rozdział "Ladowanie akumulatora").

Problem: Helikopter bez widocznego powodu traci prędkość podczas lotu i zniża się.

Przyczyna: Akumulator jest zbyt słaby.

Sposób usuwania usterki:
Naladować akumulator (Rozdział "Ladowanie akumulatora").

Problem: Helikopter ląduje z szybko.

Przyczyna: Utrata kontroli nad dźwignią gazu.

Sposób usuwania usterki:
Wolno przesunąć dźwignię gazu do dolu.

Przyczyna: Zbyt szybkie przesunięcie dźwigni gazu do dolu.

Rešitev: Preverite, če je baterija pravilno vstavljenja.
Vzrok: Baterije več nimajo dovolj energije.
Rešitev: Vstavite nove baterije.

Težava: Helikoptera ni mogoča voditi z upravljalnikom.

Vzrok: Stikalo za vklop upravljalnika je na »OFF«.
Rešitev: Najprej postavite stikalo za vklop na upravljalniku na »ON«.

Vzrok: Upravljalnik morebiti ni pravilno povezan s sprejemnikom v helikopterju.

Rešitev: Prosimo, da postopek vezave opravite tako, kot je to opisano pod „kontrolni seznam za pripravo leta“, in pri tem uporabite po potrebi drug kanal (A/B/C) na upravljalniku.

Težava: Lopatice rotorja se ne premikajo.

Vzrok: Vkipno stikalo na modelu oz. upravljalniku je v položaju "IZKLOP".

Rešitev: Stikalo za vklop ON/OFF nastavite na »ON«.

Vzrok: Slaba oz. prazna baterija.

Rešitev: Napolnite baterijo (glej poglavje »Polnjenje baterije«).

Težava: Helikopter se ne dvigne.

Vzrok: Lopatice rotorja se premikajo prepočasi.

Rešitev: Ročico plina povlecite navzdol.

Vzrok: Zmogljivost baterije ne zadostuje.

Rešitev: Napolnite baterijo (glej poglavje »Polnjenje baterije«).

Težava: Helikopter brez vidnega razloga med letom izgublja hitrost in se spušča.

Vzrok: Preslabla baterija.

Rešitev: Napolnite baterijo (glej poglavje »Polnjenje baterije«).

Težava: Helikopter prehitro pristane.

Vzrok: Izguba kontrole preko ročice za plin.

Rešitev: Ročico za plin počasi povlecite navzdol.

Vzrok: Prehitri poteg navzol ročice za plin.

ČESKY

Řešení problémů

Problém: Ovladač nefunguje.

Příčina: Vypnáč ON/OFF je v poloze „OFF“.

Řešení: Vypnáč ON/OFF přepněte na „ON“.

Příčina: Baterie byla nesprávně vložena.

Řešení: Zkontrolujte, zda jsou baterie správně vloženy.

Příčina: Baterie už nemají dostatek energie.

Řešení: Vložte nové baterie

Problém: Vrtulník se nedá řídit ovladačem.

Příčina: Vypnáč ovladače je v poloze „OFF“.

Řešení: Nejdříve přepněte vypnáč na ovladači do polohy „ON“.

Příčina: Ovladač možná není správně propojen s přijímačem ve vrtulníku.

Řešení: Provedete připojení jak je popsáno v oddíle „Kontrolní seznam pro přípravu k letu“ a v případě nutnosti při tom použijte jiný kanál (A/B/C) na ovladači.

Problém: Listy rotoru se nepohybují.

Příčina: Vypnáč na modelu, resp. na ovladači je v poloze „OFF“.

Řešení: Vypnáč ON/OFF přepněte na „ON“.

Příčina: Akumulátor je příliš slabý resp. prázdný.

Řešení: Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabíjení akumulátoru“).

Problém: Vrtulník nestoupá nahoru.

SLOVENŠČINA

Odpravljanje težav

Težava: Upravljalnik ne deluje.

Vzrok: Stikalo za vklop ON/OFF je na »OFF«.

Rešitev: Stikalo za vklop ON/OFF nastavite na »ON«.

Vzrok: Napačno vstavljenia baterija.



Příčina: Listy rotoru se pohybují příliš pomalu.
Rešení: Plynoucí páku potáhněte směrem nahoru.
Příčina: Výkon akumulátoru je nedostatečný.
Rešení: Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabítí akumulátoru“).

Problém: Vrtulník bez zjevného důvodu během letu ztratí rychlosť a klesne.

Příčina: Akumulátor je příliš slabý.
Rešení: Nabijte akumulátor (viz kapitola „Nabítí akumulátoru“).

Problém: Vrtulník přistává příliš rychle.
Příčina: Ztráta kontroly prostřednictvím plynové páky.
Rešení: Plynoucí páku stlačte pomalu dolů.
Příčina: Příliš rychlé stlačení plynové páky dolů.

NORSK

Problemløsninger

Problem: Kontroller fungerer ikke.
Årsak: ON/OFF power-bryter står på "OFF".
Løsning: Stil ON/OFF power-bryteren på "ON".
Årsak: Batteriene ble lagt feil inn.
Løsning: Kontroller om batteriene er riktig innlagt.
Årsak: Batteriene har ikke lenger tilstrekkelig energi.
Løsning: Legg inn nye batterier.

Problem: Helikopteret lar seg ikke styre med kontrolleren.
Årsak: Power-bryteren til kontrolleren står på "OFF".
Løsning: Sett først power-bryteren på kontrolleren på "ON".
Årsak: Kontrolleren er ev. ikke forbundet riktig med mottaker i helikopter.
Løsning: Bindeforlopet gjennomføres som beskrevet under "Sjekkliste for forberedelse av flygning" og bruk en annen kanal (A/B/C) på kontroller.

Problem: Rotorbladene beveges ikke.
Årsak: Power-bryteren til modellen eller kontrolleren står på "OFF".
Løsning: Stil ON/OFF power-bryteren på "ON".
Årsak: Akkumulatoren er svak eller tom.
Løsning: Akkumulatoren lades opp (se kapittel "Lade opp akkumulator").

Problem: Helikopteret stiger ikke opp.
Årsak: Rotorbladene beveges for langsomt.
Løsning: Trekk gasspaken oppover.
Årsak: Akkumulatorens effekt er ikke tilstrekkelig.
Løsning: Akkumulatoren lades opp (se kapittel "Lade opp akkumulator").

Problem: Helikopteret mistar hastighet under flygning, uten synlig grunn, og synker ned.
Årsak: Akkumulatoren er svak.
Løsning: Akkumulatoren lades opp (se kapittel "Lade opp akkumulator").

Problem: Helikopteret lander for raskt.
Årsak: Kontrollrap over gasspake.
Løsning: Trekk gasspaken langsomt nedover.
Årsak: For rask nedtrekking av gasspaken.

DANSK

Problemløsninger

Problem: Controller fungerer ikke.
Årsag: ON/OFF Power-kontakten står på „OFF“.
Løsning: Stil ON/OFF Power-kontakten på „ON“.
Årsag: Batteriene blev lagt forkert i.
Løsning: Kontrollér, om batteriene er lagt korrekt i.
Årsag: Batteriene er for svage.
Løsning: Læg nye batterier i

Problem: Helikopteren kan ikke styres med styreheden.
Årsag: Controllerens Power-kontakt står på „OFF“.
Løsning: Stil først ON/OFF Power-kontakten på „ON“.
Årsag: Controlleren er ev. ikke synkroniseret rigtigt med modtageren i helikopteren.
Løsning: Gennemfør synkroniseringen som beskrevet under „Tjekliste til flyveforberedelsen“ og brug derved om nødvendigt en anden kanal (A/B/C) på controlleren.

Problem: Rotorbladene bevæger sig ikke.
Årsag: Modellens hhv. controllerrens Power-kontakt står på „OFF“.
Løsning: Stil ON/OFF Power-kontakten på „ON“.
Årsag: Akku'en er for svag eller afladt.
Løsning: Oplad akku'en (se kapitel „Opladning af akku“).

Problem: Helikopteren letter ikke.
Årsag: Rotorbladene bevæger sig for langsomt.
Løsning: Tryk gashåndtaget opad.
Årsag: Akku-ydelsen er for svag.
Løsning: Oplad akku'en (se kapitel „Opladning af akku“).

Problem: Helikopteren bliver uden synlig grund langsommere under flyvningen og taber højde.
Årsag: Akku'en er for svag.
Løsning: Oplad akku'en (se kapitel „Opladning af akku“).

Problem: Helikopteren lander for hurtigt.
Årsag: Kontrollab via gashåndtaget.
Løsning: Tryk gashåndtaget langsomt ned.
Årsag: Gashåndtaget trykkes for hurtigt ned.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Λύσεις προβλημάτων

Πρόβλημα: Το Controller δεν λειτουργεί.
Αρίτα: Ο διακόπτης ON/OFF Power βρίσκεται στη θέση „OFF“.
Λύση: Ρυθμίστε το διακόπτη Power ON/OFF στη θέση „ON“.
Αρίτα: Οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί λάθος.
Λύση: Ελέγχετε αν έχουν τοποθετηθεί σωστά οι μπαταρίες.
Αρίτα: Οι μπαταρίες έχουν εξαθενήσει.
Λύση: Τοποθετήστε νέες μπαταρίες.

Πρόβλημα: Το ελικόπτερο δεν ελέγχεται με το χειριστήριο.
Αρίτα: Ο διακόπτης Power στο χειριστήριο βρίσκεται στη θέση „OFF“.
Λύση: Τοποθετήστε πρώτα τον διακόπτη Power στο χειριστήριο στη „ON“.
Αρίτα: Το χειριστήριο (Controller) ισχει ότι μην είναι σωστά συνδεδεμένο με τον δεκτή του ελικόπτερου.
Λύση: Δημιουργήστε σύνδεση όπως περιγράφεται στη „Λίστα ελέγχου για την προετοιμασία πριν την πτήση“ και χρησιμοποιήστε ενδεχομένως ένα άλλο κανάλι (A/B/C) στο Controller.

Πρόβλημα: Τα πτερύγια του ρότορα δεν κινούνται.
Αρίτα: Ο διακόπτης Power στο ελικόπτερο ή στο Con-

troller βρίσκεται στο „OFF“.
Ρυθμίστε το διακόπτη Power ON/OFF στη θέση „ON“.
Αρίτα: Η μπαταρία είναι σχεδόν ή εντελώς εκφορτισμένη.
Λύση: Φορτίστε την μπαταρία (βλ. κεφάλαιο „Φόρτιση της μπαταρίας“).#

Πρόβλημα: Το ελικόπτερο δεν ανιψώνεται.
Αρίτα: Οι ελικές κινούνται πολύ αργά.
Λύση: Τραβήξτε τον μοχλό γκαζίου προς τα πάνω
Αρίτα: Η ισχύς της μπαταρίας δεν επαρκεί.
Λύση: Φορτίστε την μπαταρία (βλ. κεφάλαιο „Φόρτιση της μπαταρίας“).

Πρόβλημα: Το ελικόπτερο χάνει χρισι μεγάλο λόγο κατά τη διάρκεια της πτήσης ταχύτητα και κατεργεται.
Αρίτα: Η μπαταρία είναι σχεδόν εκφορτισμένη.
Λύση: Φορτίστε την μπαταρία (βλ. κεφάλαιο „Φόρτιση της μπαταρίας“).

Πρόβλημα: Το ελικόπτερο προσαγγίζεται πολύ γρήγορα.
Αρίτα: Απόλειος του ελέγχου επί του μοχλού γκαζίου.
Λύση: Τραβήξτε αργά προς τα κάτω τον μοχλό γκαζίου.
Αρίτα: Πολύ γρήγορη έλξη προς τα κάτω του μοχλού γκαζίου.



DISTRIBUTORS

AUSTRIA

Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
A-5412 Puch / Salzburg
Phone +43 662 88921-0
Fax +43 662 88921-510
Internet www.carrera-rc.com

GERMANY

Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
A-5412 Puch / Salzburg
Phone +49 911 7099-0
Fax +49 911 7099-119
Internet www.carrera-rc.com

HONG KONG

Stadtbauer (HK) Ltd.
Room 1917,
North Tower,
Concordia Plaza
1 Science Museum Road,
Tsimshatsui East
Kowloon Hong Kong
Phone +852 2722 0620
Fax +852 2367 0792
Internet www.carrera-rc.com

USA / CANADA / MEXICO

Carrera of America Inc.
2 Corporate Drive
Cranbury,
NJ 08512,
USA
Phone ++1 609 409 8510
Fax ++1 609 409 8610
Email reception@carrera-toys.com
Internet www.carrera-rc.com

BENELUX

Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Landsheerlaan 33
NL-6114 MP Susteren
Email service.benelux@carrera-toys.com
Internet www.carrera-rc.com

FRANCE

Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH
21 B. Route Nationale
Domaine de L'Hancardie
FR-59320 Ennetieres-En-Weppe
Email carrera-toys@orange.fr
Internet www.carrera-rc.com

HUNGARY

Magyarország Importer
Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
A-5412 Puch / Salzburg
Phone +36 30556502
Email office@stadtbauer-toys.hu
Internet www.carrera-rc.com
Service:
GAME PARK - VINCEZT ZOLTÁN
Berkely Lili utca 36.
1171 Budapest - Hungary
Phone +36 1 258-7809
Email vinzol@t-online.hu

POLAND

Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH
Rennbahn Allee 1
A-5412 Puch / Salzburg
Phone ++48 22 645 14 20
Fax ++48 22 645 1421
Email office@stadtbauer-toys.pl
Internet www.carrera-rc.com
Service:
REKMAN
ul. Fabryczna 14
53-809 Wrocław - Poland
Phone ++48 71 359 46 19
Fax ++48 71 359 46 21
Email jbojda@rekman.com.pl

SPAIN / PORTUGAL

Stadlbauer Iberia SLU
Calle Fluvia 97, 1º 2º
08019 Barcelona - Spain
Phone +34 93 303 63 35
Email contacto@carrera-toys.com
Internet www.carrera-rc.com

CARRERA RC DISTRIBUTORS

AUSTRALIA
Zimbler Pty Ltd.
899 Heideberg Road
Ivanhoe, Victoria 3079
Australia
Phone ++61 3 8481 1000
Fax ++61 3 9497 2311
Email sales@zimbler.com.au
Internet www.zimbler.com.au

BULGARIA

Ivantchev Ltd.
78a, Maria Luisa Blvd.
BG-1202 Sofia
Phone ++359 283 22020
Fax ++359 283 22020
Email kivanchev@del.bg

CHINA

Shanghai Wowgame Commercial Company Ltd.
Room 110, Tower 1,
German Centre, 88 Keyuan Road,
(Zhangjiang Hi-Tech Park),
Pudong, Shanghai, (Zip: 201203)
China
Phone ++86 21-53821692
Mobile ++86 15577449439
Email eddychan@wowgame.com.cn
Internet www.wowgame.net.cn

CZECH REPUBLIC

ConQuest entertainment a.s.
Hloubetinska 11
CZ-199 00 Praha 9 - Hloubetin
Phone ++420 284 000 175
Fax ++420 284 000 101
Email radim.kalo@conquest.cz
Internet www.autodrahy.cz

ESTONIA

Anvol Ltd.
Makdikse 7
EE-74114 Maardu
Phone ++372 63 88 100
Fax ++372 63 88 101
Email anvol@anvolee.ee
Internet www.anvolee.ee

HONG KONG

Chun Lee (China) Industrial Limited
RM. 1801-5, 18/F,
King Palace Plaza,
52A Sha Tsui Road, Tsuen Wan,
N.T. Hong Kong
Email eddychan@yu-lee.com
Mobile ++852 9103 6679

INDIA

Karma Solutions
121A, Oshwaria Industrial Centre,
Link RD, Goregaon (W)
Mumbai - 400104
India
Phone ++91-22-66716714
Mobile ++91 9920075400
Email karmasolutions7@gmail.com
Internet www.karma-toys.com

ISRAEL

TOP PLAY ISRAEL (TP) LTD
Simrat Atavor Str: 8A - Industrial Zone
Segola - Petach Tikva, post 49691
Israel
Phone ++972 3 9323767
Fax ++972 3 9086074
Mobile ++972 52 8938966
Email top-play@012.net.il
Internet www.TopPlayToys.com

SWITZERLAND

Waldmeier AG
Neustrasse 50
CH-4623 Neudorf
Phone ++41 62 387 98 18
Fax ++41 62 387 98 20
Email info@waldmeier.ch
Internet www.waldmeier.ch

LEBANON

F. AOUAD
Pobox 1565 Jounieh Lebanon
Twin Towers Building Blk A
Sarba High Way
Jounieh - Lebanon
Phone ++961 3 840505
Fax ++961 9 635473
Email fawad@dm.net.lb
riad.aouad@taouad.com

NEW ZEALAND

F W Cave Ltd.
15 Old North Road
P O Box 278
Kumeu 0841
Auckland - New Zealand
Phone ++64 9 415 7766
Fax ++64 9 415 7099
Email sales@fwcave.co.nz
Internet www.fwcave.co.nz

ROMANIA

Seven Springrom srl.
Piata 22 Decembrie nr. 18
RO 610007 Piatra Neamt, jud. Neamt
Phone ++40-233-221117
Email office@seventoys.ro
Internet www.seventoys.ro

RUSSIA

Unitoys MSK Ltd.
Mnenvnki Street 7, Building 2
RU-12300, Moscow
Phone ++7 495 276 0286
Fax ++7 499 946 4616
Email office@unitoys.ru
Internet www.unitoys.ru

SERBIA / MONTENEGRO

Cool Play d.o.o.
Zivka Davidovic 13
11000 Beograd - Serbia
Phone ++381 11 3809143
Fax ++381 11 3809144
Email office@coolplay.rs

UNITED KINGDOM

The Hobby Company Ltd.
Garforth Place, Knowhill
Milton Keynes MK5 8PG - UK
Phone ++44 1908 209 480
Fax ++44 1908 235 900
Email enquiries@hobbyco.net
Internet www.hobbyco.net

UNITED ARAB EMIRATES

Toyworld Distributor
P.O. Box 289, Gibca Building
Al Wahda Street, Sharjah
United Arab Emirates
Phone ++971 6 533 7418
Fax ++971 6 533 6682
Email toyworld@faisalholding.net



carrera-rc.com

Stadtbauer Marketing + Vertrieb GmbH · Rennbahn Allee 1 · 5412 Puch / Salzburg · Austria